CARAS y CARETAS

AÑO XXXVIII NUM. 1927
7 DE SEPTIEMBRE DE 1935

D/11427
96
BIBLIOTECA NACIONAL · SECCIÓN DE PUBLICACIONES PERIÓDICAS



Sáenz Peña. — ¡Perdónales, Señor, no saben lo que hacen!

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

D/11427

Una cuestión de sensaciones

Por GRACE FLANDRAU

(CONTINUACIÓN)



Al fin Vermeersch separó los brazos de ella de su cuello y la apartó suavemente. Con sus manos tomó la cara de la joven y la contempló a la luz de la luna.

Su expresión era severa e inquieta cuando dijo a Celeste, en un murmullo:

— Va a venir la gente. Váyase a su cuarto.

¿Era ella, ella misma la que veía en el espejo, esa personita encantadora, de cabellos y ojos luminosos? ¡Cómo amaba este barco, la botella del agua, todo! Amaba a todo el mundo, hasta a André. ¡Todo en el mundo era amor!

Era muy tarde ya cuando oyó que unos pasos cautelosos se aproximaban a su cabina. El miedo y una sensación de algo inevitable se apoderaron de ella. A través del ventanillo de su puerta vió la alta silueta, como una gran sombra grotesca. ¿Esperaba esto? El pestillo giró lentamente, pero en ese instante se oyeron pasos precipitados en la escalera de hierro que desembocaba frente a su puerta. Se oyeron risas de mujer, y la gran sombra se volvió por donde había venido.

A la mañana siguiente no notó la curiosidad con que la miraban madama Waleska y la esposa del superintendente, ni los cuchicheos de los jóvenes oficiales que acompañaban a estas mujeres, ni las risotadas que siguieron cuando avanzó por la cubierta. Buscó a André en el grupo que esperaba en la costa. Se sentía cansada y preocupada. Vermeersch no estaba presente. Toda la noche había dormido inquieta, despertando a cada rato, y ahora se sentía tan rendida como si no se hubiera acostado en toda la noche.

Al fin descubrió a André, apartado del resto, muy elegante en su uniforme blanco, con sus zapatos y el casco impecables de blancura. Se mantenía tieso, los talones juntos, la mano apoyada en un pequeño bastón, el ceño algo fruncido para darse ese aire de preocupación que solía adoptar en semejantes ocasiones. El barco se acercaba a la costa. El la vió y saludó cortésmente con el sombrero, pero cuando ella contestó su saludo con la mano, su cara tomó una expresión de alegría infantil, una alegría irreprimible de tenerla nuevamente consigo, que triunfaba de la tiesura habitual de su porte.

Tan pronto como se pusieron las plancha-

© Biblioteca Nacional de España

das subió a bordo. Entraron a la cabina. El la besó con cierta timidez, mirando con cariño los objetos y muebles que la habían rodeado durante el viaje. Luego empezó a dar explicaciones. Van Praet había renunciado, Morel pasaba a ocupar el puesto de Van Praet, y él, André, sería nombrado comisionado del distrito Babwe, con su cuartel general en Kundulu. Mientras hablaba, sentado a los pies de la cama, tamborileaba nerviosamente con los dedos en la madera. Estaba más delgado. El calor y la quinina empezaban a hacerle efecto.

Celeste era la única persona que desembarcaba en Kundulu, y tan pronto como su equipaje fué bajado, el barco partió. Desde la costa se volvió a mirar por última vez, pero Vermeersch no estaba. Aunque le hubiera gustado saludarlo de lejos, pensó que era una delicadeza no presentarse en cubierta. Cuando el barco llegó al medio del canal, se sorprendió de ver a madama Louvois y a la rusa que corrían hasta la borda, gritaban algo a André y agitando los brazos reían estrepitosamente.

Este incidente produjo mala impresión en André. A pesar del placer que experimentaba al ver de nuevo a su esposa, no pudo dejar de reprocharle que hubiera llegado a intimar con esa clase de mujeres, y aunque ella protestó, él no la creyó. Era muy difícil disuadir a André cuando se aferraba a una idea.

Como el barco había llegado temprano, fué posible llegar a Babwe esa noche, conducidos en tipoyes provistos de almohadones, que eran llevados por nativos cuyos pies desnudos producían un ruido sordo en el camino de tierra, apisonada nada más que por esos mismos pies. Los portadores cantaban al compás de la marcha. Celeste miraba el juego de los últimos rayos del sol entre el follaje de la selva, y aunque no quería pensar en Vermeersch, su recuerdo la iluminaba como una lámpara en una sala.

André comenzó a hablar nuevamente de Van Praet, mientras cenaban.

— Eso significa algo bueno para nosotros. Aunque el distrito de Babwe no es tan grande, es una gran cosa pasar de administrador a comisionado. Es una suerte para mí, que adelantaré en varios años mi carrera.

— ¿Y qué le pasa a Van Praet?

— Está agonizando.

El sirviente les llevó el café a la terraza. André miraba a su esposa.

— ¡Qué hermosa estás! No sabes lo dichoso que estoy de volver a tenerte a mi lado — dijo besándola con ternura.

. . . .

La amplia terraza que dominaba el río estaba techada y corría a lo largo de la casa. El piso de piedra estaba cubierto de pieles y del muro colgaban cabezas de antílope y de búfalo, de largas cornamentas. Enfrente, el río verde y quieto parecía no correr.

Celeste, con una labor en la falda, no cosía. Miraba la canoa que avanzaba a golpes de remo, con una negra casi desnuda en la proa y un muchacho en la popa. Entre ambos había un montón de cañas de azúcar. La canoa parecía tan negra como sus ocupantes.

Ya no se permitía pensar en Vermeersch. Cuando pensaba en lo sucedido, sentía una profunda vergüenza. Recordaba su vida en Bruselas, la casa de su padre, y esto le parecía increíble. No quería pensar más en él, y sin embargo, lo tenía siempre presente. En el curso de su vida monótona, interrumpida sólo por triviales incidencias con los sirvientes y los cálculos de André sobre la distribución de puestos, el recuerdo del hombre la envolvía como en un gran alivio.

A André no le gustaban esas abstracciones. Se sentía celoso. Tenía su oficina al extremo del "bungalow", y allí se retiraba a trabajar después del desayuno. A veces estaba de mal humor y se oían sus gritos cuando hablaba con los nativos, y una que otra palmada. Las noticias sobre su promoción se hacían esperar.

Una mañana, apenas llegado a su oficina, volvió casi corriendo con una carta en la mano, excitado y contento:

— ¡Mira, querida, una carta de Morel! Quiere que vaya a Joinville a ver a Louvois por la propiedad de Forminiere.

Joinville.. Louvois... Estas palabras despertaron en ella tales recuerdos que no se atrevió a mirar a André.

— Tenemos que partir mañana, a más tardar — agregó.

— ¿Yo también?

— ¿Por qué no? Supongo que no te será agradable quedarte sola aquí — dijo él sorprendido. Antes ella lo acompañaba a todas partes. — ¿No quieres venir?

— ¡Es que he viajado tanto últimamente!

Celeste no quería ir al sitio donde vivía Vermeersch. Había hecho un continuo y penoso esfuerzo para apartarlo de su recuerdo, y ese esfuerzo sería más difícil si volvía a

© Biblioteca Nacional de España

verlo. Además, André estaría con ella.

— Si no quieres ir, creo que aquí estás segura con los sirvientes y los soldados del puesto. Yendo solo, podré ir y volver más pronto.

— ¿Estarás mucho tiempo ausente?

— No. Tengo que ver a Vermeersch. Es el administrador de Joinville. Tú no lo conoces.

Celeste vaciló antes de decir:

— Sí, lo conozco. Estaba a bordo.

— ¿Por qué nunca me hablaste de él?

— No tenía nada que decir.

— Estaría continuamente borracho, seguramente. Los hombres como ése no deberían estar en el servicio actualmente. Estaban bien en los días de las luchas de frontera, antes de ser estas colonias civilizadas, pero no ahora.

Celeste callaba. Tomó su labor y comenzó a coser, sintiendo la mirada de su marido fija en ella.

— No me gusta dejarte aquí, sola, querida — le dijo con ternura. — Y menos ahora que me pareces no estar bien. ¿Qué tienes?

Para disimular lo que sentía, Celeste contestó bromeando:

— Tal vez esté cansada de ti, y necesite librarme de tu presencia por unos días...

El se echó a reír, encantado con la broma.

— ¡Aha! ¿con que ésas tenemos? Bueno, bésame, queridita.

Siguió hablando de Vermeersch:

— No es extraño que no haya sido ascendido, bebiendo como bebe, y sin hablar de sus enredos con las negras. Aunque creo que en ese sentido no es peor que cualquier otro. Todos son iguales.

André, que había venido al Congo con su esposa, no tenía tolerancia con ese aspecto de la vida colonial.

Celeste se había levantado y fué a apoyarse en la baranda de la terraza. ¡Las negras! Una cuestión de sensaciones...

Pasaron seis días. Una tarde ella oyó el canto de los portadores de André, pero no fué a su encuentro. Se limitó a asomarse por la baranda del lado que venían. André venía adelante, pero cuando ella lo saludó, no contestó ni la miró por un momento. Cuando al fin levantó la cabeza, su cara daba miedo. Estaba lívido y ojeroso. Al pasar un nativo lo rozó con su carga y él le dió un latigazo que lo derribó.

— André, ¿estás enfermo?

El entró en la casa, mudo.

Más tarde, en una triste escena, ella supo que la murmuración había hecho su obra y que André había oído y creía. ¡Había sido vista en brazos de Vermeersch y luego él la había visitado en su cabina! ¡Y con un hombre como ése! Y toda la colonia lo sabía. El nombre de Celeste era un escándalo, y André era objeto de risa desde Joinville hasta Matadi. Su rabia y su humillación lo hicieron estallar en roncos sollozos, que hicieron desviar los ojos de ella.

Celeste estaba anonadada. Recién se daba cuenta de la ferocidad y malignidad de la murmuración colonial. Pensaba en la consideración y el respeto que siempre habían tenido André y ella en la colonia, y ahora, ahora ella era otra Walesca o madama Louvois. Peor aún, porque a éstas nunca se las había acusado de nada tan definido.

¡Y cuán injusto y lejos de la verdad era todo! Porque ahora no creía que Vermeersch hubo de entrar en su cabina. Lo que había pasado entre ellos era algo puro y romántico, tan lejos de lo que se decía como las estrellas.

La claridad del alba invadía la habitación y comenzaban a oírse el canto del gallo y el arrullo gentil de las palomas. ¿Y si el chisme llegaba hasta Bruselas? ¿Qué dirían sus padres, inflexibles como eran en su criterio antiguo y estrecho? ¿Qué dirían sus amistades? Saltó de la cama y fué a la ventana a mirar el río, cubierto por la bruma fresca de la mañana. El cielo parecía de perla. Su sentido común le dijo que ella y André exageraban. Era una tempestad en un vaso de agua. André comprendería. Se acercó a la cama y lo miró dormir, con el ceño contraído y expresión tensa. No, André no era hombre de olvidar fácilmente.

La fatiga la rindió y volvió a dormirse. Cuando se levantó era tarde. André ya se había retirado a su oficina. Durante el día procuró evitarlo, y antes de la noche fué a dar un largo paseo por la orilla del río. Cuando volvió lo halló en la terraza, sentado en una silla baja y la cara entre las manos. Al entrar ella, levantó la cabeza.

— ¡Ah, ya estás de vuelta! — le dijo. — Me alegro que nada te preocupe y tengas placer en hacer esos paseos.

Continuará

GRACE FLANDRAU

DIBUJO DE RECHAIN

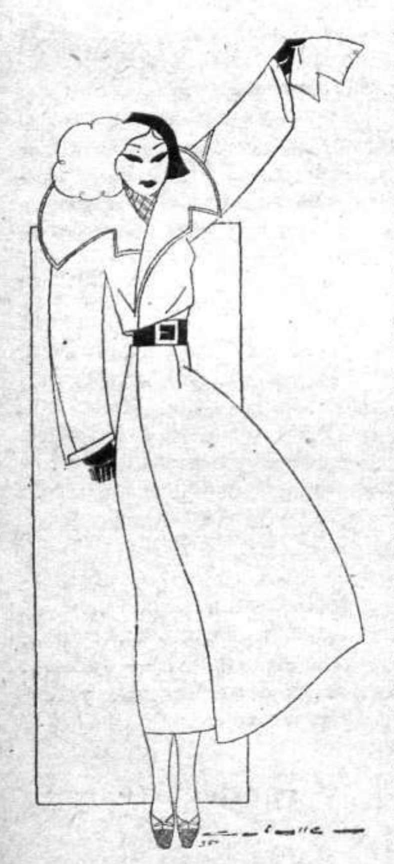
© Biblioteca Nacional de España

El fervor por la belleza constituye, a Dios gracias, fuerza y estímulo en nuestra vida espiritual. Prueba de ello es el interés del gran público que se congrega diariamente para admirar el tesoro artístico que representa en el Museo Nacional de Bellas Artes la galería de cuadros juntamente con las colecciones de "bibelots", como clasificara con tanta sencillez la extraordinaria muestra de marfiles, la de abanicos, mates y peinetones, la señorita Mercedes de Guerrico, que, de acuerdo con su hermana doña Salomé de Guerrico de Lamarca, acaba de entregar en custodia al Museo Nacional las maravillas reunidas por sus ascendientes en el propio hogar.

Al referirme nuevamente al acontecimiento que significa en nuestro medio ambiente la exposición José Prudencio de Guerrico, tema que prevalece hoy en los círculos mundanos en los que se hace gala de aficiones artísticas, es en el deseo de documentar a mis lectoras amigas sobre antecedentes y anécdotas que recuerdo ahora — no sé si los he citado alguna vez en mi prolongado vivir de Duende, — y que sólo pueden recogerse en la conversación familiar. Al referirse a la Exposición Guerrico, la crítica oficial menciona al ilustre pintor Pérez de Villamil, que está representado en la magnífica galería *con una abundancia y caracterización que sería difícil encontrar*. Vaya, pues, el dato que explica esa prodigalidad en las obras del ilustre pintor sobre el valor indiscutible de aquellas telas, que adquirieron sin regateos para remediar en el acto la angustiosa situación de Villamil. Al ausentarse para el proyectado viaje por el norte de Africa el que habría de conquistar el título insigne de Libertador de América y el generoso Mecenas, tuvieron buen cuidado de guardar en depósito la colección de telas. Más tarde propuso el general San Martín a su amigo, que regresaba de Buenos Aires, la venta de las telas que le correspondían, aceptando don Manuel José Guerrico el trato, y así fué cómo completó la valiosa colección que figura hoy en el Museo Nacional de Bellas Artes.

Ha pasado mucho tiempo: corre el año noventa, y es don Manuel Guerrico, hijo de don

Notas



hispano reunidas en el museo de la familia de Guerrico.

Viejas crónicas porteñas mencionan la amistad fraternal que uniera desde su primera juventud al general San Martín con don Manuel José Guerrico, padre de don José Prudencio. Hallándose ambos amigos en el extranjero, compartían en París el mismo alojamiento y dió la casualidad que las buhardillas de aquella casa se encontrara, desterrado de su patria y en la mayor pobreza, el pintor español Pérez de Villamil.

Al saberlo muy enfermo y sin recursos, los caballeros argentinos le ofrecieron, con la hidalguía propia de la raza y de su rango, su amistad y ayuda pecuniaria, que el artista aceptó, pero como retribución a su trabajo. Diecinueve eran las telas arrolladas y amontonadas en el suelo de la miserable habitación, pero la sagacidad y el seguro gusto artístico de don Manuel J. Guerrico documentaron inmediatamente a ambos amigos

Manuel José, el que viaja hoy por España en jira de placer. En su visita al palacio de Villa Manrique, propiedad entonces del duque de Montpensier, situado a diez minutos de Sevilla, mansión afamada por el magnífico pórtico de estilo churrigueresco, el conservador de aquel museo hace los honores de sus tesoros de arte al caballero argentino:

— Admire usted señor — le dice, — estos dos cuadros de Pérez Villamil, pintor de tan gran renombre como envergadura. Tenía este artista, según asegura la crítica, una enorme producción, pero gran parte de esa obra ha desaparecido, y los museos españoles no pueden engalanarse con esos cuadros, lo que es sencillamente doloroso. Sólo tres cuadros se conservan en el Museo del Prado.

— Yo sé dónde están — dijo entonces sonriendo don Manuel Guerrico.

— ¿Cómo lo sabe usted si nadie lo sabe en Europa?

— ¡Cómo no lo voy a sa-

© Biblioteca Nacional de España

ber yo! En casa de mi padre, en Buenos Aires — dijo entonces sonriendo don Manuel Guerrico, — pueden admirarse diecinueve cuadros de Villamil, de gran belleza...

— ¡Pero qué guasón es usted, señor!

Y no hubo forma de convencer al conservador del Museo de Villa Manrique que el caballero argentino decía la verdad.

No se agotan todavía las crónicas entusiastas de los viajeros argentinos que han disfrutado recientemente del magnífico crucero al Brasil: horas de encantamiento en aquellas regiones de ensueño, donde recibiera el elegante y aristocrático grupo de turistas los agasajos de los círculos sociales más representativos, en Río de Janeiro y en San Pablo... La crónica confidencial se refiere preferentemente al éxito de belleza y de simpatía de una juvenil figura femenil que, alta y muy esbelta, mantiene con gallardía la leyenda de belleza extraordinaria de la santa cuyo dulce nombre lleva y que fué una de las fieles compañeras de la Dolorosa en el Calvario. Dos apellidos de origen británico, muy breves ambos, acompañan al dulce nombre de la santa, abreviado por sus allegados y amigos. Amable y cordial, parece que la gentil figura ignora el sugestivo encanto de su belleza y de su trato.

Y cuentan las gentes observadoras, que si en el séquito de admiradores que la acompañaba en el crucero de ensueño se destacaba el simpático muchacho que lleva el apellido compuesto, que significa toda una gloriosa tradición en nuestra historia, surgieron inmediatamente en la noble nación amiga nuevos, y... ¿será necesario decirlo?, muy peligrosos rivales. En San Pablo, especialmente, fué recibida la juvenil figura con honores principescos, como que uno de los nuevos candidatos es poderoso terrateniente de aquel estado. También menciona la crónica confidencial a un multimillonario de Río de Janeiro, cuyo nombre ha entroncado ya por alianza matrimonial con la sociedad argentina.

Pero la serena y esbelta figura parece ajena hasta ahora al sortilegio que irradia de sus pupilas y al encanto de su trato, que le han hecho designar en el Brasil como la *Professional Beauty* argentina.

Asegura míster Potin que las disidencias políticas suelen inspirar algunas demostraciones reñidas en absoluto con las reglas más elementales de la cultura social.

Difúndese de circulillo en circulillo la versión que atribuye a una bella y arrogante dama, de gran alcurnia social, el violento empellón que casi hizo vacilar a otra dama, cuyo rango oficial debe de imponer el respeto y la cultura, sea cual fuere el ambiente en que se encuentre... máxime cuando ese gesto impertinente ha sido observado, según se dice, en una visita de duelo, aprovechando, sin duda, la confusión del momento.

El comentario perdura todavía, elogiando la serena actitud y la prudencia de la dama, que se limitó a decir: "¿Qué motivos puede tener contra mí esta señora? No es la primera vez que me lleva por delante"...

Y aquí me permito opinar yo para ustedes, amigas lectoras: no puedo imaginar siquiera que el antagonismo de las convicciones o pasiones políticas, puedan inspirar ese gesto de violencia a una dama de alto rango, habituada a alternar en los centros más brillantes del viejo mundo, presidiendo luego en el solar propio, fiestas y recepciones en las que se hacía siempre gala de la más exquisita y refinada cortesía: ¿no habrán confundido las gentes que se creen observadoras ese gesto atribuído a un impulso de violencia, con el inofensivo propósito de librarse apresudamente de la aglomeración sofocante que impera en las visitas de duelo?

Sociales

Por La Dama Duende

Ceremonia nupcial de gran relieve ha sido la boda Calderón-Becú, celebrada en la basílica de Nuestra Señora de la Merced...

La gentil figura de la desposada, cuya juventud en flor realzaba el clásico atavío, de satén blanco, de gran elegancia, fué muy admirada por la aristocrática asistencia que colmaba la imponente nave central de histórico templo.

Entre la serie de magníficos regalos recibidos por la joven señora Carola Becú de Calderón mencionan sus amigas, joyas tan magníficas como el aderezo de rubíes y brillantes ofrecido por la señora García Lagos de Becú, y la magnífica palma de diamantes que destinara la misma dama, para su nieta, el día de su nacimiento... De los señores Calderón Racedo, ancho brazalete de brillantes; de la señora Harilaos de Becú otra joya de familia de gran valor; un lujoso auto, obsequio de doña Adelia Harilaos de Olmos, cheques, piedras preciosas...

La Dama Duende

Dibujo de Caballé

© Biblioteca Nacional de España

CONSULTORIO

por Alfonsina

Contrepoint. — Debe ser delicioso en el trato su fino espíritu, atiborrado de riquezas del pensamiento como la vitrina de un coleccionista de mármoles y marfiles, pero sobre todo aclarado por la dulce y persistente luz de su exquisita sensibilidad. Son los 30 años más armoniosos que he visto en una escritura en muchos meses a la redonda. Sírvale la conciencia de ello para soportar y administrar lo mejor que pueda su constitución, que debe acercarse mucho a la ciclotímica, con sus dolorosas alternativas de optimismo y depresión. Por cierto que no es usted una optimista orgánica. Pero cómo se va a ser nunca una triste con una vida interior como la suya...

Magda, Latosa, Monin, Porteño, Otro periodista, Angelita T., Cuerpo C., Beatriz, Mi dama. — No sirven las copias.

Sun qui sun. — La grafología le paga la fe que tiene usted en ella: el problema de su personalidad y las posibilidades de su solución se recogen de su escritura con esencial claridad. Temperamento soñador, imaginativo, sensual, de una sutilísima vibración sensible que lo entrega a la repercusión continua de todo orden de emociones. Su inteligencia se nutre riquísimamente de esa sensibilidad, pero la energía, la voluntad, el autodominio, la capacidad de proponerse un fin y cumplirlo, la posibilidad de salir de su limbo de sueño y modelar la realidad, los debe ver usted como un ayunador con el bolsillo vacío mira tras el vidrio de un restaurante. Desde luego, el remedio comienza por encararse valientemente con la verdad. No se fíe de sus espasmódicas afirmaciones de personalidad. Tiene que buscar el camino de una minuciosa construcción del resorte que en usted falla. Use todos los medios que se le ocurren, hasta esos infantiles sistemas de educación de la voluntad que preconizan los norteamericanos, y que nos hacen sonreír a los argentinos pero nos vendrían al pelo. Déjese de hacer versos por ahora — lo cual no implica que deje usted de sentir lo poético — y provéase de una buena cultura psicológica. Le va a ser de una utilidad perentoria toda su vida. Y si tiene un médico amigo y buen psicólogo, pídale que averigüe dónde radica el déficit orgánico que con toda seguridad acompaña su estructura psíquica, y que lo combata. Finalmente, usted se inclina a la literatura, pero en su letra hay vigorosas e intuitivas aptitudes de artista plástico.

Preguntón. — Tiene usted razón. Sólo autógrafos múltiples, escritos en tiempos y circunstancias diversos, pintan por entero una individualidad. Pero las componentes psicológicas fundamentales rara vez se enmascaran del todo en cualquier muestra de escritura. Carácter tranquilo y bien gobernado el suyo, no por falta de estímulo ni de inquietudes mentales y sensitivas, sino por el predominio de la voluntad. Inteligencia objetiva, reflexiva, clara y relativamente rápida, normalmente evolucionada. No es un clima intelectual el suyo, pero con mucha sabiduría usted aplica invariablemente su razón a la dirección de su vida. Saca de ello una buena dosis de sentido práctico, feliz administración de su actividad, y una intención de autosuperación que no tiene nada de ideal ni de romántica, pero que hace ante todo de usted un buen miembro de la comunidad. Bondad, tolerancia, afectividad, reserva y espontaneidad medida.

33.333. — Una inteligencia discreta cultivada sin grandes cuidados. Pero aparte de eso, defectos en la atención y en la memoria que derivan al parecer de deficiencias orgánicas. Temperamento de gran linfatismo. Pobreza de energía y de actividad. Afectividad natural pero solidaridad social de pocos quilates.

Cactus. — Sólo desde su lejano Jujuy se puede llamar a Buenos Aires ciudad de ensueño. Le aseguro que a la pobre le vendrían muy bien sus montañas azules y la paz de su cielo. Y además, la sola *ciudad de ensueño* que existe de veras es la que uno se construye alma adentro, si puede. Hay pereza intelectual, poca lectura, poca renovación de ideas, en su inteligencia clara y llena de buen criterio. Una afectividad sana y sin inquietudes que espera tranquilamente que la vida la anime. Coquetería, pulcritud. Actividad ordenada que no ha encontrado aún su mejor estímulo.

Pasajera. — Una terrible penuria de ideas en su mundo mental. Imaginación sin asidero. Criterio infantil. Y, sin embargo, está usted

Las consultas deben dirigirse a "Consultorio grafológico de "Caras y Caretas", Chacabuco de papel entera y con la escritura natural, acompañada de la firma auténtica o de una Debe agregarse un seudónimo para recibir la respuesta. Una síntesis completa del carácter con indicación de la fecha en que fueron escritos,

© Biblioteca Nacional de España

GRAFOLÓGICO

Mari Elizalde

llena de inteligencia. Con toda seguridad, su vida afectiva, difícil y desordenada, no es sino la consecuencia de aquel régimen de desperdicio y de desvalorización. ¡Qué van a ser muchos sus 32 años! Piense que puede vivir otros cincuenta con el mismo absurdo bagaje que hasta ahora. Trate de instruirse y educarse mentalmente a cualquier precio.

Cachita, San Eduardo. — 1º Estoy segura que su pesimismo sumario que sólo ve en la vida *falcedad e iprocrecía,* viene de la misma fuente que su ortografía. Lea para instruirse, y cúrese de sus injustos juicios poniéndose en contacto con los pensamientos con que el hombre de todas las épocas enaltece a su pobre y gloriosa humanidad. 2º La razón de que no encuentre "con quien compartir sus penas y sus alegrías" puede estar muy bien en su reserva desconfiada, en su desprecio por la valentía de ser leal y franca, y en su preferencia por los métodos tortuosos para imponer los intereses de su fuerte egoísmo y de su orgullo dominador. 3º En efecto, es usted un carácter y un temperamento muy inclinado a la pasión. Y si eso es peligroso en el plano afectivo amoroso, imagínese cómo le será cuando entren en juego los sentimientos antisociales a que me refiero más arriba. Resumiendo: cultive su espíritu, que le es muy necesario. Su inteligencia no es incapaz. Y su carácter, actualmente lleno de deformidades, tiene una buena capacidad de energía a la cual debe usted recurrir para curarse. "Maldecir la hora en que nació" a los veinte años, es, en primer lugar, hacer mala literatura, y, en segundo, absurdo como hablar mal del viaje cuando recién se sale del puerto.

Lector impaciente Nº 19. — Su carácter es impresionable y desconfiado, gasta usted sus energías sin resultado porque es incapaz de planearse un método de trabajo y menos de seguirlo. Es reflexivo, distraído y desatento, y nunca está seguro del juicio a que lo llevan sus raciocinios. Todo esto puede corregirse buscando alimentar bien su inteligencia, que no le servirá para nada mientras la mantenga en su incultura actual.

Fatalidad. — Contradictorio ese seudónimo romántico con su carácter equilibrado, su sensibilidad intranquila, su tipo mental reflexivo y asimilador, y, sobre todo, con su ingénita e invencible tendencia a reprimir la espontaneidad que permitiera a los otros el menor contacto con su realidad interior. Nutrida cultura intelectual, pero sobre un terreno de poca profundidad imaginativa, lo que amputa un poco sus posibilidades estéticas, que son visibles. Y demasiado segura de sí misma. (Esto sin duda por culpa de su poca imaginación).

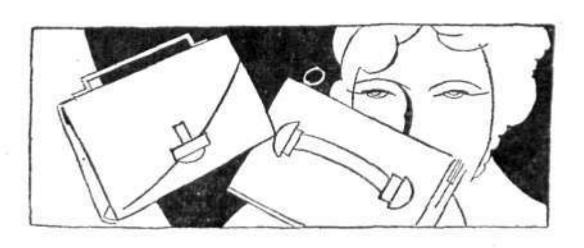
Deportista. — Inteligencia objetiva, reflexiva y observadora, muy bien evolucionada para sus 16 años, y que puede esperar mucho de una cultura acendrada. Buenas posibilidades para la carrera que lo atrae. Carácter parco en manifestaciones y de energía concentrada, en cuyo desarrollo el medio ambiente tendrá mucha influencia, a causa de su sensibilidad fina y de su fuerte sentido crítico que la apoyará. Lea mucho para formarse a sí mismo solo y pronto, y crearse una superficie de defensa contra lo externo.

Chicha. — Tan sintético como su breve autógrafo el juicio que su escritura suscita: no le faltan ni sensibilidad ni inteligencia, pero considere a la vida como una aventura llena de riesgos y peligros mientras mantenga su espíritu en tan lamentable incultura. ¿No hay bibliotecas públicas en Bahía Blanca? Trate de instruirse aunque sea robando tiempo al descanso, porque su carácter la hará una víctima indefensa de los vivos, si no consigue usted formarse siquiera una idea aproximada de la realidad de la vida.

Chacho. — Su inteligencia rápida, sensible y curiosa, con rica imaginación y tendencias estéticas, que ha asimilado a salto de mata la cultura dónde y cómo ha podido, es un capital con el cual ha podido usted especular con más ambiciones de las que ha tenido hasta ahora. ¿Cree usted que ya no es tiempo? La vida comienza mañana... temperamento hiperemotivo, energía impulsiva y desordenada, sin el control volitivo, que apenas despunta. Optimismo natural que se quiebra a cada momento al roce de un mundo interior lleno de desconciertos. Sin duda las influencias que actuaron sobre su infancia tienen mucha culpa de que siendo usted un inteligente, proceda a menudo como un aturdido. Vigile eso, y cúrese.

151", enviando por lo menos una carta no menor de diez renglones, escrita en una hoja simulación de ella que conserve las iniciales y la rúbrica, con mención de la edad y del sexo. sólo será posible con una documentación amplia, consistente en varios autógrafos seriados, pudiendo entrar en ella notas, borradores, etc.

© Biblioteca Nacional de España



MODAS

En la moda de las carteras hay tal variación, que no puedo afirmar cuáles son las que cuentan hoy con mayores simpatías. Sin embargo, la cartera de cuero, cuyo precio varía desde el más modesto al más elevado, es la cartera que da mejores resultados, sobre todo para aquellas señoritas o niñas que deben salir diariamente a la calle. La cartera de seda es elegante para vestir, para una visita, para un casamiento; pero para el traje sastre o el traje sencillo, una cartera muy lisa, en cuero de chancho, marroquín, cocodrilo u otro más modesto, realzada si se quiere con un monograma grande que le dé un sello más personal, será lo más adecuado y lo más elegante. La cartera de cuero forma bolsa ha desalojado casi por completo a la titulada "sobre".

También son bonitas las carteras de malla de plata, apropiadas para medio tiempo o verano, con los trajes vaporosos, y, desde luego, las de malla de oro, cuyo precio no es mayor muchas veces que el de las de seda con adornos de fantasía y que aunque cuesten un poco más, prestan servicios inapreciables y duran una eternidad.

Las hay, naturalmente, que son verdaderas alhajas, con cierre de piedras preciosas cuyo valor es inmenso; pero para que sea elegante una malla de oro necesita estar recamada de brillantes, perlas o zafiros.

Son útiles también y bonitos los llamados "necessaires", prácticos para visitas o para teatro, porque encierran lo preciso para "rehacer" una "toilette" femenina del rostro. Guardan generalmente un espejo, una diminuta polvera y el lápiz de carmín. Estos "necessaires", que también se hacen como alhajas, pueden ser de fantasía, en "vermeil" o en esmalte, y completa un traje, dando a su poseedora un sello de coquetería que no es de despreciar.

En cambio, no aconsejo a mis lectores que usen ni carteras, ni "necessaires" cargados con excesivos adornos o colores. En esto, como en todos los detalles de la indumentaria femenina, será demostrar un criterio discretísimo, el no llamar la atención con uno de esos utensilios de gusto churrigueresco.

PEQUEÑOS SECRETOS QUE ES BUENO SABER

Los espejos, los cristales y los vidrios no deben ser limpiados con trapos, porque siempre dejarán pelusas y no darán a las superficies esa nitidez especial de las cosas bien limpias.

El mejor sistema para limpiar espejos, cristales de puertas o sencillamente vidrios, es hacer con papel una especie de bola y humedecerla ligeramente; ésta se pasará por el objeto que se desee limpiar y luego se frotará con otro papel bien seco para dar el brillo.

El resultado de este sencillo sistema es asombroso y una vez que se haya utilizado no se volverá a intentar otro. Es económico, puesto que sirve lo mismo el papel blanco que el de diarios viejos, y una vez terminada la limpieza se tiran.

El papel sirve también para limpiar frascos, floreros y todo recipiente de cristal o vidrio. Para estos casos se introducirán pedazos chicos de papel y luego se pondrá un poco de agua, agitando el recipiente hasta que el papel se deshaga y forme una pasta. Después de hecha esta operación se enjuagará el objeto con agua clara, y nunca habrá estado tan admirablemente limpio.

© Biblioteca Nacional de España

Los trastornos de la cuarentena



Generalmente la mujer, a los cuarenta años, es fastidiada por una serie de malestares que son una verdadera tortura: dolores de cintura y de vientre, jaquecas, neuralgias, vértigos, etc.

Todos estos síntomas son las características de una mala circulación sanguínea.

Los malestares de la cuarentena desaparecen con el Depurativo Richelet, que es el más activo y suave de los remedios para la mujer.

Bajo su acción enérgica los dolores se calman, la sangre circula mejor y llega a todos los órganos.

El Depurativo Richelet es para la mujer una nueva vida, más alegre, más sonriente que prepara una vejez feliz.

Venta en todas las farmacias del mundo.

DEPURATIVO RICHELET

© Biblioteca Nacional de España

LA HORA *del* COCTEL

Dijo Salomón:

Da vino a los que tienen amargo el corazón.

Con prólogo de Jacinto Benavente, ha llegado a nuestras manos un libro que es un tesoro para los aficionados a las bebidas; bebidas de moda, cócteles, "coblers", "coolers", "crustas", "cups", "daysies", "egg-noggs", "fizzes", "flips", "grogs", "ponches"... Su autor, Pedro Chicote, es una autoridad en la materia, y para que los conocedores aumenten el capital de sus mezclas maravillosas, ofrecemos fórmulas de esos preparados, que las hay para todas las estaciones, para todos los gustos, para todas las circunstancias para todos los bolsillos.

Hoy daremos dos recetas: "Absinthe cocktail" y "Absinthe El primero requiere los siguientes ingredientes:

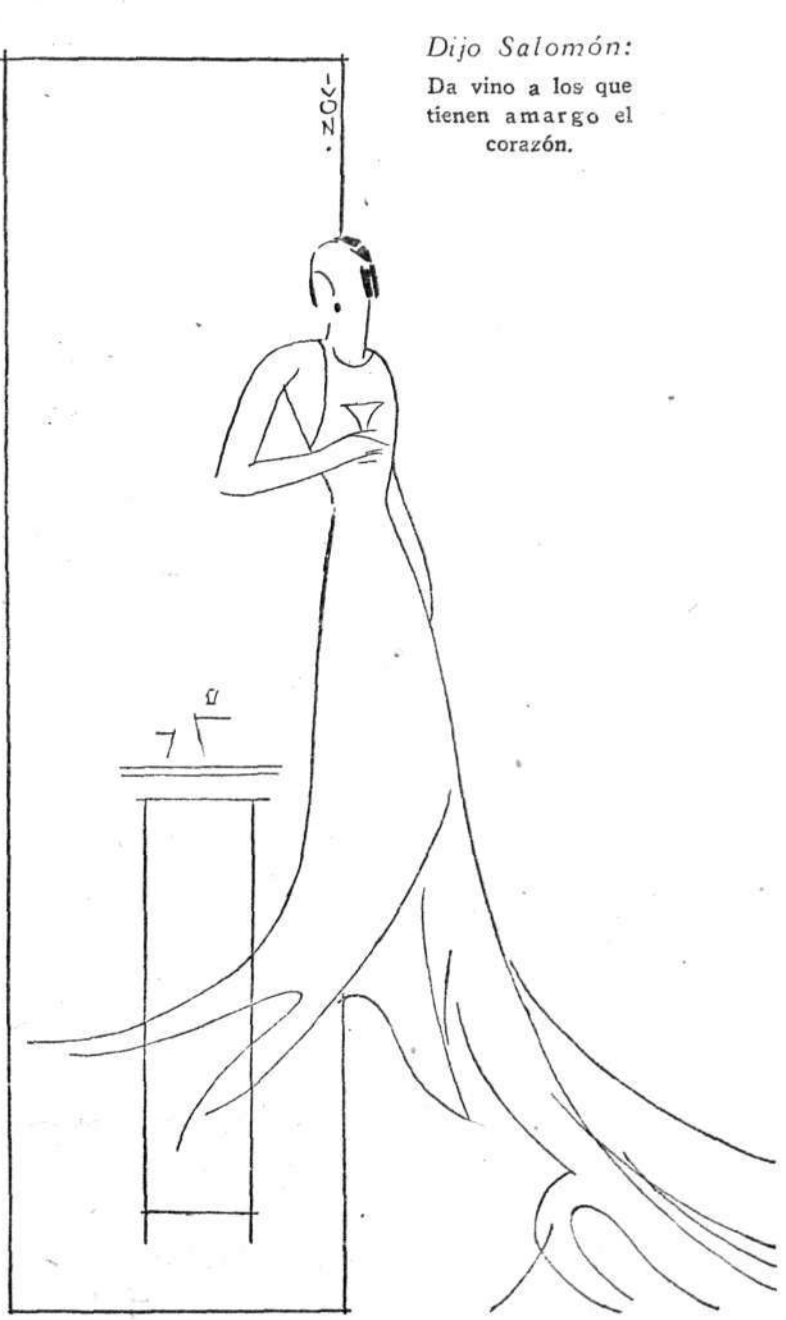
Tres o cuatro pedacitos de hielo, 8 gotas de bitter, una cucharada de las de café de jarabe de azúcar, otra cucharadita de las de café, de anisette, media copita de agua filtrada, media cucharadita de ajenjo, una cucharadita de jugo de limón.

Todo esto se bate bien en una coctelera, y se sirve en copa de cóctel, siendo las medidas para una persona, es decir, que hay que repetir la dosis por cada comensal.

El segundo, se prepara en la siguiente forma:

Tres o cuatro pedacitos de hielo, una cucharada de ajenjo y una copa de anisette. Se bate bien y se sirve en copa de cóctel.

Y no olvidemos que, como dice Benavente, "el cóctel es el símbolo de la vida moderna, en que todo es mezcla, sin sabor especial a nada..." pero tampoco olvidemos que lo principal para que un cóctel sea bueno es que el "barman" sea de primera calidad.



© Biblioteca Nacional de España

El primer hijo



Los novios han llegado ante el altar. Hasta aquel momento sólo ha pensado ella en la gallardía, la gracia, aquel detalle del cabello ondulado o de los ojos soñadores o audaces de *él*, que es tan bueno, tan trabajador y que la quiere tanto.

Pero a poco empieza la prosa de la vida: los cuidados del hogar, de la comida, de los trajes. Y con estas atenciones, también las preocupaciones de la vida. El momento actual comienza a no bastar, y hay que mirar el porvenir.

Y el porvenir no es sólo suyo. Mejor se diría que en absoluto no es suyo. Pertenece a los que vendrán después de ella y su marido, a aquellos en que tendrá cumplimiento la ley de la renovación, que es necesaria e inmutable en el mundo.

Y la novia de ayer siente el anhelo de cumplir su misión en esa ley. Y he ahí cómo antes de ser madre desea con ahinco serlo, esta vez de verdad, enlazando así el clamor de sus instintos con aquellas manifestaciones infantiles que, cuando era niña, la llevaban a mecer sus muñecas, y a cantarles para que se durmieran, y a arroparlas para que no sintieran frío...

Es verdad que, como sabiamente se ha dicho, en cada mujer, en potencia o en acto, hay una madre. No piensa entonces — hablamos de la mujer normal, no de la egoísta — en que el hijo futuro, por cada alegría le proporcionará cien penas. Sólo le preocupan ahora las mejillas sonrosadas del nene, su sonrisa de ángel, sus bracitos, que se tenderán a ella amorosos y suplicantes...



Desde el primer tubo de Colgate. Vd. añadirá un nuevo encanto a su sonrisa. Notará enseguida la diferencia en la blancura y brillo de sus dientes.

Colgate limpia perfectamente la dentadura; pule el delicado esmalte, restituyendo su blancura natural. Usado después de cada comida, su sabor delicioso deja la boca fresca y el aliento perfumado...

Adquiera un tubo del Colgate para comprobar sus excelentes resultados...



TUBO GRANDE
IGUAL CALIDAD QUE ANTES a $ 1.20

© Biblioteca Nacional de España

¿Feminismo?... ¡No!... Feminidad



Hay quien le tiene horror al feminismo... y es porque hay mujeres que lo interpretan en una forma avanzada, que más que feminismo debería llamarse "masculinización".

El feminismo que practican las mujeres que todavía tienen ilusiones en la vida, debería llamarse más bien "feminidad".

El feminismo de aquellas famosas sufragistas de las primeras horas de la pretendida emancipación femenina, de las mujeres que se visten como los hombres, de las que excluyen de su vestimenta todo detalle de coquetería, de las que se lanzan a la calle en manifestaciones y otros excesos por el estilo, es sencillamente ridículo.

La mujer, por mucho deseo de independencia que tenga, no debe dejar de ser mujer; no debe abandonar la feminidad por ningún concepto. Una mujer puede ser independiente en grado superlativo, trabajar como un hombre, instruirse como él, tener una personalidad bien destacada, pero allá, en el fondo del corazón, tener siempre coquetería, ser suave, ser tierna cuando llega el caso; ser mujer, en una palabra.

Una mujer debe, en los tiempos que corren, tratar de elevarse sobre el nivel que tenían sus congéneres de hace cincuenta años, o menos. Tratar de ser dueñas de sus derechos, de no ser instrumento del mal marido, o una carga para el hermano o el padre; debe tender al feminismo sano, al feminismo lógico, al que le permite a la mujer todo aquello que le estaba vedado hace algunos años por prejuicios ridículos y anticuados.

Una mujer, debe ser, no igual al hombre, sino su complemento. Ser la digna compañera del hombre que le toque en suerte, y si el destino no le facilita la cadena matrimonial, debe enfrentar la vida con ánimo resuelto y buscar su independencia material, sin perder por ello ninguno de los encantos de su sexo.

Muchos horizontes se les abren hoy a las mujeres... Pero desgraciadamente todavía hay seres débiles o irresolutos, que prefieren una vida obscura y lamentable antes que independizarse abiertamente lanzándose a la conquista de su propia libertad material y moral.

La vida tiene muchas veces sorpresas dolorosas. Hoy más que nunca vemos ocultarse en una familia, pudiente hasta ayer, la luz de la prosperidad. Es preciso, pues, templar desde la infancia el corazón de las mujeres para que estén listas para la lucha, si la ocasión se presenta, y si así no fuera, para que al correr de los años sean dignas compañeras del hombre que les depare el destino y que no tengan que lamentar, cuando sea tarde, su inercia o su inconsciencia frente a las contingencias de la vida diaria; pero hay que procurar al mismo tiempo que ese rudo aprendizaje de la defensa contra las dificultades de la existencia, no mate las más deliciosas características de su sexo: su feminidad.

© Biblioteca Nacional de España

La vida sencilla

DICE Carlos Wágner:

El enfermo minado por la fiebre, devorado por la sed, ve en sueños un fresco arroyo en que se baña, o una clara fuente en la que bebe a grandes tragos. Así, en la agitación complicada de la existencia moderna, nuestras almas extenuadas sueñan con la sencillez.

Lo que se conoce con este hermoso nombre, ¿será un bien para siempre desaparecido?

Si la sencillez estuviera unida a algunas circunstancias excepcionales que sólo raras o pocas han conocido, habría que renunciar a realizarla aun. No se hace volver las civilizaciones a sus orígenes, como no se hace volver los ríos de corriente turbulenta al vallecito en que las ramas de los abedules se unían por encima de su fuente. Pero la sencillez no depende de tales o cuales condiciones económicas o sociales en particular: es más bien un espíritu que puede animar y modificar vidas de muy diferentes géneros. Lejos de quedar reducidos a perseguirla con nuestras impotentes lamentaciones, podemos hacerla objeto de nuestras resoluciones y fin de nuestra energía práctica. Aspirar a la vida sencilla es propiamente aspirar a cumplir el más alto destino humano. Todos los movimientos de la humanidad en busca de mayor justicia y de mayor luz, han sido al mismo tiempo movimientos hacia una vida más sencilla. Y la sencillez antigua en las artes, en las costumbres, en las ideas, no conserva para nosotros su incomparable valor, sino porque ha llegado a dar relieve poderoso a algunos sentimientos esenciales, a algunas verdades permanentes. Hay que amar esta sencillez y esforzarse en conservarla piadosamente.

Triple fórmula

Tres son los componentes que integran la científica fórmula del GENIOL y cada uno de ellos responde a las mas completas exigencias de la terapéutica.

Bajo la sabia dirección de químicos especialistas, con personal técnico diplomado, por procedimientos patentados y en Laboratorios distintos, se preparan sus componentes.

Enseguida de preparados y en otros Laboratorios y por otro personal técnico, son sometidos al severo control de reacciones, tanto químicas como fisiológicas.

Después de este largo y costoso proceso, efectuamos la combinación, mezcla y transformación de esos elementos en GENIOL, que merced a esos procedimientos, mantiene constantes e invariables las sedantes propiedades que le han dado tanta fama

RESFRIOS

20 TABLETAS

Geniol

Tome la tableta entera sin disolverla.

SUARRY

GRIPE

Millones de personas toman a diario el Geniol, para calmar sus penas y sus dolores.

Puede tomarse disuelto o entero, pues gracias a su equilibrada composición, nunca produce ardores.

GENIOL

1.30

UN TUBO DE GENIOL UNO TREINTA

© Biblioteca Nacional de España

CALDO CON ARROZ
HUEVOS AL COLCHON
PICHONES ASADOS
CREMA DE VAINILLA

PARA dos tazas de aceite, seis tomates pelados, dos cebollas blancas medianas y tres ajíes, o pimientos grandes que sean dulces. Cuando el aceite esté hirviendo, se echan las cebollas cortadas en rebanadas finas y se dejan dorar cuidando que no se quemen. En seguida se echan los tomates, pelados y sin semillas, y se deja cocinar a fuego lento por espacio de una hora, con la sartén tapada. Cuando ya el tomate está cocinado se echan los ajíes, cortados en tiritas, y se vuelve a dejar todo tapado a fuego lento una media hora más. Se le echa sal, pimienta y una narigada de azúcar o vino dulce, que neutraliza el ácido del tomate. Al ir a servir, se estrellan los huevos en la salsa y se deja cocinar la clara.

Los pichones se preparan en la siguiente forma: una vez limpios los pichones se adoban con aceite, vinagre y pimienta. Se dejan pasar un rato en esa preparación y se meten al horno con el jugo que hayan soltado, teniendo cuidado de rociarlos cada dos o tres minutos para que salgan jugosos y bien asados. Pueden servirse con papas cocidas al natural.

Para la crema se baten bien doce yemas con tres cuartos de kilo de azúcar. Se pone a hervir un litro de leche con una barrita de vainilla. Cuando está hervida, se va echando la leche encima de los huevos batidos, revolviendo continuamente. Se pone en seguida al fuego, sin cesar de revolver y sin que hierva porque se cortaría. Se deja enfriar y se mete al hielo, sirviéndola con bizcochuelo o con plantillas.



UN MENU PARA LA HORA DEL ALMUERZO

© Biblioteca Nacional de España



RUIDO de PASOS

Por AURELIO GABRIELI

Gic-gic, gic-gic! Eran muchas, miles de suelas de zapatos. Y ni una sola voz. Como cuando marchó su regimiento hacia el frente, en la noche. Al ruido del recuerdo, el de ahora. ¡Pobre Juan Biaggi!

Ciego, recorría la habitación tacteando las paredes, los respaldos de los sillones, los vidrios de la ventana. Y el ruido de los manifestantes se filtraba a través de los muros y de los cristales. ¿Qué querían esos hombres? Se puso a pensar en las ametralladoras, en los obuses, en las bombas cobardes de los aviones... Pero, no; en

© Biblioteca Nacional de España

aquel tiempo los hombres no querían nada; iban sin querer; vivían sin querer; morían sin querer morir. En cambio, los que pasaban en ese momento por la calle deseaban algo, algo que él no sabía. ¡Gic-gic! ¡Gic-gic! Siempre tacteando, se alzó del sillón en el cual se había arrellanado y juntó las cortinas. Todo inútil: el terciopelo no era suficiente para ahogar la sonoridad de los hombres que iban quién sabe a dónde.

—¡Marieta! ¡Marieta! ¡Marieeeeta!

Estaba solo. ¿La cocinera? Era sorda como una tapia. Estaba solo, como todas las tardes, después de las cinco. Cuando el reloj daba las cinco campanadas, Marieta se le aproximaba, le daba un beso en la frente y le decía:

—Vuelvo en seguida.

¡Y qué delicioso perfume le dejaba con el beso! En el resto del día Marieta no se perfumaba como a las cinco. Ella decía que para agradar a su suegra, que le había regalado el extracto, y a la cual visitaba diariamente. ¿Por eso? ¿Por qué no? Las mujeres tienen sus cosas, sus pequeñas manías, y Marieta no tenía por qué ser excepción. Era linda, y a las lindas les agrada parecerlo más, proclamarlo más; por eso, su mujer — él recordaba la de 1917 — se sombreaba de azul los párpados almendrados, y se tocaba con un rojo vivo los labios pulposos, esos labios que cedían, dóciles, a la presión de los suyos. ¿Cómo era ahora Marieta? La misma, a pesar de los treinta y cinco años. Cuando a los hombres que han visto los derrota la ceguera los seres se tornan intransformables. La memoria es en ellos cristalizadora. Por eso Juan Biaggi tenía siempre una esposa de diecisiete años, a pesar de los dieciocho transcurridos desde el día de su partida para Italia, en donde había escuchado por primera vez ese gic-gic de las suelas sobre el piso, ese gic-gic que surgía de nuevo para atormentarlo, como un eco de las horas penumbrosas vividas antes de supultarse en las trincheras.

¡Las trincheras! Estuvo un mes en ellas. Al cabo de ese tiempo, despertó en un hospital de sangre. Sintió el despertar, pero no pudo verlo. Una venda espesa le cubría los ojos. Lloró, gritó, clamó por la luz. Esta había desaparecido para siempre. De entre las quejas de los heridos, sólo los pasos de los médicos y las enfermeras le taladraban los tímpanos. Era un sonido permanente y sordo, de suelas de cuero y plantas de goma que hacían gic-gic, gic-gic, sobre las losas de la sala. Y enloquecía al escucharlo, y al pensar en su mujer, a la que no velvería a ver más. Más de cuarenta y cinco días permaneció vendado. Una vez que le hubieron quitado las tiras y lo transportaron al jardín, tuvo la sensación de que el sol se burlaba de él, de que al posarse tibio sobre su rostro y sus manos lo acariciaba para hacerle sentir más hondamente su desgracia. Y de sus cuencas vacías se escapaban lágrimas que le quemaban las mejillas. Poco a poco se acostumbró a la burla, y entonces fué peor: los pasos de los otros heridos sobre la arena del jardín lo atormentaban sin piedad. Era como un frote de dos papeles de lija, y le hacían rechinar los dientes y estirar el pescuezo, como si fuese posible hacer ver a los oídos. Y la tortura se intensificaba si Angela, la enfermera, le leía las cartas de Marieta con una voz semejante a un rumor que consonantaba con el ruido de las pisadas sin huellas.

Cuando lo embarcaron, de retorno a Buenos Aires, subió a bordo con su terror. Y viajó con él, en un camarote de primera clase — porque él se lo había pagado — y lo condujo a su casa, a compartirlo con la esposa.

"¿Oyes? ¿Oyes? Son compañeros de refresco; descansaremos cuarenta y ocho horas".

O:

"¿No sientes? Las enfermeras han traído un herido nuevo".

Y despertaba a Marieta, que dormía profundamente, para hacerle escuchar el gic-gic de los pasos que lo atormentaban en el sueño hasta despertarlo. Ella, resignada, soportó heroicamente los primeros meses. Luego le respondía: "¡Sí, sí!", y daba vuelta la cabeza, dejándolo a solas con su obsesión, sentado sobre el lecho. Si era de día preguntaba a cada instante:

—¿Quién anda en el "hall"?

O:

—¿Quién entró en el comedor?

Y, si no lo escuchaban, incorporábase y, tacteando, recorría las habitaciones, hasta que se convencía de que había escuchado mal.

El único que solía distraerlo era Martinelli, Santiago Martinelli. Martinelli era bueno; lo había hecho su socio cinco años antes de la guerra y con él se había enriquecido A su regreso, le enseñó a jugar al ajedrez:

—Palpa bien: es la reina. Toca, toca más lentamente. ¿No notas que es la cabeza del caballo? Esta es la torre. No arrastres las piezas; levántalas. Has colocado el alfil sin voltear nada.

Si Martinelli hubiese estado allí... Pero ya no venía como antes. El trabajo... Las cosas no iban como cuando eran socios. Y

© Biblioteca Nacional de España

él, Biaggi, solía preguntarle a su mujer: "¿No lo habrás ofendido? Las mujeres, a veces, ofenden sin querer". Y tenía que pensar en una posible ofensa, porque Santiago, fuerte, grandote, buen mozo, no quiso ir a la guerra como él, y eso impresiona mal a las mujeres que ven partir a sus hombres, a sus maridos, a sus hijos, a sus padres, y protestan: "¿Por qué no van a morir también los otros?" Otras veces cambiaba de opinión, al recordar que las visitas del ex socio eran acogidas con palabras alegres por Marieta. No; Marieta no podía estar descontenta de Martinelli. ¿No le había regalado un cristal magnífico el día del cumpleaños? ¿Y no ponía siempre su auto a su disposición? Claro está que ciertas obsequiosidades... Está bien la amistad, pero hasta cierto punto. Un ramo de flores, para Año Nuevo, pase; una caja de bombones, de tarde en tarde, se comprende... Pero, ¿objetos de tocador? ¿Y por qué la comida era mejor cuando Martinelli venía a cenar? La cocinera abrucesa nunca le supo responder; al fin de cuentas era la señora la que ordenaba. Un día le hizo la misma pregunta a la madre, a doña Cecira, que solía, en los meses de invierno, venir a pasar unos días con él, abandonando la quinta de Adrogué, en donde residía con su hija menor y con su yerno, amigo común de Juan y de Santiago. Y la madre le repuso:

—Tienes celos, Juan, y no tienes por qué.

Sí, sí, eran celos injustificados. ¿Acaso Martinelli no visitaba a doña Cecira tanto como a él? Y si a él le gustaba un plato, ¿por qué no han de preparárselo cuando viene de visita? ¡Es estúpido!

Y volvió a su silencio; es decir, quiso volver al silencio, pero las pisadas retornaban a su conciencia. Si, por lo menos, Santiago estuviese allí...

Pero, no; allí estaba él solo, rodeado de ecos de pisadas que, felizmente, se iban alejando, produciendo esa impresión que dejan los regimientos cuando sus pasos se pierden en la lejanía.

De pronto, sonó un timbre. Unos tacones golpearon la escalera. Marieta apareció en la habitación. El la reconoció por el andar y por el perfume.

—Deja que te busque; deja que te encuentre... ¡Ya está!... ¡Qué bien hueles!

Y, echándose sobre el seno de la mujer, estalló en sollozos.

—¿Por qué lloras?

—No sé; no sé; ese ruido. Gic-gic, gic-gic. ¿No lo oyes? No; no lo oigas nunca; ¡no lo oigas nunca!

A las doce?

—A las doce... Que no la oiga... Esos ciegos...

Escuchó bien. ¿Así se despedían los dos, la mujer y el amigo? "A las doce... Que no oiga... Esos ciegos..." Sin embargo... No, no; ¡no era posible! A pesar de todo, ¡esperaría! Y comió tranquilamente, y estuvo ante el aparato de radio hasta casi la medianoche, junto a su mujer. Luego se acostó, y oyó el ruido de la llave de la lamparilla eléctrica, al ser apagada por Marieta, y a ésta respirando con tranquilidad en la habitación contigua.

¡Qué minutos más largos! El péndulo del reloj del "hall" estaba terrible con su isocronía. Parecía el llamador de una puerta. Pac-pac; pac-pac. No era como el otro ruido, el que lo torturaba siempre. Pensaba en esto con las manos crispadas sobre las sábanas.

AHÍ estaba el otro. Pero era inútil que hiciese girar la llave con cautela. Además, la puerta chirriaba un poco. Ya franqueaba la entrada. ¡El, Santiago, el mejor amigo! Se levantó sigilosamente. ¡Qué bien caminaba entre las tinieblas! ¡Qué bien veía entre las sombras! ¡Cómo miraba los detalles del revólver que había comprado al llegar a Génova! A veces le parecía que sus pantuflas hacían gic-gic, pero pronto advertía que todo era obra de su imaginación. Cruzó el "hall" y se agazapó detrás de la puerta que se abre sobre el zaguán. Un minuto, cinco, diez, ¡y nada! Pese a ello, no había duda; él, Santiago, estaba allí; lo sentía respirar. No pudo contenerse más: sintió el roce de algo sobre el suelo, a pocos pasos de donde él estaba, y de un salto se precipitó hacia la salida.

—¡Canalla! ¡Maledetto!

Marieta oyó los gritos y abandonó el lecho. Cuando llegó al jardín, encontró al marido apartando las ramas de los arbustos, inclinado hacia el suelo y esgrimiendo el revólver, mientras decía, haciendo con el índice señal de silencio:

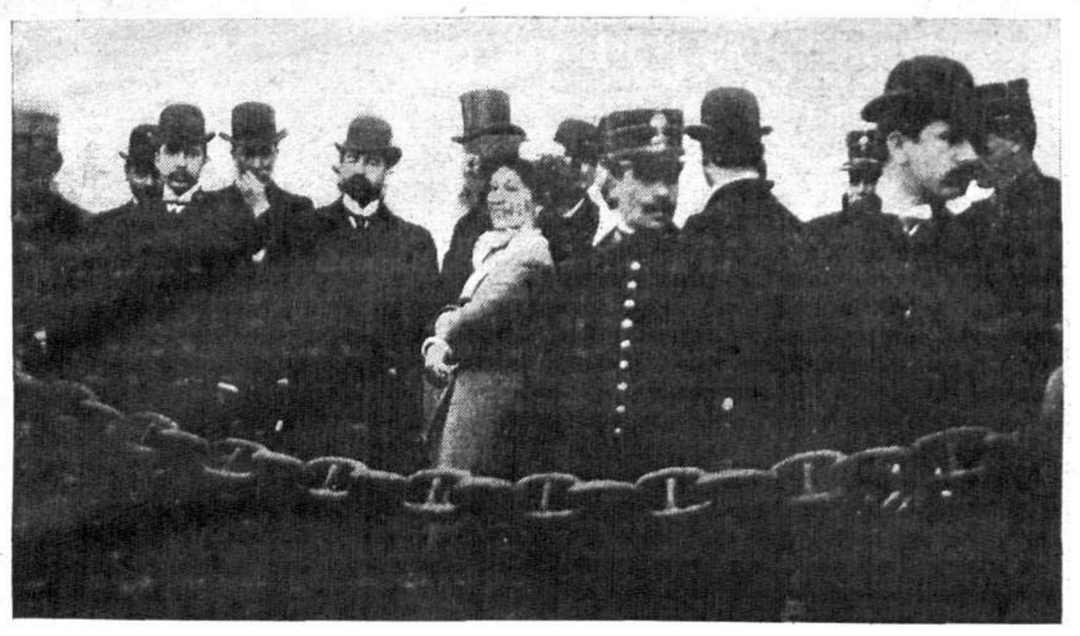
—Por aquí se escondió... Lo escuché disparar. Luego caminó lentamente; así: gic-gic, gic-gic... Se vino de la trinchera austríaca, arrastrándose... Santiago, Santiago, ¡el muy...! Se había pasado al enemigo... ¡Y era compañero nuestro! ¡Pst! Se ha levantado; ¿no lo oyes? ¿No oyes sus pisadas? Gic-gic, gic-gic...

Había enloquecido, sin saber que su madre había muerto a las doce de ese mismo día.

AURELIO GABRIELI

DIBUJO DE VALDIVIA

© Biblioteca Nacional de España



La sonrisa de Lola Mora, plena de alegría, durante el acto de la inauguración de su Fuente.

LOLA

Su fuente porteña. — La primera hamaca pública ser la primera escultora argentina. — La anciana

Por MANUEL

He aquí escuetamente consignado el proyecto del diputado Santillán, presentado en estos días al Congreso Nacional:

"Acuérdase a la escultora Lola Mora una pensión mensual de doscientos pesos m|n. El gasto que demande, etc..."

Su lectura y las noticias que tengo sobre ésta, hoy anciana mujer, pobre, olvidada y enferma, unidas a las que de su personalidad artística tuviera, glosarán estas líneas.

Era yo aun niño. Han corrido más de treinta años. Pero recuerdo, como si lo tuviera presente, su primer trabajo en esta bella y grandiosa ciudad de los Buenos Aires. Allí, frente por frente al hoy edificio del banco Germánico, frente al paseo de Julio de aquellos días, lleno de negocios que más tenían de feria que de otra cosa, en la plazuela que miraba a esos cafetines, bodegones, almacenes, "teatros" de láminas murales, donde se podía ver toda la guerra ruso-japonesa o las guerrillas de "blancos" y "colorados" por la módica suma de diez centavos, se levantaba un cerco de madera y, dentro del mismo, una mujer que vestía traje de brin con bombachas masculinas (las primeras que viera en piernas femeninas). Empuñando cincel y martillo, iba, con la ayuda de unos cuantos hombres, emplazando poco a poco la que luego y aun hoy se llama con propiedad y justicia "la fuente de Lola Mora".

Viene a mi memoria su figura de artífice. Era ella menudita de carnes; de cuerpo pequeñito, de tez morena, pero muy empolvada, sin duda, para que se la distinguiera de sus operarios; cubría su cabellera renegrida con una amplia gorra de brin blanco, y en sus ojos retintos se traslucía una ensoñadora mirada.

Allí, en esa plazoleta, a la que concurría yo todos los días al salir del colegio, en compañía de mis hermanitos menores, y donde se formaba otro colegio para jugar a la "mancha", la "escondida", el "rescate" y otros pocos placeres infantiles de aquel entonces, vinieron a perturbarnos, con la apropiación de casi la mitad de nuestro campo de deportes, las obras de esta escultora, lo que fué como si nos robaran algo muy nuestro.

Pronto se trocó en curiosidad la antipatía, para descubrir la razón de todo aquel maderamen, andamiajes, cajones enormes, bloques de mármol y demás materiales que llegaban a diario.

Los chicuelos no nos dábamos un punto de reposo, trepándonos por cuanta valla se había levantado, y así íbamos conociendo, día por día, cuanto se hacía, y al poco tiempo sabíamos de sirenas, titanes, corceles briosos, ninfas pedestales, etc... figuras de las cuales, al combinarlas Lola Mora, surgía la "fuente", como si fuera un cuento de hadas.

Y esa mujer, que parecía un pigmeo al lado de su obra, movíase en medio de ella con una tranquilidad de alma y de espíritu sublimes.

© Biblioteca Nacional de España



Como puede verse, la concurrencia infantil fué numerosa en la ceremonia inaugural.

MORA

para niños. — Un homenaje que se le debe por de hoy y su digna pobreza. — La ayuda oficial.

CARAS Y CARETAS

L A R A

Las órdenes que daba a sus obreros eran invitaciones a la labor, tal era su afabilidad y buen trato, y hasta las mil travesuras que aquella pandilla de niños le hacíamos a diario no llegaron nunca a molestarla; por el contrario, ella nos servía de cicerone y como buena madrecita nos iba mostrando todo aquello, que era su tesoro, con el entusiasmo y fe de una maestra que iba educando cerebros infantiles.

Consideraba a su taller, que por techo tenía el cielo, como una escuela al aire libre. Llegó así la coronación de su obra, en cuya cúspide sentó, poseída de deleite sublime, la blanca y serena ninfa, y alrededor de la estatuaria colocáronse algunos pilotes, y sobre ellos, a manera de guirnaldas, aferráronse gruesas cadenas (las que pueden verse en el grabado).

Tales cadenas fueron las primeras hamacas públicas que la Municipalidad, sin quererlo ni desearlo, colocó en los jardines de esta grandiosa capital, y se lo debíamos pura y exclusivamente a la que, toda amor, toda poesía, brindaba alegría estética y nos daba — ¡oh, sublime mujer! — columpios donde mecernos. Aquellas cadenas fueron la apoteosis para las otras figurillas de carne y hueso que la rodeaban, pues no hubo momento, ni aun cuando las iban colocando, que se les dejara un punto de reposo, tal era su continuo ir y venir movidas por cuanto chico se creía capaz de utilizarlas.

El día que se inauguró debió ser el más grato a su espíritu, ya que fué no sólo una fiesta de carácter oficial, sino popular. Entre algunos miles de concurrentes nos encontrábamos todos aquellos que constituíamos la pandilla anónima, la que, siguiendo paso a paso el sueño y la realidad de la gran escultora, íbamos luego a aplaudirla entusiastamente tan pronto como se descorriera el blanco lienzo que envolvía su fuente. Encaramados en unos cajones, dentro de los cuales estuviera en pedazos lo que ahora podía verse entero convertido en la obra ideal, estábamos los muchachos, y ella, al vernos allí, nos dirigió dulces miradas de gratitud a aquellos que, como los pajaritos, como los gorriones mejor dicho, si bien de nada le habíamos servido, fuimos para ella por lo menos un motivo de continua preocupación, pues le permitió educarnos en el sentimiento de lo bello, y que tal vez llegamos a alegrar su alma con nuestras travesuras sin consecuencias.

Esa fuente la conoce sin duda toda la población de hoy. Ya no se encuentra en su primitivo asiento; éste ha quedado para el gran almirante, el ilustre don Guillermo Brown, y la que repito, con toda propiedad y justicia, llámase la "fuente de Lola Mora", se encuentra hoy en la avenida Costanera, frente al Plata, que descarga sus aguas en el mar, en ese mar que ella buscara para copiarle sus sirenas y mostrarlas llenas de juventud, llenas de vida, en plena y eterna primavera...

La fama iba dando alientos a esta estudiosa y ya celebrada artífice; sus obras y trabajos

© Biblioteca Nacional de España

se multiplicaban... Corre el tiempo; un buen día se ordenó que se retiraran don grandes figuras de mujer, talladas en blanco mármol, que simbolizaban deidades republicanas. Recuerdo que leí al día siguiente en un periódico: "al fin se han retirado los dos perros del Congreso..." Pero lo que nunca pude saber fué si quien aquello escribió hubo alguna vez de construir algo parecido. Es tan fácil ser iconoclasta, y tan menguado es el don que natura da para llamarnos genios, prodigios, creadores, etcétera. Tampoco se ha podido, hasta hoy, llenar esos dos pedestales, donde después de veinte años no se ha profanado el lugar ocupado antes por los "perros".

He ido a Tucumán, cuna de la artista; crucé sus calles coquetonas y limpias; y esas sus calles llenas de comercios; crucé su plaza Libertad, bordeada de naranjos y de poesía. Iba en dirección del solar donde se conserva la Sala Histórica, la del 9 de Julio de 1816, la sala de la Independencia.

Allí, en medio de la cuadra, a espaldas de la Catedral, frente a tiendas de paños y trapos de colores, en medio del concierto moderno de traficantes, se reserva para la posteridad, para todos los siglos que vendrán, ese pedazo de suelo de unas 30 varas de ancho y menos de 100 metros de largo, para que las generaciones presentes y venideras rindan culto a su cuna, a la democracia argentina.

Bueno, allí existen dos cuadros de honor, dos, para mí, estupendos bajorrelieves en bronce de grandes dimensiones, quizá los mayores que hay en la Pepública, y que dan esplendor, misticismo y unción patriótica al templo sagrado de la Independencia.

Esos maravillosos bajorrelieves, que debieron llamarse con más propiedad "sobrerrelieves", tal es el realismo y parecido físico de los personajes patricios, que emergen como si estuvieran hablando desde el fondo de la historia traducida allí en el bronce inmortal. Y esos dos patéticos momentos de nuestra libertad e independencia representan el Cabildo abierto, solicitado por el pueblo en la plaza Mayor, la hoy plaza de Mayo de Buenos Aires, y la jura de la Independencia en Tucumán. Y esas obras que la diatriba barata no pudo destruir, pasarán a la par del tiempo a la posteridad, y serán, como muchas de las suyas, tales como el monumento a "La Bandera" en Salta, el erigido al ilustre general Mitre en Jujuy y tantas otras que, ya sean de carácter alegórico o funerario, son el saldo benéfico que la mano de una mujer ha burilado para siempre.

Yo no sé si es que la diminuta e inteligente artista tuvo en su época la intuición de que los que llegaban habrían de suplantarla o anularla; no sé si su cerebro sufrió algún eclipse, o si ella jamás creyó que el barro con el que amasaba sus maquetes era de igual categoría como el de algunas almas. Tal vez nunca supuso a sus connacionales el deseo de eliminarla como artífice. Mas lo cierto, la realidad en su ocaso, es que prácticamente, salvo contadas personas, se acuerdan hoy día de ella, de esta hoy anciana que frisa los 70 años, que vive una miseria digna, pero que sólo tiene el calor de algunos parientes...

El autor del proyecto, al fundamentar el pedido de pensión, dice, entre otras cosas: "Es éste un caso típico y doloroso de una artista que, llegada a la ancianidad, se encuentra completamente desamparada ante la vida..." Creo que la nación argentina, generosa siempre con sus hijos destacados, no puede permanecer sorda ni muda ante la situación de esta artista".

Así será, digo yo, pero creo que debemos agregar: la mujer argentina, que es la esencia íntima y medular de nuestra raza, la mujer argentina que tiene fibras que vibran con todos los ecos del dolor ajeno, que va allí donde debe ir, no puede pasar por alto y quedar dormida frente a una de las suyas, a la más extraordinaria a pesar de todas las discusiones que provoque su arte, a la más completa de las obreras del martillo y el buril, a la primera de su sexo que las ha aproximado a Dios, pues el arte es una pequeña pausa para llegar al paraíso. Esas mujeres argentinas, las de mi pueblo, no pueden permanecer indiferentes, y yo las invito a que lleguen hasta el lecho de la anciana, un día de éstos, el que ellas quieran elegir, llevándole también su calor y su afecto, y, lo que es más, sus flores y sus aplausos, que son aliento para las almas sencillas y para la ancianidad un bálsamo que mitigará todos los dolores pasados. Llévenle un ramillete de flores como las de su bella Tucumán, todo aroma, todo color, para que en vida pueda comprender que las hermanas de su patria — también alma — nunca dan la espalda a quienes sobresalen honestamente...





En sus años bellos, luciendo un coquetón traje de labor.

© Biblioteca Nacional de España



ROMANCES

Por FERNANDEZ MORENO

LUNA DE PUEBLO

Desde el cielo de la tarde
ve complacida la luna
lo que puede de estos pueblos
criollos de la llanura.
Y ella, tan experta en blancos,
busca todas las blancuras.
Ve morir sobre la playa
dos o tres varas de espuma,
y el ala de la gaviota
nieve que termina en punta.
Ve la oveja trasquilada
pacer la hierba menuda;
ve la ropa blanca puesta
sobre los higos de tuna;
ve el plato de porcelana
que le ofrece la cicuta;
ve el montoncillo de cal
de una osamenta vacuna
y la pobre flor de sapo
que es un lirio en papel pluma.
Lo demás todo es campaña,
jinete y cabalgadura.

NIEVE Y CEREZAS

Caprichos de la memoria
hoy, no sé por qué, te acuerdas
del invierno y del verano,
de la nieve y las cerezas:
la nieve por todas partes,
las cerezas en la huerta,
y todo ello muy lejos
en una tierra... en la tierra.
Cerezas son tus mejillas,
cerezas son tus orejas,
y cerezas son tus labios
con la pintura o sin ella,
y el racimo de tus uñas
por combas y por sangrientas,
y cereza tu barbilla
dividida y gordezuela.
La nieve, si es que la hay,
no se divisa, se sueña.

Fernández Moreno

DIBUJO DE CABALLÉ

© Biblioteca Nacional de España

En la noche del 24 de octubre de 1813, un grupo como de doce jinetes descendía por la escarpada cuesta de la quebrada de Tinguipaya, desolada meseta de la altiplanicie boliviana, cuyas inmediaciones terminaban de ser escenario de la más sangrienta batalla de la historia argentina: Vilcapugio.

La noche anunciaba tormenta; gruesos nubarrones, bajando de la Cordillera se amontonaban en loca tropelía sobre la desierta quebrada, y de vez en cuando gigantescos zigzags fosforescentes rasgaban el espacio alumbrando siniestramente el sombrío desierto de piedra.

El grupo de jinetes continuaba su descenso hacia el valle sin inmutarse por la borrasca pronta a desencadenar sobre sus cabezas; y el ruido metálico de los sables pendientes de los arneses de las cabalgaduras, denunciaba una partida de soldados.

La luz de los relámpagos iluminaba el pelotón, permitiendo distinguir los rostros y uniformes de los jinetes.

Un teniente de dragones nacionales parecía ser el jefe del grupo; tras él, una docena de soldados vestían el uniforme de la famosa Caballería de Cochabamba, que al frente del indómito centauro Zelaya se cubrieron de gloria en Tucumán y Salta; dos jinetes restantes vestían el traje de la infantería real, cuerpo este que Belgrano acababa de destrozar dos meses atrás en la batalla de Salta. Llevaban ambos soldados las manos atadas a la espalda, lo que denotaba que habían caído prisioneros de la patrulla patriota.

Al trasponer una hondonada del terreno, uno de los caballos de los prisioneros españoles tropezó en un peñasco, y hubiera precipitado en tierra al jinete a no mediar la intervención

LAS SAMARITANAS DE AYOHUMA

Por EROS NICOLA SIRI



© Biblioteca Nacional de España

de uno de los soldados que sujetó al animal por las bridas que pendían sueltas de la silla.

— ¡Cha, digo, con el bruto este! — barbotó el soldado.

— Más vale romperse el alma contra las rocas, a que lo ajucilen por la espalda — contestó otro soldado.

Al oír esto el prisionero se estremeció y a la claridad de un relámpago viósele el rostro desencajado por el terror.

El soldado que había tomado las riendas continuó:

— Bonito recibimiento les hará el general Belgrano. ¡Hum! Son dos de los juramentados de Salta que violaron su palabra y han güelto a tariarnos en Vilcapugio...

— Mala jugada les v'hacer el general...

— Decime, Gómez, ¿qué creís que les pasará?

— Muy senciyo, asigún mi entender. Cuatro tiros por la espalda y luego... ¡crrr!... — y al decir esto, hizo un ademán significativo de degüello.

Uno de los prisioneros lanzó un grito de terror. El teniente se volvió, y con voz de trueno increpó a los soldados:

— Cierra le pico, Gómez, porque si no... ¡vive Dios!, te lo haré cerrar yo. No molestes a los prisioneros porque te podría pesar. El teniente Gregorio Aráoz de Lamadrid es militar y no verdugo — terminó con voz tonante.

Luego, hablando consigo mismo:

— Me repugnan los asesinatos, y creo que el general Belgrano no perdonará a estos infelices... Allá él y sus órdenes, yo no hago sino cumplirlas.

Ya había el grupo descendido la quebrada y ante ellos se delineaba una senda que conducía a Cando, donde estaba el grueso del ejército patriota reorganizándose después de la terrible derrota infligida por Pezuela en Vilcapugio.

— ¡Alto! — ordenó el teniente Lamadrid, y el grupo se detuvo tras un montículo de piedras.

— Gómez, Albarracín, Salazar; ustedes se quedan conmigo, que daremos una batida por la quebrada de Tambo Nuevo. Tú, Jiménez, con los demás llevarás los prisioneros al campamento y se los entregas personalmente al general Belgrano; le dices que eran de una partida avanzada del perjuro Castro y los hemos hecho prisioneros en Yocalla. Ellos le darán informes sobre la situación de Pezuela.

A las palabras del teniente siguió un instante de silencio.

— Idos ya con los presos, y... ¡que Dios los proteja!...

Espoleó el teniente Lamadrid su caballo y partió al galope internándose de nuevo en las sierras seguido de Gómez, Albarracín y Salazar.

El resto de la patrulla, guiados por Jiménez, se puso lentamente en marcha rumbo al campamento del deshecho ejército patriota; los prisioneros observaban un espantoso mutismo.

En las gargantas de la quebrada rugía siniestramente el trueno y las cataratas del cielo volcaban torrentes de agua, pareciendo querer ahogarlo todo, todo...

Dos horas después, el destacamento que guiaba Lamadrid echaba pie a tierra en el fondo de una profunda garganta de la sierra.

Ante ellos se elevaba una agreste y empinada cuesta que iba a terminar en su parte más alta en una ancha explanada en la que años atrás se había instalado un puesto serrano que servía para pernoctar a los troperos que se dirigían a las colonias del Alto Perú.

Hacía más de un año que había quedado abandonado y sólo servía de refugio a las llamas que huían de las tormentas de nieve y a los buitres y cóndores, que hacían de ellas sus presas.

Desde la garganta se distinguía el interior de la tosca vivienda iluminada y el viento traía a los oídos el relincho de los caballos atados al palenque, bajo la galería que da al camino real.

— No hay duda, mi teniente, allí está la patrulla que buscamos.

— ¡Chist!... Que te pueden oír, bagual. ¿No ves la sombra del centinela apostado?

— Si me permite mi teniente, trataré de apoderarme de ese hombre.

— Mira, Gómez, que puedes dejar allí arriba el pellejo.

Una sonrisa de desprecio se dibujó en el rostro del aludido.

— Pierda cuidado usted, teniente; dentro de diez minutos tendrá ese hombre bien amarrado a sus pies... ¡Vamos, Salazar! Tú, Albarracín, deslízate por la parte de atrás y usted, mi teniente, protéjanos la retirada y cuide que no se espanten los caballos.

Los tres valientes desaparecieron en las sombras de la lluviosa noche, arrastrándose como reptiles por la escarpada cuesta.

Gómez fué el primero en llegar a la planicie superior, y ocultándose a la sombra que proyectaban las rocas, con paso felino se fué acercando al centinela que se había quedado dormido, con el fusil apoyado en las pilcas del corral del puesto.

Rápido como un tigre, Gómez se abalanzó sobre el soldado y le descargó un puñetazo feroz en el cráneo: el centinela cayó rodando sin exhalar un gemido.

Salazar llegaba en ese momento y en pocos segundos maniataron al caído con su propio cinturón y la correa del fusil, poniéndole un pañuelo como mordaza para evitar que gritara si volvía en sí.

Albarracín estaba ya atisbando el interior de la casona, al través de uno de los postigos de la ventana.

En derredor de un fuego semiconsumido, una docena de soldados españoles dormían envueltos en sus gruesos capotes; estaban con-

© Biblioteca Nacional de España

fiados en la vigilancia del centinela, así que habían depositado sus armas en un rincón de la estancia.

Gómez empuñó su fusil, mientras Salazar cautelosamente abría la puerta y Albarracín dando un salto se colocó entre las armas y los soldados que dormían.

—¡Rendíos! — tronó Gómez.

Al oír intimación tal, los soldados despertaron bruscamente y el estupor más grande se pintó en sus rostros al ver aquellos tres intrusos en actitud tan amenazadora.

La voz del audaz Gómez los sacó de su ensimismamiento:

— Párense todos; y el primero que se resista que se considere hombre muerto. Pronto, Albarracín, Salazar, amarrad bien a esta tropilla de guanacos; vamos, apuraos...

Los soldados españoles se dejaron maniatar sin decir una palabra, pues el cañón del fusil de Gómez brillaba ante sus narices, aparte de que aun no habían ahuyentado el sueño de sus párpados.

Mientras Gómez y Salazar hacían salir los presos de la estancia del puesto, Albarracín cargóse al hombro los pesados fusiles hispanos, y echaron a andar cuesta abajo llevando los prisioneros delante, de a dos en fondo.

En un descuido de Salazar, uno de los presos, que tenía las insignias de sargento mayor, se arrojó a una hondonada, al tiempo que lanzaba un grito de alarma.

Simultáneamente, al pie de la hondonada sonó un disparo, seguido de un ay de dolor.

El teniente Lamadrid, comprendiendo la maniobra del preso intentando huir, había hecho fuego y al parecer había tocado al español.

—¡Maldición! — rugió Gómez. — Mi teniente, corra a bajar los caballos del palenque antes de que sea tarde.

En dos saltos, Lamadrid subió a la explanada del puesto, desató del palenque los caballos de los españoles y tomándolos de las bridas bajó con ellos la peligrosa cuesta.

Uno a uno fueron obligados a montar los prisioneros; lo propio hicieron los audaces patriotas y unos segundos más tarde huían a todo galope por la portezuela de la quebrada de Tambo Nuevo.

Ya era tiempo; el grito del español y el tiro de Lamadrid habían despertado al grueso de la compañía, que sin saber lo que ocurría se concretaron a abrir un nutrido fuego de fusilería sobre las gargantas del valle. Al no ver a los compañeros, creyeron que éstos habían ido en persecución de alguna patrulla dispersa de soldados patriotas. Cuando se dieron cuenta de la audacísima maniobra de nuestros héroes, ya era demasiado tarde: éstos, con su enorme grupo de prisioneros, huían amparados por la niebla de la noche rumbo a Condo, donde acampaba Belgrano con el grueso de su mutilado ejército.

Luego de tres horas de rudo galope, los caballos sudaban copiosamente; sin embargo, Lamadrid no quería detenerse, sabiendo que las fuerzas de Castro andarían sobre sus rastros.

—¡Buena se la hemos hecho, eh, mi teniente!

— Sois unos valientes, Gómez; largo os compensará el general vuestra audacia; él admira a los hombres de valor y decisión. Al galope, amigos; al galope, que antes de tres horas estaremos en Condo.

—¡A ver si os apuráis, mostrencos! — increpó rudamente a los prisioneros Salazar. — ¿queréis que os acaricie las costillas con mi bayoneta? ¡Mucho cuidado, eh!...

Por el oriente comenzaba a alborear; la tormenta había cesado y una fresca brisa barría las escarpadas serranías poniendo en fuga los nubarrones que se aplastaban contra el macizo andino.

Con los primeros rayos del sol y al trasponer una hondonada, Lamadrid distinguió una pequeña partida de a caballo que venía a su encuentro.

—¡Alto! — ordenó, y amartilló una pistola.

— Vienen de nuestro campamento, mi teniente — expresó Albarracín.

— En efecto; ya distingo sus uniformes de dragones — asintió Gómez; — son de los nuestros.

Dies minutos después, cinco jinetes al mando de un sargento primero se aproximaron a la partida de Lamadrid.

Al ver tantos prisioneros, no pudo reprimir una exclamación de asombro:

— Mi teniente, por poco se captura usted todo un batallón...

— Aquí están los autores de la captura — contestó el aludido señalando a los tres valientes.

— Por la santísima virgen patrona del ejército! ¿Es posible, mi teniente?

— Tan cierto como que yo soy Lamadrid. Y dime: ¿A qué venías a mi encuentro?

— Un recado para usted del general Belgrano.

—¿Recado?

— Sí, mi teniente; aquí está.

Un soldado abrió un saco de lana y arrojó a los pies del caballo del teniente dos cabezas humanas.

Todos se estremecieron; Lamadrid palideció intensamente:

—¿Será posible?... — murmuró entre dientes.

El sargento continuó:

— Dice el general que clave estas dos cabezas de perjuros en el extremo de dos lanzas y las plante en las líneas avanzadas del enemigo, para que los españoles vean cómo castiga el general Belgrano a los que traicionan el juramento de la batalla de Salta.

Los prisioneros españoles, aunque curtidos en cien combates, estaban paralizados y mudos de terror; cinco de ellos eran también juramentados y habían peleado a las órdenes del mariscal Pío Tristán.

© Biblioteca Nacional de España

—Vamos, Gómez; la orden hay que cumplirla. Que Dios nos exima de tal sacrilegio y que perdone también a nuestro general.

Al cabo de dos horas, la partida y sus prisioneros arribaban al campamento patriota.

Allá en la quebrada de Vilcapugio, sembrada de cadáveres sobre los que revoloteaban bandadas de cuervos, se levantaban, cual signos siniestros, dos lanzas de tacuara, en cuyas puntas se veían clavadas las sanguinolentas cabezas de los dos prisioneros de Belgrano...

No lejos del pueblito de Condo, y precisamente sobre uno de los flancos del camino que lleva a Potosí, se levanta una rústica vivienda construída con toscas y troncos de pinos.

Amparado del viento de la Cordillera por unos montículos de roca y un bosquecito de raquíticos arbolitos, en la parte trasera de la casa se encontraba el palenque y un corralito con cercos de piedras en el que se refugiaban al anochecer una tropillita de llamas y de cabras de repletas ubres.

Esa casa era célebre en la comarca y se la conocía con el nombre del puesto de "La Madre de la Patria". La dueña de la casa se llamaba María, a secas; era una robusta mujer de unos cuarenta años, su tez tostada por el aire serrano había adquirido el color del bronce viejo.

Tres años atrás había quedado viuda; su marido, uno de los más valientes cabecillas de la rebelión de Cochabamba, caro había pagado sus ansias de libertad que deseara para su tierra; prisionero de los españoles, Goyeneche lo mandó fusilar, junto con otro núcleo de valerosos revolucionarios.

Así quedó María viuda y sola con sus dos hijas: Lucía, de veinticinco años y Blanca, que aquel otoño acababa de cumplir los veinte.

Ambas eran hermosísimas; Lucía era alta y esbelta y su cuerpo cimbreante y admirablemente torneado, conjugaba con un hechicero rostro de piel aceitunado pálido, en el que dos negros ojos de expresión nostálgica y soñadora le daban la majestad de una reina india.

Nadie conocía sus amores; con frecuencia se le oía suspirar y a la titilante luz de las estrellas, sus ojos escrutaban el cielo en la ruta de Buenos Aires.

El mismo Belgrano estremecióse cuando la viera por vez primera; pero los ojos de la hermosa serrana permanecieron impasibles a pesar del brillante uniforme del general.

En el campamento patriota, empero, se murmuraba el nombre del feliz varón que había cautivado el corazón de la hermosa Lucía. Decíase que él era el apuesto teniente Manuel Dorrego, a la sazón en Buenos Aires, pues el General Belgrano, por medidas de disciplina, lo había trasladado de su ejército a la capital de las Provincias Unidas.

¿Era por eso que la moza suspiraba y dirigía sus ojos llorosos hacia la latitud del lejano y anchuroso Plata?

¡Sólo su amante corazón lo sabía!...

Su hermana Blanca, a la inversa de Lucía, vivía feliz y gozosa; su rostro rosado y delicioso como una manzana, estaba continuamente alumbrado por una sonrisa de satisfacción que se trasuntaba en todo su ser. Cada sonrisa de Blanca era un jirón de cielo y a través de sus labios, carnosos y rojos como una guinda madura, asomaban siempre una doble hilera de pequeños y perlados dientes.

Blanca también amaba, y noche a noche podía disfrutar de su amor.

Gómez, el temerario tucumano que hemos admirado en la acción de Tambo Nuevo, era el dueño del alma y corazón de la feliz doncella.

Esa noche, el puesto de la María estaba de fiesta; la habitación más grande de la casa, atestada de oficiales y soldados del ejército patriota.

En torno de un brasero colocado en el suelo entre dos piedras chatas, sobre las que hervían dos calderas que iban sin cesar del fogón a la mano de las cebadoras de mate, una veintena de soldados charlaban y cantaban, acompañándose algunos con una vieja guitarra, cuyos rasgueos acompañaba un viejo indio soplando en su quena, espécimen de flauta de caña muy común en las regiones del altiplano.

El aguardiente chileno y la chicha cuyana corrían en gran cantidad; no por eso abusaban los milicos, pues sabían que el general era inflexible con los que se emborrachaban.

Se celebraban las jinetas de sargento con que Belgrano premiara a Gómez, Salazar y Albarracín por su comportamiento de quince noches atrás en el portizo de Tambo Nuevo.

El flamante sargento Gómez estaba ebrio de gozo y, quizá un poco también, de aguardiente. Blanca, solícita, le alcanzaba el mate y de cuando en cuando se acercaba a un rincón donde "La Madre de la Patria" freía tortas y elegía las más calentitas para su valiente.

Lucía también iba y venía, sirviendo por igual a los oficiales y soldados, y era de ver qué respeto y cariño tenían aquellos rudos centauros para con la buena y bella serrana.

Al promediar la noche se inició el baile; a falta de mujeres los milicos bailaban entre sí, y los porteños, más ladinos, se despachaban con toda algarabía y fiorituras polcas y mazurcas que arrancaban sonoras carcajadas a los circunstantes.

Gómez, aprovechando un momento de confusión dentro de la habitación cargada ya de humo y vaho de alcohol, tomó de un brazo a Blanca y la llevó dulcemente a la galería de la casa, que daba sobre una profunda grieta de la sierra.

—¡Mi prienda! — balbuceó estrechándola entre sus brazos robustos. ¿Verdad que siempre m'hay de querir?

Por toda respuesta, ella le echó los brazos al cuello y sus labios rojos, gruesos y sensuales se estamparon sobre los de él, que, febriles

© Biblioteca Nacional de España

y ardorosos bebían el jugoso néctar que manaba de la boca de su amada cual una fresa reventona.

Pero sólo un minuto duró el instante de amoroso éxtasis. Un prolongado toque de clarín hendió el espacio, seguido por el redoble de los parches de los tambores del campamento, y sus ecos se perdieron en las profundas gargantas de las sierras, despertando a las manadas de cabras dormidas en los corrales de pilcas.

Gómez apartó vivamente a Blanca de su pecho:

— Algo grave ocurre en el campamento; esa señal indica que hay que reunirse aprisa.

La frente de Blanca se obscureció:

— ¿Será el enemigo? — preguntó.

— No lo sé, mi prienda, pero debo marcharme.

Los demás oficiales y soldados abandonaban apresurados el puesto de la María y montando sobre los caballos partían al galope rumbo al campamento, donde seguía el clarín llamando a reunión.

— ¡Adiós, mi hermosa!

— ¡Rezaré por vos, mi valiente, a la virgen del Valle!

Un nuevo beso y un abrazo, y Gómez, de un salto, montó su caballo, que partió al trote camino a Condo.

Antes de desaparecer, en un recodo, el sargento se volvió en la silla y envió un último saludo a su prienda que, apoyada en la baranda de la galería, le hacía señas con un pañuelo.

El, gozoso, apretaba sobre su corazón un lazo de cinta celeste que esa noche adornaba las negras trenzas de su Blanca.

EL día 8 de noviembre, Belgrano resolvió empeñar la batalla contra las fuerzas de Pezuela. De nada valió la opinión de sus jefes y oficiales para hacer desistir al general de empresa tal, cuyo resultado era por demás dudoso para los patriotas.

En su totalidad los oficiales optaban por la retirada, y el coronel Perdriel esa noche, en reunión de oficiales en la tienda de Belgrano, propuso: correrse por el flanco derecho del enemigo, atravesar de sur a norte la provincia de Chayanta e, inclinándose en seguida a la izquierda, tomar las pampas de Oruro y apoderarse de esta villa, base de las operaciones realistas, y marchando luego sobre La Paz, sembrar el desconcierto entre los españoles con tan audaz maniobra.

La respuesta de Belgrano al plan de Perdriel y Díaz Vélez fué categórica:

— ¿Volver, señores míos, la espalda al enemigo y huir? Eso, jamás. Yo respondo a la nación con mi cabeza del éxito de la batalla, y... nada más. ¡Cada uno a su puesto!

Esa noche se dió la orden de movilizarse, y antes del amanecer del día 9, las fuerzas patriotas estaban acampadas en las pampas de Ayohuma.

Pezuela, mientras tanto, con una serie de marchas forzadas, en menos de veinte días atravesó con su ejército de cuatro mil hombres y dieciocho piezas de artillería la provincia de Chayanta, de allí pasó a Ancacato y luego a Ancocruz, llegando el día 8 a Cayampayani, distante sólo ocho leguas de Macha. Esperó allí hasta el día 12 a que se le incorporase la artillería, y despachando al perjuro Castro con su batallón de dragones en misión de exploración y guerrillas, ordenóle que se uniese con él en el campo de batalla.

El 12 de noviembre, bajo una gran nevada, el general realista llegaba con sus tropas a los altos de Taquirí. Con ayuda de un anteojo, Pezuela reconoció la posición del ejército patriota, estimó su fuerza, preparó su plan y se dispuso todo para atacar a Belgrano al día siguiente.

Los patriotas eran escasamente unos tres mil, y tenían ocho malos cañones de escaso alcance. Con poca estrategia el general argentino no supo aprovechar los accidentes del terreno y ocupando el centro de la pequeña pampa, dando frente a un río de escaso cauce y apoyando su izquierda en un cerro que, como no lo supo aprovechar, le resultó un perjuicio durante la batalla. La derecha patriota estaba formada por el regimiento de Dragones, los batallones de Pardos y Morenos mandados por Diego Balcarce y el coronel Superí. Seguían los batallones 1º y 6º, comandados por el coronel Perdriel y el mayor Benito Martínez; a la izquierda estaba la indómita caballería de Cochabamba a las órdenes de Zelya, armados con lanzas de caña tacuara y un cuchillo amarrado en su extremo. Los jinetes de Zelaya eran el terror de los realistas y fueron los precursores de la célebre caballería gaucha del coronel Martín Güemes.

El 14 de noviembre, a las seis de la mañana, Pezuela comenzó a descender la peligrosa cuesta de Taquirí. El general realista en lo alto de la misma arengaba a los batallones, que contestaban con estrepitosos: "¡Viva el rey!" "Viva España!"...

La bajada de la cuesta era tan lenta y arriesgada, que si Belgrano hubiera atacado en ese momento a los realistas, sólo Dios sabe cuál hubiese sido el fin de los españoles. El teniente Lamadrid se atrevió a proponérselo.

— ¿Está usted loco, teniente? Deje que bajen todos y no escapará ninguno...

Dicho esto, Belgrano dió orden al capellán de iniciar la misa, luego comulgó y por último se rezó el rosario, invocando al Dios de las batallas.

A las diez de la mañana Pezuela hizo adelantar la artillería y abrió un violento fuego a bala rasa, cuyos efectos no tardaron en sentir las fuerzas patriotas, cuya artillería respondió en seguida al fuego de los realistas, empeñándose un duelo entre ambas que duró

(Continúa en la página 114)

© Biblioteca Nacional de España

LA anciana, extendida en un muelle sillón, cerca del fuego, espera los visitantes de su nietecita. ¡Tanto le agrada recibir! Ella tuvo un célebre salón en otra época ¡y cuántos adoradores! Era muy influyente e hizo no pocos académicos, generales, prefectos, ministros. ¿Quién se acuerda de todo ello? Ella... Y también dos o tres docenas de caballeros de edad que no son totalmente ingratos y que a veces van a presentarle sus homenajes, a besarle la mano seca con sus labios endurecidos.

A las cuatro llegan los primeros hombres. Y he aquí que en la conversación general alguien pronuncia el nombre de una estación balnearia: Guetary.

Al oír ese nombre, la anciana, a quien habían abandonado un poco por su nieta, exhala un suspiro y murmura:

—¡Ah, Guetary!

—¿Lo conoce usted, señora? — le pregunta un vejete pensativo, sentado junto a ella.

—Ya lo creo. Allí tuve mis primeros amores.

Y esa palabra fresca, tan linda, caída de esos labios sin sangre, produce un raro efecto en la concurrencia.

—¿Sus primeros amores? — preguntan todos. — ¡Cuéntenos! ¡Cuéntenos!...

Y la anciana cuenta, sin hacerse de rogar. ¡Se siente tanto placer al hablar de la juventud, cuando se es viejo, para probar que uno existe aún!... Y veamos lo que dice la dama.

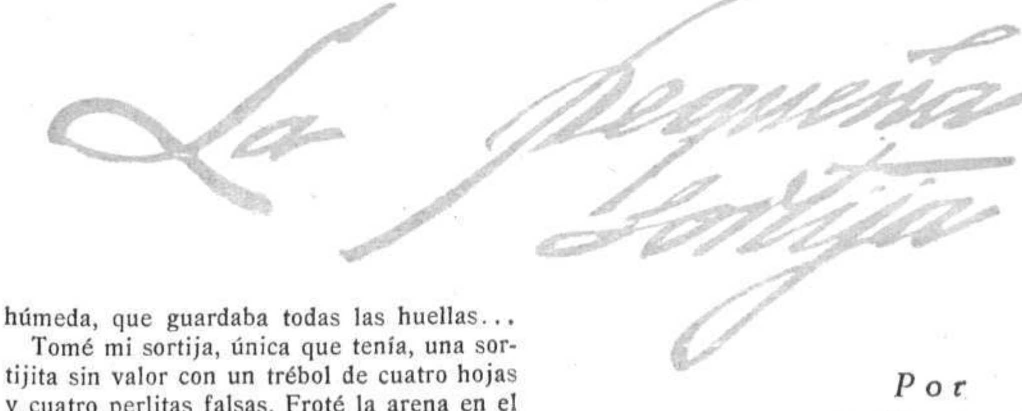
YO tenía quince o dieciséis años. Era bastante mona, según se decía. Tomaba baños de mar en Guetary. Un día estaba acostada en la playa, sola, soñando acaso. Con una mano tomaba arena y me gustaba sentir cuando se escapaba entre mis dedos. Era como si me diesen besitos. Y esa sensación me gustaba. Tanto más cuanto que, alzando la mano para que la arena cayese, esta mano se hacía más blanca y fina... Según decían, mis manos eran lindas. Yo las cuidaba mucho.

Cuando me levanté para ir hacia mis padres, noté la presencia de un chico de mi edad. Me miraba con ojos raros. Hacía como si estuviera leyendo en un libro escolar.. Debía de ser un colegial repasando algún estudio. Pero, en realidad, quería leer en mí: ¿Y saben ustedes lo que hizo cundo partí? Se acercó al montoncito de arena que yo había manipulado, la olió ávidamente y luego se llenó los bolsillos con ella... Eso me agradó mucho, por la manera de significarme su cariño, porque era cariño, amor, evidentemente, verdadero y tímido. Luego supe que los más grandes amores son los más tímidos. Yo me puse orgullosa, y muy feliz. "¡Ah, tú amas mis manos! — pensaba yo. — Espera un poco: hay tal vez otras cosas que amarás también".



Y he aquí lo que yo hice: ¡Ah; si me quedara sangre en las mejillas me pondría aún colorada! A los 16 años una es más locuela que a los 30 ¿saben ustedes? Al día siguiente, por tanto, so pretexto de hacer la siesta, me extendí a la orilla del mar, sobre la arena más

© Biblioteca Nacional de España



húmeda, que guardaba todas las huellas...

Tomé mi sortija, única que tenía, una sortijita sin valor con un trébol de cuatro hojas y cuatro perlitas falsas. Froté la arena en el fondo de un hueco y escondí allí mi joya... ¡Eso es! En mi pensamiento no era una simple sortija de plata sino un anillo de oro: el de nuestra boda. ¿No podríamos casarnos un día? El encontraría la sortija al día siguiente y comprendería sin duda. ¡Oh, mi primer enamorado!

Aquí la anciana se calló, bajó la cabeza y se pasó una puntita del pañuelo por la mejilla, donde rodaba una gota... de... sudor sin duda.

—¿Y lo que sigue? — preguntó un oyente.

—Pues no sigue nada, señor. Al día siguiente, cuando volví a pasar por allí, busqué la sortijita: ya había desaparecido... Era el fin de las vacaciones. El hubo partido sin duda de Guetary. ¿Había llevado mi sortija? No lo he sabido nunca. ¿Qué paseante hubo podido recogerla? No lo sé tampoco, y nunca lo sabré.



Por JUAN RAMEAU

Habiendo dicho eso, volvió la anciana a pasarse el pañolito por el rostro... pero esta vez no fué para enjugarse el sudor.

Al día siguiente al del cuento de la historia, la dama recibió por correo una cajita envuelta en papel azul. Y en esa cajita encontró una sortija menuda, de plata, con un trébol cuatrifolio y cuatro perlitas falsas...

Llevóse la mano al corazón. ¡Su sortija de la niñez! ¡La de Guetary! ¡Dios santo! ¡Se la devolvían! ¿Quién?

Ni una tarjeta, ningún nombre en la cajita. Envío anónimo.

La anciana llamó a su nietecita:

—Dime, querida: ¿quién vino ayer a casa? Dime los nombres de los caballeros que recibimos. Los viejos, sólo los viejos.

La niña citó unos treinta caballeros: ministros, prefectos, generales retirados... Pero entre tantos nombres la dama no pudo descubrir al de su enamorado de otros tiempos — un enamorado de siempre, sin duda, puesto que había venido a casa de ella la víspera, escuchando la dulce historia.

(TRADUCCION DE E. ENCINA)

© Biblioteca Nacional de España

La moda



A la izquierda, tapado para sport en gabardina "mode". Se cruza con un cinturón de cuero marrón oscuro, haciendo juego con los botones. *En el centro*, modelo para sport en "fresco de lana" verde amarillo. La chaqueta, entallada, está decorada con una costura que bordea las solapas. *A la derecha*, tapado para primavera en lana peluda verde, con un gracioso cuello ondulante y cerrado adelante con botones de metal. A los costados, bolsillos incrustados.

© Biblioteca Nacional de España



Elegante modelo de sombrero de paja panamá con una sencilla pluma por todo adorno.

LA MODA EN BERLIN

Original modelo de "crêpe" de un solo color que lleva una vistosa túnica prendida a la espalda.

© Biblioteca Nacional de España



Okimono de marfil tallado a mano, obra del artista Ko-Gyoku, del siglo XVIII. Representa una carpa y un santo.

Tabaquera de marfil tallada a mano, del siglo XVIII. Representa la ascensión de la diosa de la misericordia.

Okimono de marfil tallado a mano, obra del artista japonés en talla, Mune Haru, del siglo XIX. Representa bonzos y un dragón.

Una colección que honra al país se ha inaugurado en el Museo Nacional de Bellas Artes

PERTENECE A LA FAMILIA DE GUERRICO

"Retrato de don José Prudencio de Guerrico", por Sorolla.

"Gran peinetón" en carey rubio. Pieza de extraordinarias dimensiones, en cuyo centro se destaca la efigie de Rosas.

© Biblioteca Nacional de España



Mate con aplicaciones de plata, sobre plato cincelado. Bombilla del mismo metal, que luce un adorno de ardillas, gallos, ocas y pavos reales.

Magnífico mate de plata cincelada, en cuya base se enrosca un alado dragón.

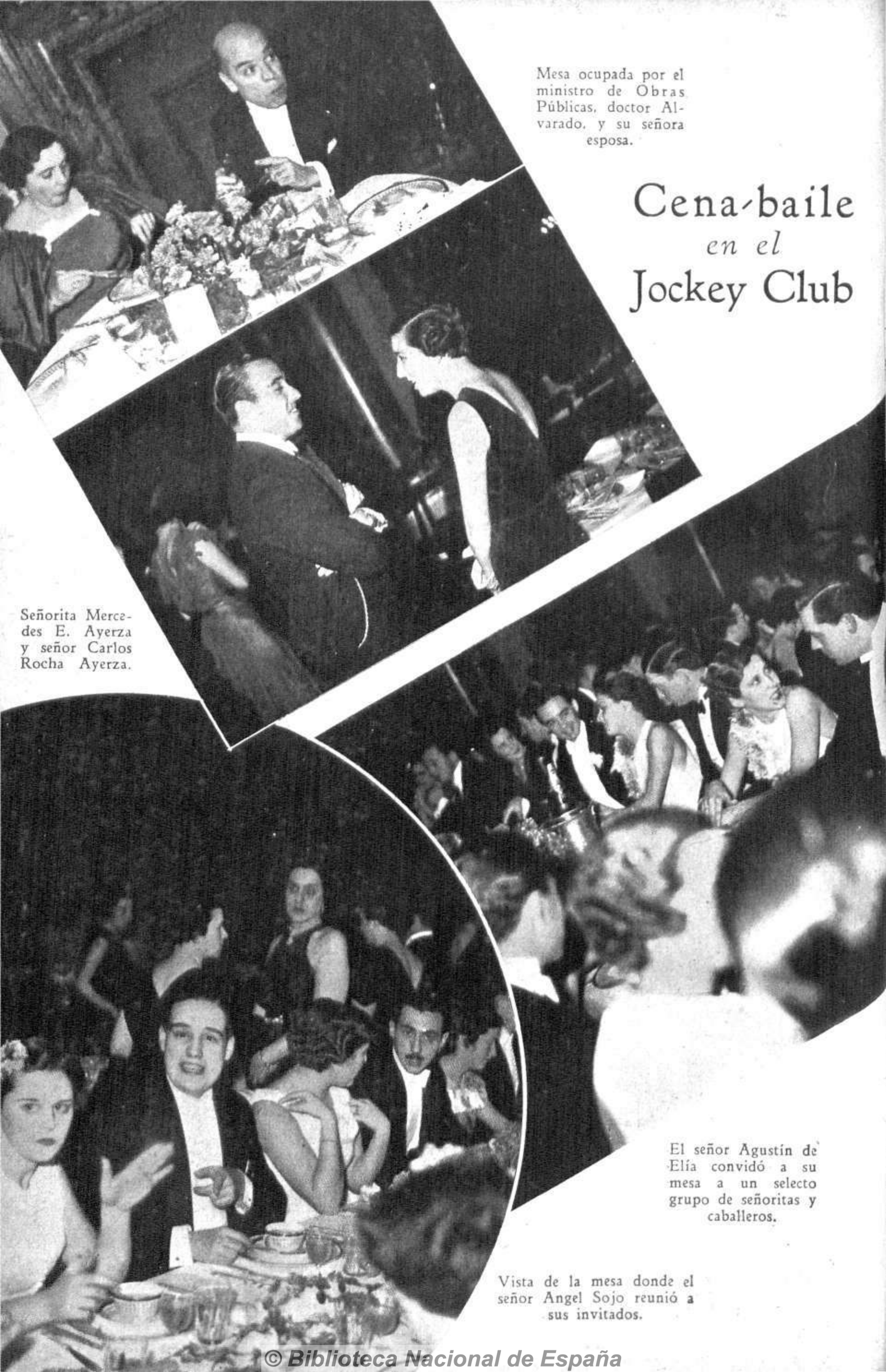
Gran sahumador de plata cincelada y repujada; tapa y base con cisnes estilizados.

"Thésée combattant le Minotaure", obra del escultor francés Barye (1796-1875).

Bronce, por Barye, titulado "Panthére saisissant un cerf". Base de mármol.

Vitrina conteniendo platería y carey, y coronada por el grupo de bronce titulado "Bacchus enfant", de la escuela francesa de los siglos XVII y XVIII.

© Biblioteca Nacional de España



Mesa ocupada por el ministro de Obras Públicas, doctor Alvarado, y su señora esposa.

Cena-baile *en el* Jockey Club

Señorita Mercedes E. Ayerza y señor Carlos Rocha Ayerza.

El señor Agustín de Elía convidó a su mesa a un selecto grupo de señoritas y caballeros.

Vista de la mesa donde el señor Angel Sojo reunió a sus invitados.

© Biblioteca Nacional de España



Los contrayentes con el señor Fernando Aranda, padrino de la ceremonia religiosa, en la iglesia de San Martín de Tours.

Los desposados, señorita Sofía Aranda y señor Santos Copello, en el momento de la consagración religiosa de su enlace.

CASAMIENTOS DISTINGUIDOS

La novia, señorita María Lola Crespo, entra en la iglesia con el padrino, señor Agustín C. Solanas.

Los novios, señorita María Lola Crespo y señor Ernesto J. Moss, frente al altar mayor de la basílica de la Merced.

© Biblioteca Nacional de España



De tarde

TRAJE de "marocain", de fondo azul con margaritas estampadas en amarillo y blanco. Abrigo tres cuartos en lana azul marino, que forma un chaleco en punta, cruzado por un cinturón muy original. Guantes de gamuza amarilla, y sombrerito marinero en paja cruda.

De noche

TRAJE de baile, en gruesa seda color marfil. La original blusa cae en graciosos pliegues, y en una sola pieza van formadas la manga y la caída del costado izquierdo. Un clip de acero y turquesas sujeta el cierre del cuello.

Fotos de Warner Bros, exclusivas para "Crónica y Caretas"

© Biblioteca Nacional de España



Dos modelos para baile

Negro y siempre negro. Los trajes de baile más sentadores son los negros. Aquí podemos ver dos estilos distintos, con igual elegancia. Para todos los tipos, para todas las edades, para todas las ocasiones, el negro ha sido, es y será el preferido, y la mujer elegante que quiere destacarse sabe que nada sentará tanto a su belleza como un traje de baile negro.

Grueso tul plegado constituye el adorno original de este traje de baile, sobre el que se destaca una guía de rosas blancas.

Lentejuelas que forman suntuosa trama de escamas se han utilizado para este traje de baile, cuyo corpiño es de seda ciré, negra también. Un broche de brillantes sujeta el atrevido escote.

Fotos Warner Bros, exclusivas para "Caras y Caretas".

© Biblioteca Nacional de España



Betti Seoni, S. Darblan, Matilde Rebagliati, Alicia Machi y Bertita Montoya, en un número de danza.

FESTIVAL INFANTIL EN LA PLATA

A beneficio de la Liga contra la Tuberculosis



Conjunto de niños caracterizados de chinos.



Niñitas de Martínez, Darblan, Paz, Laspino, Machi y Dall.

© Biblioteca Nacional de España



Pelo sano, vigoroso y sin caspa: Petróleo Gal (frasco, $ 3,15 y 1,90).
Pelo bien fijado, Fijador Gal (frasco, $ 1,60

© Biblioteca Nacional de España

GANE
MAS
$$

RADIO
AUTOS
DIBUJO
VENDEDOR
PROCURADOR
CONSTRUCTOR
ELECTRICIDAD
TENEDOR DE LIBROS
CORTE Y CONFECCION
FARMACIA Y QUIMICA
PERIODISMO-PUBLICIDAD
TAQUIGRAFO-CALIGRAFO
ORTOGRAFIA-ARITMETICA
AGRICULTOR - GANADERO
AVICULTOR - APICULTOR

EN SU CASA, en momentos libres aprenderán fácilmente y pronto una de estas lucrativas profesiones. Mientras aprende ganará dinero extra. No se requiere experiencia previa. ¡Aproveche esta oportunidad para aumentar sus ingresos! Envíe hoy el cupón y recibirá informes de nuestras modernas lecciones a domicilio.

La administración de esta revista certifica la seriedad de esta antigua y prestigiosa institución argentina de enseñanza.

Escuelas Sudamericanas
689-Avenida MONTES DE OCA-695
(Palacio propiedad de estas Escuelas)
Buenos Aires - República Argentina.

Nombre . . . .
Dirección . . . .
Localidad . . . .
C. C.



Fábrica de esencia de rosas en Bulgaria.

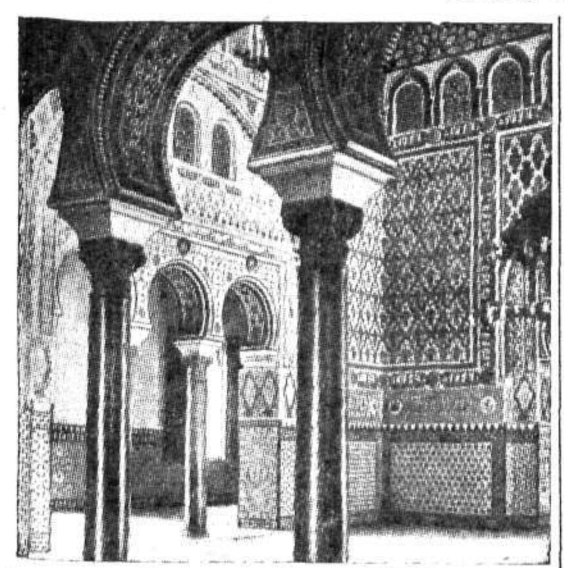
El baile de las rosas en Bulgaria

La paz está de vuelta y las rosas florecen de nuevo en el valle de las rosas, Bulgaria. Este valle está situado cerca de Kazanlik y Filipópoli, en la región oriental del país, no distante de los desfiladeros de la Schipka, entre las villas de Kazanlik y de Maglisch. Viniendo de Maglisch, a la vuelta de una garganta estrecha entre altas escarpaduras, se descubre de repente el valle de las Rosas. Es un campo fértil de unos 3 kilómetros de largo, encuadrado de colinas de suaves ondulaciones. En mayo y junio el espectáculo es maravilloso; los tres kilómetros no son más que rosas. Se diría que toda la región es un tapiz perfumado. Se siente como un arrobamiento, una embriaguez, en este océano de flores que perfuman el aire y extienden por toda la región la variedad de su suave colorido. El comercio de la esencia de rosas, llena toda la actividad ecónomica de la región. Durante la estación, hombres y mujeres pasan la jornada en el valle haciendo la recolección. Cada cabaña es una perfumería; los más pobres no poseen alambiques. Ellos comprimen en grandes vasos de tierra cocida los pétalos con un poco de agua, exponiéndolos al sol durante 6 u 8 días. A partir del tercero se ve aparecer en la superficie una ligera espuma aceitosa, que se recoge con un bastón guarnecido de algodón. Es la esencia de rosas. Hace falta una cantidad considerable de flores, para extraer una sola gota. Este es el proceso primitivo, que ha sido trasmitido de antiguos tiempos. La perfumeria moderna utiliza otros pocedimientos.

En las perfumerías del Mediodía en Francia, se utilizan otros procedimientos. Las rosas son tratadas con disolventes volátiles y por maceración.

En Bulgaria, como se explica, se obtiene únicamente por destilación o bien por el procedimiento primitivo descripto.

© Biblioteca Nacional de España



SALON DE EMBAJADORES DEL ALCAZAR DE SEVILLA.

El Alcázar de Sevilla

El Salón de Embajadores del Alcázar de Sevilla está considerado como el más hermoso vestigio del arte arábigo, entre las muchas y finas muestras que España posee. Y téngase en cuenta que el restaurador encargado por el rey don Pedro, de remediar los daños, puso en las paredes retratos de monarcas, escudos y un balconcillo que vienen a ser a manera de parches y remiendos mal dispuestos.

A pesar de esa mescolanza de dos estilos irreconciliables, el dorado salón resulta un portento. Una enorme y rica variedad de azulejos, calados, estucos, mármoles, hace de él una colosal obra de orfebrería, una joya inmensa que deslumbra y enamora. La cúpula central tiene un atrevimiento que pocas veces se ve en la arquitectura árabe. Las columnas son de gracioso estilo y los arcos de herradura dan al salón una grandeza verdaderamente regia.

Como dijimos líneas arriba, el rey don Pedro I de Castilla fué el monarca que ordenó las reparaciones de este salón y de todo el Alcázar. Mérito artístico es éste que puede sumarse a las alabanzas que algunos historiadores hacen del rey, a quien unos llaman "Cruel" y otros "Justiciero".

Una leyenda popular dice que desde ese balconcillo, el monarca castellano presenció el asesinato de su entenado el infante don Fadrique, maestre de Santiago, que había mandado ejecutar. Y la tradición cree ver en una mancha de humedad la sangre del infeliz bastardo de Alfonso XI, sangre que vengó con su puñal otro hermano de don Pedro, don Enrique de Trastamara, en el campamento de Montiel.

Mal Aliento





Una Gran Verdad:

Muchos hombres y muchas mujeres que mantienen limpios sus dientes y tratan con cuidado su boca, sufren, a pesar de esto, de mal aliento.

Más Aún:

Muchas personas sufren de mal aliento sin darse cuenta y desgraciadamente nada es más molesto a aquellos con quienes se habla.

La Razón:

La razón es que casi siempre el mal aliento proviene de la acumulación de impurezas y de fermentaciones tóxicas en el estómago y los intestinos.

El estómago puede estar sucio sin que uno se de cuenta y aun cuando uno piensa estar en perfecta salud.

No basta tratar bien los dientes y la boca. ¡No basta!

Para evitar y curar el mal aliento es también indispensable tratar con todo cuidado el estómago y los intestinos.

Hoy día tantos fuman — hombres y mujeres — y esto con el tiempo causa daño al estómago.

Se recarga el estómago y los intestinos de comidas indigestas, mal masticadas y tomadas de prisa; de licores y bebidas tomadas ya calientes, ya heladas.

Sobrevienen entonces desarreglos internos y los restos alimenticios estancados en el estómago y los intestinos producen materias peligrosas que pasan a la sangre, hacen gran daño a la salud y causa a la vez el mal aliento.

Para evitar eso, use **Ventre-Livre.**

Ventre-Livre es un remedio de entera confianza para evitar y tratar el mal aliento, porque limpia el estómago y los intestinos de las impurezas, substancias infectadas y fermentaciones que dañan la sangre.

Todas las noches, al acostarse, tome 2 ó 3 cucharaditas (de las de té) de **Ventre-Livre** en medio vaso de agua.

Así se trata el estómago sucio.

Sólo así se evita y se trata el mal aliento.

Use **Ventre-Livre.**

© Biblioteca Nacional de España

UNA RARA INDUSTRIA DE LOMBRICES

La industria más rara en Estados Unidos y que es enteramente sostenida por los amantes a la pesca como deporte, es la de desenterrar lombrices de tierra. Estas lombrices que son de cuatro a diez pulgadas, son muy abundantes en el barro y la arena de las playas. Un buen trabajador obtiene de 500 a 1.000 lombrices en ocho horas de trabajo. En la playa de Boothbay-Arbor hay más de 300 hombres empleados en este trabajo.

Finalmente, estas lombrices son empacadas y enviadas a las grandes ciudades, donde las venden a un dólar por docena, para la pesca en agua de mar.



NOMBRE POETICO

El nombre de la capital de Etiopía, Addis-Abeba, significa en castellano "La nueva flor". La ciudad está situada a 2.500 metros sobre el nivel del mar y fué fundada por la emperatriz Manen.

BIBLIOTEQUITA

La biblioteca más grande del mundo es la del Congreso, en Wáshington, pues tiene 9.814.494 ejemplares.

DE TAL PALO...

El mariscal Pilsudski se encontraba en el jardín de su residencia, cuando, de pronto, se puso frente a él un muchacho, que le dijo:

—Buenos días, señor mariscal.

—Buenos días, muchacho — contestó Pilsudski. — ¿Cómo te llamas?

—Casimiro.

—¿Y qué haces aquí?...

—Me paseo...

De pronto, el muchacho echó a correr, gritando:

—¡Mueran los judíos!...

Conducido de nuevo a presencia del mariscal, éste le preguntó:

—¿Tú qué eres?

—Judío...

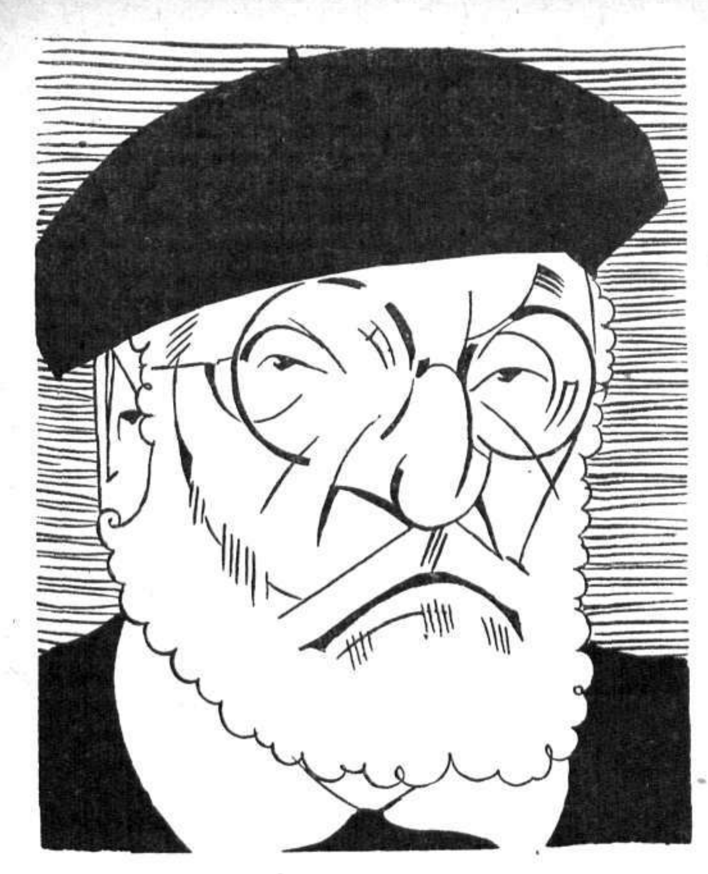
—Entonces, ¿por qué haces eso?

—Porque me dan una bicicleta...

RELIQUIAS

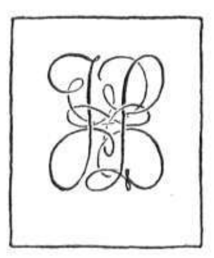
Los dos documentos públicos más importantes de Estados Unidos, es decir, los originales de la Declaración de la Independencia y de la Constitución, reposan, severamente custodiados en la Biblioteca del Congreso, en Wáshington.

© Biblioteca Nacional de España



LISBOA Y TOLEDO

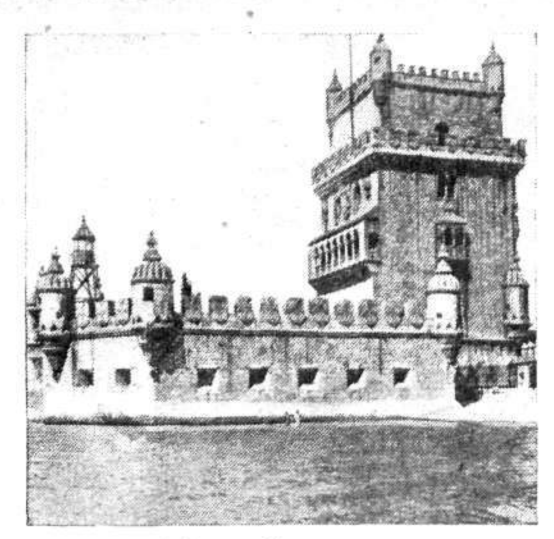
Por MIGUEL DE UNAMUNO



ACÍA ya veintiún años que no veía de ojo a Portugal, a mi Portugal, a ese gran pequeño pueblo que tanto me dió que sentir, que pensar y que soñar antaño y que me inspiró tantas impresiones recogidas en parte en mi libro, "Por tierras de Portugal y de España". Y es que muchas cosas, y de las más íntimas, de mi España no cabe comprenderlas — ni consentirlas — si no se conoce Portugal. Que está unido al resto de la Península Ibérica por sus espinazos rocosos en parte, mas sobre todo por los grandes ríos que enlazan ambos países, atravesándolos. Ríos exclusivamente portugueses son el Mondego — el que llevó a la mar las lágrimas de Inés de Castro — el Vouga, el Ave y otros menores, pero son el Miño, el Duero, el Tajo y en parte el Guadiana, los que han hecho nación a Portugal. El Miño le une con Galicia más que le separa de ella. El Duero, bajando de la Peña de Urbión, atravesando las altas tierras del Cid — las cantadas en el Cantar de myo Cid — separando a Portugal de la provincia española de Salamanca — ¡magnífica hoz rocosa la que los separa! — va bordeando los viñedos que producen el vino de Oporto, una de las mayores, si es que no la mayor riqueza de Portugal, y que hizo de éste el mayor proveedor vinatero de Inglaterra. El Duero español — castellano leonés — al hacerse Douro portugués se dulcifica.

Y viene el Tajo, que va a dar en la mar en Lisboa. En mis tantas correrías por tierras y costas portuguesas sólo una vez había llegado antes a Lisboa, acompañando a una amiga chilena que iba a embarcar para su patria después de haber enviudado aquí, en Madrid. Y guardaba desde entonces mi rápida visión de la capital portuguesa. Otra vez, en 1924, yendo hacia Cherburgo, cuando me sacaron franceses de mi confinamiento en Fuenteventura, estuve unas horas es-

© Biblioteca Nacional de España



La torre de Belén, en Lisboa. Es joya de la arquitectura portuguesa y siempre objeto de hondas meditaciones.



Una pintoresca calleja de la capital lusitana, ciudad en donde cada piedra es historia.

tacionado, sin desembarcar, a la entrada de Lisboa, frente a la torre de Belén. En el fondo el monasterio de los Jerónimos, con su panteón de excelsos portugueses. Allí yacen Camoens — los "probables huesos" de Camoens, es un dicho — Vasco de Gama, Herculano y algunos otros. Cuando ahora, no hace un mes, he vuelto a visitarlo ahí, junto al magnífico túmulo del estoico historiador Herculano vi el ataúd — aun no se le ha hecho mausoleo — de mi entrañable amigo el poeta Guerra Junqueiro. Y de pie junto a él volvieron a pasar por mi mente las horas que viví en compañía del autor de "Os Simples" y de "Patria", poema este de que aproveché pasajes para mi "Vida de Don Quijote y Sancho". En las tinieblas de aquel ataúd se habían fundido los penetrantes ojillos campesinos que me enseñaron a ver tantas cosas de Portugal.

Había sido yo invitado, con otros, a visitar Portugal por la Propaganda Nacional y con ocasión de las fiestas de la ciudad de Lisboa. Festejos ordenados para festejar el orden que aseguran haber restablecido. Mas de esto no he de decir aquí nada, que no me propongo en estas líneas ni defender ni atacar régimen alguno político. El pueblo tenía que aparecérsenos contento y hasta alegre. Se nos brindaron cantos y bailes populares, ejemplos de folklore y cabalgatas más que históricas, arqueológicas. Mas de lo que he de guardar mejor y mayor memoria es de un paseo fluvial, Tajo arriba, entre la Ribera del Tajo — Ribatejo — a la izquierda, y la de Allende Tajo — Alemtejo — a la derecha. Riberas bajas, la de Ribatejo, algo más accidentada, con pequeños oteros de viñedo, y llana, de modo que apenas una leve franja de verdura separa del agua del río el cielo.

Y allí, en el Tejo portugués, nuestro Tajo castellano, que va a encontrar en su estero a la ría, al brazo de mar, de agua salada, que forma como un lago en el puerto de Lisboa, allí, mientras en el barco que nos llevaba río arriba, bailaban y cantaban campesinos y marineros ribatejanos, allí, en aquella ancha y sosegada llanura de agua entre dulce y salada, me acordé de Toledo, de la imperial Toledo de un tiempo, de esa ciudad hispano-romana, más que visigótica, de tiempos de los famosos Concilios, arábiga y morisca luego, y más que esto judaica — los de Judá Levi de Toledo, el gran poeta del Israel hispánico — de Toledo, la del Greco, la de la reconquista española. Toledo, la ciudad de la leyenda de la Cava y del rey Don Rodrigo, el que dicen que perdió a España, y que la ganaran los moros. Toledo que duerme — no sé si sueña — encaramado en los rocosos y escarpados arribes del Tajo que se lanza desde las sierras que

© Biblioteca Nacional de España

lo regozan en la meseta de Castilla la Nueva.

Toledo nos habla de la reconquista. Común a España y a Portugal, de aquella larga lucha, de siglos, con que los cristianos de la Península Ibérica, de nuestra Iberia, arrojaron a los musulmanes de ella y restablecieron la unidad de la civilización ibérica. Esta civilización ibérica que tan profundamente historió el portugués Oliveira Martins. Más tarde tanto el Reino de España como el de Portugal se creyeron obligados, para asegurar su unidad racial, a expulsar a los judíos de uno y de otro reino. Mas de esto no me toca decir más aquí.

Aquella reconquista cumplida por los hombres de tierra adentro, por los que habían bajado de las altas serranías, por los del páramo también, aquella reconquista fué la que permitió que llegados a las lindes del mar, a las costas, ya en el Atlántico, ya en el Cantábrico, ya en el Mediterráneo se lanzaran a empresas ultramarinas. Los unos, los almogávares, a la conquista del Ducado de Atenas, los otros, castellanos y portugueses, a los grandes descubrimientos en el extremo Oriente y en el extremo Occidente de que surgió el Nuevo Mundo, América.

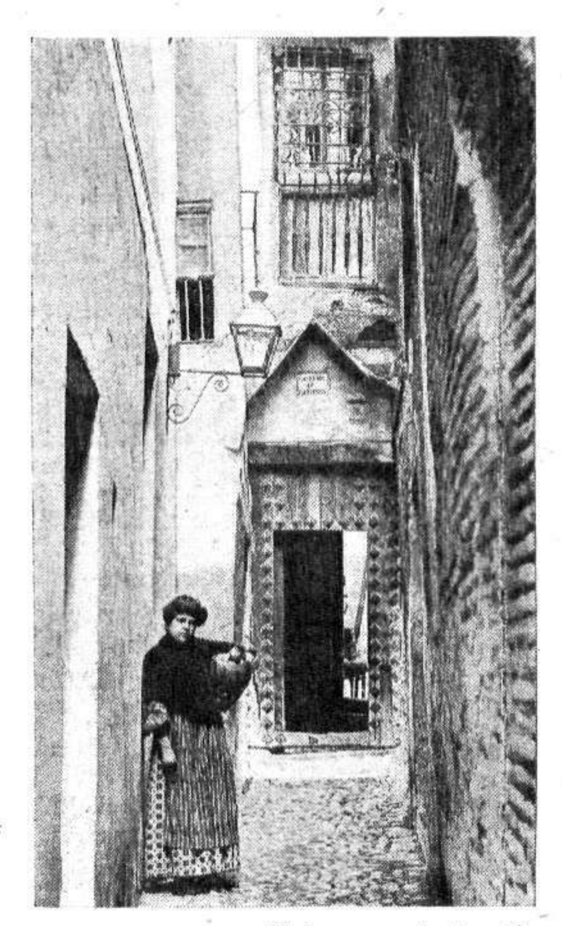
No es cosa de que repita yo ahora aquí la tan consabida epopeya que Camoens cantó en su poema "Os Lusiadas" y que hizo la grandeza imperecedera de Portugal, ni que recuerde a Enrique el Navegante, al Infante Santo Don Fernando, el Príncipe Constante de Calderón, mártir en Marruecos. (Conviene leer el admirable libro de Oliveira Martins "Os filhos del rei Don João"). Momento de magnífico esplendor cuando luego, en tiempo del rey Don Manuel, estalló el ensueño que hizo de Lisboa la ciudad que unió las Indias Orientales con las que se llamaron Indias Occidentales. A los portugueses se debe el que a los indígenas precolombinos de América se les llamara indios como a los hindúes del Hindostán. ¿Y es que Magallanes mismo, aunque al servicio del reino de España, no era un portugués?

Fué la reconquista ibérica la coronada en Toledo, la que permitió abrir el ciclo maravilloso de los grandes descubrimientos con que españoles y portugueses ensancharon el mundo. Más aún que materialmente o geográficamente, lo ensancharon espiritualmente. Cambió la concepción del mundo. Y todo esto meditaba yo sobre el Tejo de Lisboa recordando el Tajo innavegable de Toledo y soñando en él.

Miguel de Unamuno



Toledo, a orillas del Tajo abre cada una de sus puertas como una invitación a vivir, o revivir, el pasado, que en ella no pasa.



Piedra que se tiende y piedra que se eleva, en la toledana calleja de la Soledad.

© Biblioteca Nacional de España

El "cracking"

La esencia o gasolina formada por la destilación, no responde ni en calidad ni en cantidad, a las exigencias del desenvolvimiento del automovilismo y la aviación. De ahí el procedimiento del "cracking" que tiene por objeto aumentar el rendimiento de petrólo bruto en esencia, más aun, una esencia que responde exactamente a las necesidades de los modernos motores a explosión. El principio, consiste en destruir las moléculas del hidrocarburo, con lo cual se dividen en nuevas moléculas mucho más pequeñas, de la naturaleza de la esencia. Esta destrucción se obtiene sometiendo el aceite a un fuerte calor y, simultáneamente, a una fuerte presión. Existen diferentes métodos de "cracking". Veremos uno de los más perfeccionados. El aceite penetra en un alambique tubular, semejante al que se emplea en las destilaciones, a gran velocidad y bajo una fuerte presión; calentado el "mazout" (produce así gases), se eleva la temperatura gradualmente hasta los 480 grados. Las moléculas comienzan entonces a disgregarse en el alambique. La operación que prosigue es la importante, puesto que el aceite penetra en un enorme cilindro de acero, que los refinadores denominan pintorescamente "cámara de tortura". Forjado de una sola pieza, aparato de 14 metros de largo por 1.75 de diámetro exterior, con paredes de más de 10 centímetros de grueso y un peso aproximado de 55.000 kilogramos; el sobrenombre es bien justificado, dado que el aceite sometido en él, a la doble acción del fuerte calor y la gran presión, sufre la fragmentación de un alto porcentaje de sus gruesas moléculas, que quedan reducidas a la dimensiones que exigen los motores. Quitado del cilindro, el aceite "craqueado" pasa a una columna a platos, donde se separan los productos que lo componen.

POLVO DENTIFRICO ROSADO



Una sonrisa encantadora

Una hilera de dientes blancos, sanos y relucientes como un hermoso collar de perlas, confiere gracia y encanto a una sonrisa.

Para el cuidado y limpieza de los dientes recomendamos nuestro

Polvo Dentífrico Rosado

Preparado con ingredientes elegidos, no raya ni perjudica el esmalte; evita la formación del sarro y fortalece y tonifica las encías.

Su precio es económico, 1/8 de kilo dura 90 días y lo vendemos a $ 1.50.

Farmacia Franco-Inglesa
LA MAYOR DEL MUNDO
Sarmiento y Florida — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

LA "VEDETTE" Y EL COMERCIANTE

La veterana artista francesa Mistinguett ha llevado a los tribunales a un mercero de Niza que había dado a su tienda el nombre de la universalmente famosa "vedette".

— Siendo el principal objeto de mi comercio las medias de señora — ha declarado el mercero denunciado ante el tribunal, — al titularle "Mistinguett", he querido rendir un homenaje a la excelsa artista que tiene las piernas más bonitas del mundo.

Pero esta galante argumentación no ha conmovido al abogado de la parte contraria, que insiste en reclamar 10.000 francos de indemnización "por el daño moral y material causado a su cliente por esta usurpación vejatoria de su nombre.

El comerciante, decidido a no rendirse, ha replicado sin perder el tono versallesco:

—¿Diez mil francos? Sería mi ruina. Unas piernas tan bonitas, que han servido tan poderosamente a la causa del arte francés en el mundo, no pueden emplearse en pisotear el honrado comercio de un compatriota...

EL PRIMER MOTORMAN

Tomás Alba Edison fué el primer hombre que manejó un tranvía eléctrico en el mundo.

LA MAYOR PUREZA

El teniente coronel Dreyfus, que acaba de morir, consiguió en la época de su célebre proceso que Francia entera se dividiese en dos bandos: los que le suponían un odioso espía y los que creían que era la víctima de una sombría maquinación. De la pasión puesta en sus discusiones por dreyfusistas y antidreyfusistas da idea esta respuesta que por entonces dió un banquero judío a un joven que solicitaba la mano de su hija:

—Tiene usted verdadera suerte: mi Raquel es bella como un sueño, tan rica como yo e inocente... como Dreyfus.

PRECURSORA

La primera mujer británica que usó medias de seda negra, fué la reina Isabel, en el año 1560.

COSTUMBRE

Aquella reincidente dama habíase pasado la noche amortajando al quinto marido que se le moría. Toda una noche de esas de velatorio y de trajín.

A la mañana siguiente, la ojerosa viuda tuvo que abrir la puerta a los empleados de la funeraria, que venían a traer el ataúd de su último esposo.

Luego fuéronse marchando los empleados, y uno de ellos, al despedirse, dijo a la señora, previa una inclinación versallesca:

—Bueno, señora; hasta otro día...



"Si bien te quieres, quiéreme mucho..."

"Corydalis soy, mis jóvenes amiguitas: vosotras, que "estudiáis, atended a esta sencillísima lección de belleza: "Sois jóvenes y frescas, y debéis cuidar vuestro cutis, "porque sois las mujeres de mañana...

"La ciencia misma ha venido en vuestra ayuda, logrando, "después de interesantes estudios, la más feliz combi-"nación de aceites vegetales purísimos, base del perfu-"mado Jabón de Tocador que mi nombre lleva, en el "que estampada vivo, como hada de belleza.

"¡Usadlo, amiguitas mías, usadlo cada día! Su espuma "de seda nutrirá de seda a vuestra piel, y os conservará "vuestra juventud, vuestra frescura, vuestra gracia... "para siempre".

"Corydalis me llamo; si bien te quieres, quiéreme mucho".



© Biblioteca Nacional de España



El consejo que da a las damas LUPE VELEZ

En los ocho años escasos que lleva de actuación en la pantalla, la vivacidad y la energía de la simpática Lupe Vélez que ahora conoce Buenos Aires, parece haber aumentado en cada una de las películas en que ha tomado parte.

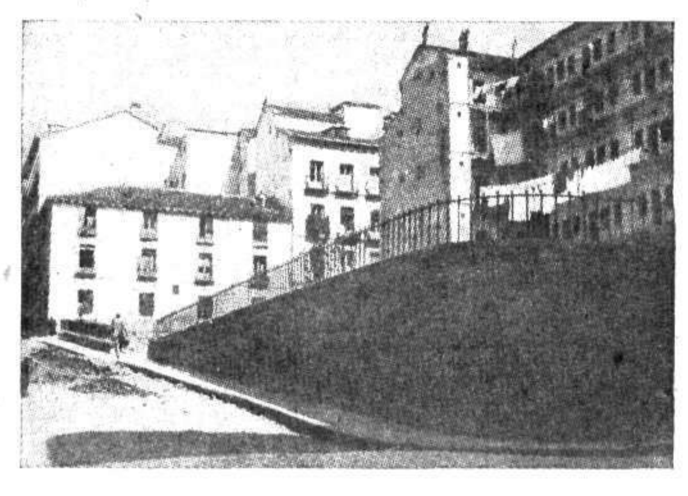
"Ciertos períodos de completo descanso físico y mental durante el día, son un tónico superior a todas las dietas y reglas higiénicas conocidas y por conocer — decía Lupe recientemente. — Yo me he sometido a varias dietas y he practicado diversos sistemas para recobrar las energías, pero estoy terminantemente convencida de que para mí no hay nada en el mundo como unos cuantos minutos de perfecto y absoluto descanso. Sea el trabajo tan arduo como fuere y hálleme tan cansada como me hallare, mi "método" me devuelve siempre las energías en un minuto. Los días de estudio, entre escena y escena, suelo moverme y hacer todo el ejercicio posible hasta que me siento físicamente rendida. Me tumbo entonces a la larga en un sitio donde nadie pueda despertarme, y luego de un ratito de sueño, estoy otra vez lista para reanudar mi trabajo".





© Biblioteca Nacional de España

Madrid se moderniza



Un típico rincón desaparece

UNA callejuela en cuesta, tristes edificios de tres y cuatro pisos con balcones en hilera y pesados tejados; paredones húmedos y humildes ropas tendidas de extremo a extremo. Calle del viejo Madrid. Un rincón, el de "La Corrala", cabe la muy madrileña del Mesón de Paredes. Mesonero Romanos le ha de haber dedicado uno de sus eruditos capítulos y Ramón unas cuantas de sus siempre inspiradas greguerías.

Uno ve, calleja abajo, a la pareja que fué dilecta a López Silva y, desde luego, acodada en la barandilla, la sombra de uno de esos obreros taciturnos y anárquicos que Baroja hizo vivir en lo mejor de su obra "La Busca". Madrid de ayer, que ha llegado hasta nosotros envuelto en remembranzas de viajes y lecturas que, desgraciadamente, no se repiten más. Madrid que desaparece, puesto que, quizá en estos mismos momentos, por orden de las progresistas autoridades municipales, del viejo y pintoresco rincón, se habrá hecho un lugar alegre, higiénico, con árboles, fuentes y "solarium", apropiado para los niños y los viejos, que, desde luego, hasta allí llegarán con un poco de melancolía.

Demasiado débil para sus quehaceres

El estreñimiento la iba envenenando.

Hasta que comenzó a tomar Kruschen.

Por muchos años, el organismo de esta mujer estaba en completo desorden, y todo el tiempo el estreñimiento la estaba envenenando. Nada parecía hacerle bien. Luego descubrió la manera de librarse del estreñimiento, y su salud mejoró rápidamente. En la siguiente carta ella nos explica cómo consiguió esto:

"Durante muchos años, sufría yo de mis intestinos, estómago, riñones y vejiga. Padecía de estreñimiento, tan obstinado que aparentemente ningún remedio podía curarlo. Mi organismo estaba siendo envenenado poco a poco. Estaba nerviosa hasta el punto de no poder dormir, y tan débil que no podía atender mis quehaceres. Luego empecé a tomar Sales Kruschen. En un corto espacio de tiempo, noté una gran mejora en mi estado general. Ahora duermo mejor de noche — no sufro más del estreñimiento — y mi trabajo parece más fácil. Todo esto se lo tengo que agradecer a las Sales Kruschen". — Señora B.

Las Sales Kruschen son la receta de la Naturaleza para mantener una condición de limpieza interna. Las seis sales de Kruschen estimulan a los órganos internos a mantener una acción uniforme y regular. Su interior es en esa forma mantenido libre de esas impurezas que, si se les permite acumularse, rebajarán el estado general del organismo.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a $ 2.20 el frasco, y duran mucho tiempo.



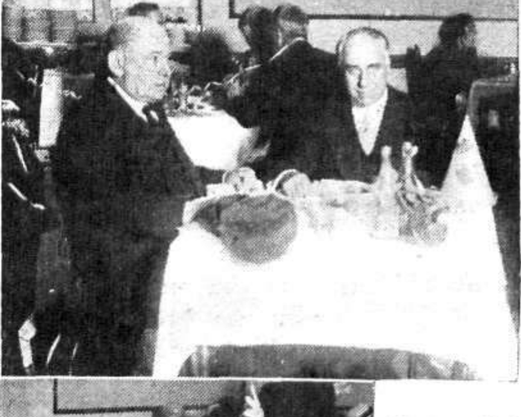
© Biblioteca Nacional de España



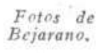
Victoria Linch de Pueyrredón, Julieta Pueyrredón de Areco, Enrique Cossio Etchecopar, María Elena Nougués, Juan C. Nougués y María Luisa Padilla de Helguera.

Un juvenil grupo de asistentes a la comida y baile con que se celebró animadamente el aniversario de la protectora Virgen.

En Rosario de la Frontera se festejó el Día de la Virgen de la Montaña



Doctores Federico Kunrone y Agustín P. Redoni.



Fotos de Bejarano.

Juan Mignaquy y familia.



Enrique de Anchorena, Ercilia Cabral Hunter de Anchorena y Napoleón Paz.

© Biblioteca Nacional de España

La isla femenina


Tipo de brieresa trabajadora.

La Briere es un rincón de Francia, cerrado. Es "una patria", dice el cronista viajero Lebesque.

Extraño país, siempre atrasado al menos en un cuarto de siglo, con respecto al resto del mundo. Allí se encuentran los automóviles más viejos, las más antiguas máquinas de coser, y se desconocen los útiles de labranza de fierro... Apenas si algunas vecinas tienen fonógrafos de los primeros que hizo Edison o fabricaron sus imitadores: aquellos de cilindro de cera... El progreso de ese rincón parece detenido por allá en el año de 1905...

Oigamos al viajero:

—Llueve. He aquí a Vedrun, la isla salvaje, a la que la literatura turística ha hecho un mal: el de mostrarla como no es. La verdadera Briere no se encuentra en el Cameroun, en Chiloup, en Osca o en Pendille. Aquí reina la más espantosa pobreza. Los brierenses han sido siempre pobres. Ignoran la esperanza de una vida mejor, menos mala. No tienen otra preocupación que la cotidiana, del pan triste.

El pequeño tren de Brieres se detiene en la capital de la isla. Cuatro mujeres descienden. No se ve un hombre. Las brieronas recorren las calles de las aldeas; los niños juegan sobre los pajonales. No hay hombres, fuera de algunos ancianos, que parecen encontrarse aquí, como decoraciones.

Sin embargo, es una isla de trabajo en la paz... Los hombres se van al continente desde que dejan de ser niños. Los casados, que tienen allí a sus esposas, son marinos o pescadores.

Las mujeres reinan en esa dulce isla.

MARÍA ES ATRAYENTE Y POPULAR AHORA

Descubre el modo de quitar las manchas de los dientes. Se los Blanquea y Embellece al Instante



① Su amiga le advierte que los dientes manchados y sucios ahuyentan a los hombres. Le recomienda usar el dentífrico que devuelve a la dentadura su belleza natural.



② Inmediatamente después de la primera limpieza con KOLYNOS y un cepillo seco nota el cambio. Sus dientes se han aclarado. Felicita a su amiga por el consejo.



③ Las manchas amarillentas ya no ocultan la belleza de sus dientes. Hoy están limpios, blancos y brillantes. Su agradable sonrisa la ha hecho popular.

124H

Nuevo Método Científico de Limpieza que Blanquea y Pule la Dentadura con Resultados Sorprendentes

Ahora casi todas las personas que tienen los dientes amarillentos y manchados y se abochornan de reírse, pueden limpiarlos y blanquearlos —pueden darles el seductivo brillo de las joyas finas, con Kolynos.

Resultados Rápidos

Una sola limpieza con Kolynos, y quedará usted convencida de la importancia de usar una crema dental antiséptica que destruye las bacterias bucales que manchan los dientes y causan la caries dental.

Su dentadura adquirirá lindo brillo y atractivo, con sorprendente rapidez. Pronto se le blanqueará de modo que usted nunca creía fuese posible.

¡Empiece hoy mismo a usar este dentífrico admirable!

CREMA DENTAL

KOLYNOS

La más económica al precio actual

© Biblioteca Nacional de España

Paréntesis humorístico



— ¿Quieres casarte con la hija de Dupont? ¿Pero no sabes que ha estado cinco años en la cárcel?
— ¡Oh, la canalla! ¡Me había confesado tres años!

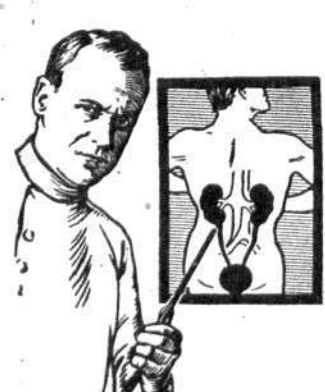
(De *Marianne*, París)

EN CASA DEL DOMADOR

Ella. — ¡Dios mío! ¡Una laucha y no tenemos gatos!
El. — Espera, que voy a buscar un león...

(De *Ric et Rac*, París)

Trastornos de la Vejiga



Los dolores sordos y continuos, los ardores y la irritación intolerable causados por los desórdenes de la vejiga, son síntomas que no deben ser descuidados.

A medida que el mal avanza, el paciente experimenta mayor dificultad al desocupar la vejiga. Por otra parte, la retención de la orina es un verdadero suplicio.

La vejiga es la puerta de salida de los desperdicios e impurezas que la sangre recoge en su curso por todo el organismo. De ahí la necesidad de mantener en buen funcionamiento este importante y delicado órgano.

Las Píldoras De Witt son indicadas para combatir los trastornos de la vejiga. Su acción calmante y antiséptica hace sentir su influencia benéfica en la vejiga y todos los conductos urinarios. Calman la irritación y proporcionan rápido alivio.

Casi cincuenta años de éxito han hecho de las Píldoras De Witt el medicamento de confianza por excelencia. No espere un día más para adquirir un frasco de Píldoras De Witt e iniciar su tratamiento.

Píldoras DE WITT

para los Riñones y la Vejiga

Recomendadas en casos de

Reumatismo, Ciática, Dolor de Cintura, Lumbago, Cistitis, Debilidad de la Vejiga, Molestias de los Riñones y todas las enfermedades de los Riñones y la Vejiga

PRECIOS. Frasco chico (40 píldoras) $3.00. Frasco grande (100 píldoras) $5.00.

SU MEDICO SABE CUAN BUENAS SON

© Biblioteca Nacional de España

Una andaluza que viste de hombre

"Curro" no es "Curro", sino "Curra". Es una de esas mujeres que cambian el traje femenino por el masculino, y también les va con éste que ya no lo abandonan en toda su vida y pueden considerarse engañadas por el sexo.

A "Curro", por ejemplo, no se le puede decir que es una mujer, porque se enfurece. Y ya no pega puñetazos, porque pesan sobre "él" noventa años, más bien largos que cortos.

Encontramos a nuestro "hombre", cuenta el cronista Velilla, en una taberna de la Puerta de Almodóvar, en cuyo barrio, como en toda Córdoba, goza "Curro" de gran popularidad. Allí departe con sus amigos, con los que habla de "todo". Su primer impulso al conocer nuestros propósitos es huir, y es necesario utilizar todas las argucias imaginables para que no se vaya.

— ¿Bebe usted vino? — le preguntamos.

Y cuantos lo rodean contestan a coro por él:

— ¿Que si bebe? Es un mosquito de taberna.

Al segundo vaso de vino quedan disipados sus recelos y posa ante el objetivo hasta con coquetería.

Y ya entrados en situación, nos va relatando su vida:

— Yo — nos dice — soy de La Carlota. Allí mis padres tenían una pequeña finca de campo, y para que yo pudiera andar por ella con facilidad guardando los pavos me vistieron de niño. Cuando ya tenía nueve o diez años, mi madre me compró un traje de niña, y a duras penas, porque yo me oponía terminantemente, me lo colocaron por la cabeza. No habrían pasado muchos minutos cuando yo, con unas tijeras, lo piqué, y me puse el que tenía. Me gané una gran paliza, pero se cumplieron mis deseos. Desde entonces no he vestido más que de hombre. Una noche me fugué de mi casa porque me maltrataban y me vine a Córdoba en busca de trabajo. Lo encontré, y a poco me traje a mi madre, a la que no faltó de nada mientras yo pude socorrerla. Murió en el hospital y acompañé su cadáver hasta el cementerio.

Ante el recuerdo de la madre amada los ojos de "Curro" se llenan de lágrimas.

Cuando pasa la emoción, continúa su relato.

— He trabajado toda mi vida en el campo, incluso en las faenas más rudas, y he sido guarda de varios cortijos. Cuando los hombres le tenían miedo a alguna yunta, la tomaba yo y araba todo lo que hubiese que arar, ante la sorpresa de mis compañeros, que siempre decían que era un valiente.

Los Sordos Oyen



en seguida, con clardiad, con el aparatito "Acousticon" nuevo modelo. Mi experiencia de 25 años a su disposición. Toda una garantía para usted. Hoy mismo pida folleto a: Julio Valle: calle C. Pellegrini Nº 603, Buenos Aires. Remita 30 ctvs. en estampillas, para gastos. Personalmente pruebas gratis. No tenemos sucursales.



escasez o atraso del período, tómese

"Amenorrol"

FRASCO $ 4.—

En el período doloroso y desarreglado, metritis, hemorragia, flujos, etc., deben tomar el

"Específico Scheid's"

FRASCO $ 4.—

Dos productos muy eficaces y recetados por médicos. Pídalos hoy mismo. Venta en buenas farmacias. Si no tienen existencia pídalos a Buenos Aires. No admita otros. Depósito General: Carlos Pellegrini, 603 - Buenos Aires.

GRATIS pida folletos explicativos con copias de certificados médicos en sobre cerrado sin membrete, a: J. Valle, Carlos Pellegrini, 603 — Buenos Aires. En Montevideo: Droguería, Buenos Aires 570.

el TONICO de
WINTERSMITH



contra las fiebres palúdicas, el chucho, las intermitentes, las tercianas, y para la anemia y la debilidad de origen palúdico es el tónico sin rival desde hace más de sesenta años.

EXIJASE SIEMPRE EL NOMBRE
WINTERSMITH

© Biblioteca Nacional de España

Cinco minutos

EL MAL CINE NACIONAL

Payasadas, compadradas, malos recursos. Este es el balance de las obras estrenadas. *El caballo del pueblo* es, así, una muestra más. No se puede ni debe ver progresos de técnica donde lo primero en fracasar es la ética. El "guarango" y la "guaranguería" que hundieron al teatro nacional, malgrado los éxitos financieros, penetran ahora en la pantalla y hasta es posible que lleguen a constituir un nuevo filón como lo fué — ¡ay! — en tiempos mejores el teatro. Mal teatro y mal cine. Crímenes, malevaje y payasadas: recursos fáciles y deplorables.



Kay Francis, a bordo del "Normandie", departe con cronistas y admiradores.



Helen Ericson contempla su último film y parece compadecerlo por los "cortes" que, como de costumbre, recibirá en cuanto salga a correr cines.

CON *La muchacha Juana* tendremos una tercera versión cinematográfica de la vida de Juana de Arco. La obra, esta vez, ha sido rodada en Alemania y el director Gerardo Menzel, por intermedio de sus voceros, ha declarado que su propósito ha sido el de entregar al público una película absolutamente moderna y sin romanticismo. Por lo visto, historia pura, documento vigoroso. *La muchacha Juana* se estrenó en Berlín con motivo del Congreso Internacional de Cinematografía y fué muy aplaudida. Pero... ¿superará a la admirable e inolvidable versión que nos dió Dreyer?

* ¿La veremos en Buenos Aires? Nada se puede adelantar. El cine europeo, muchas veces, no llega al público argentino, no porque no interese sino porque los productores norteamericanos con su sistema de distribución y explotación de películas impide el estreno de las de otra procedencia. Acapara las salas de importancia, precisamente aquellas llamadas "de estreno' y de "primera línea". Se convierte en barrera tan infranqueable que no llega a salvarla ni siquiera la producción local.

* William Powell y Ginger Rogers están muy bien en *Estrella de media noche,* obra entre policial y humorística cuyo personaje central recuerda al Philo Vance de Van Dyne. La trama detectivesca resulta, quizá, complicada en demasía. Mas, en cambio está la naturalidad, el desenfado y esos toques tan suyos que pone William Powell en cuanta obra interpreta.

* Ginger Rogers, de toda una camada de muchachas bonitas y sugestivas aparecida en estos últimos tiempos, es la única que alcanza la condición de estrella con indudables méritos.

* ¿Terminarán de una vez los gitanos y los violinistas? Indudablemente los productores norteamericanos se olvidan de

© Biblioteca Nacional de España

de intervalo



Richard Arlen y Virginia Bruce, antes de intervenir en "Tarde o temprano" se dejan sacar las impresiones digitales.

continúa ayudando a engañar a los incautos. Aquí, en Benos Aires, ya cerró su circuito. Está, como lo vaticinamos, en la calle 25 de Mayo.

* Mac Laglen, el formidable actor de tres obras maestras: *La patrulla perdida*, *Bajo presión* y *El Delator*. Sin embargo, fué una figura que se escapó de las manos de muchas eminencias directivas...

* Martha Eggerth, la estrella más mal maquillada del mundo, ha concluído en Berlín *La rubia Carmen*.

* Anatole France en Hollywood... O. P. Heggie y Ana Shirley son los personajes principales de la versión de *El crimen de Silvestre Bonard*.

* Eric von Stroheim acaba de escribir sus recuerdos de la vida de Hollywood. El célebre villano y director relata sus éxitos y su ruina. Parece que en la confesión emplea su habitual rudeza.

* Se hablaba del *Napoleón* que tendría que representar Edward G. Robinson. El actor, sin muchas vueltas, se encaró con el autor del argumento:

—¿No se puede evitar la muerte en Santa Elena?

—No. Así es la historia.

—Entonces... Aunque sea... ¿no puede evitar la derrota de Waterloo?

(El escenarista prefirió callar).

nuestra América y creen que sólo interesan las costumbres y personajes del centro de Europa, de donde casi todos ellos proceden.

* Curiosa y, sobre todo, poco común la trama de *Compás de espera*. Dentro del género policiaco, una buena nota. Vigorosa la labor de Richard Barthelmess.

* ¿Qué necesidad hay de estrenar en la Argentina todo lo bueno y lo malo que se produce? ¿Con una selección no se ganaría más?

* Clara Kimball Young, estrella de la época heroica del cine, como simple "extra" aparece en *Las Cruzadas*.

* *Extasis*, film tonto de Gustav Machaty, al cual la comisión de censura municipal convirtió en pieza de escándalo y, por ende, de lucrativo negocio para sus exhibidores, nos presentó más o menos ligera de ropas a la actriz checoeslovaca Hedy Kiesler. Esta muchacha ha enamorado perdidamente a Fritz Mandel, especie de Basilio Zaharoff, presidente de las usinas de armas de Hirtenberg y gran amigo del vicecanciller austríaco. Mandel se quiere casar con la heroína de la película y, dispuesto a borrar con el cinematográfico y desnudo pasado de ella, ha pretendido obtener de Mussolini una orden para que la obra no se exhiba en Italia. Pero, el Duce no ha prestado oídos a la solicitud y la obra



Glenda Farrell, una joven figura que comienza a sobresalir.

© Biblioteca Nacional de España

La luz en el trabajo

LAS molestias que un mal alumbrado causa al organismo humano no se limitan a los ojos. Los ojos no son un sistema óptico independiente, sino que, por el contrario, están en relación con todo el sistema nervioso, y un abuso cometido en los ojos se refleja indudablemente en el organismo entero; así, la inmensa mayoría de las veces que acabamos una jornada normal de trabajo con síntomas de cansancio y agotamiento físico, todo ello es debido a defectos de alumbrado, que han producido acciones reflejas sobre nuestro sistema nervioso.

Si en todos los sitios en que el trabajo visual se nos impone en condiciones determinadas, sin que esté en nuestra mano modificarlas, es de interés cuidar la higiene de la vista; en las escuelas este interés toma caracteres extraordinarios, y el descuidarlo es algo realmente incalificable, sobre todo en aquellas escuelas y bibliotecas de funcionamiento nocturno, a las que acude de preferencia la juventud obrera.

En estos centros, con una mala iluminación, los alumnos están obligados a hacer para el estudio esfuerzos de convergencia y acomodación, que conducen a un alargamiento del eje anteroposterior de los ojos y, por lo tanto, a la miopía, en muy corta fecha. Este alargamiento del globo ocular se atribuye a las siguientes causas:

1º A la presión de los músculos extraoculares durante un período de convergencia excesiva en la visión; esta presión hace que se bombee el palo posterior, que es la parte menos resistente del globo ocular.

2º A la congestión, inflamación y reblandecimiento de los envolventes del globo ocular; debido al aumento de tensión producido al llenarse las venas de la cabeza; este efecto puede producirse también por una postura viciosa en el trabajo.

Con sonido de Bandoneón

Acordeón "PIEMONTE"

— el acordeón que arranca aplausos de los vecinos —

6022 Bis: 8 bajos y 21 voces. Elegantísima caja de madera fina enchapada de cerezo con aplicaciones de mosaicos. Voces extra anchas de acero finísimo, en segunda. Esquineras y cantos de metal. Con estuche y método para aprender sin maestro, $ 49.50

PIDANOS CATALOGO GENERAL



© Biblioteca Nacional de España

Gente conocida...

Había entregado Granés un libro a un compositor para que le pusiese música.

Este compositor, cuyo nombre no hace al caso, tenía fama de fusilar la mayor parte de la música que firmaba.

Cuando acabó la partitura de la obra de Granés, llamó a éste a su casa y se la leyó al piano. Recordaba, como casi toda su musica, la de otros compositores.

—¿Qué te parece? — le preguntó a don Salvador cuando terminó. — Yo creo que gustará.

Y Grané, irónico, le respondió por junto:

—¡Hombre, siempre ha gustado!

Defectos póstumos

Tuvo Eusebio Blasco gran empeño en escribir la semblanza de Eulogio Florentino Sanz.

—¿Vas a pintarme como soy? — le preguntó.

—Sí.

—¿Con todos mis defectos?

—Sin duda.

—Pues espérate a que me muera, porque entonces los defectos parecerán virtudes.

ERA DEL PEÑON

Antonio Abraham Zinny, educador, publicista e historiador de grandes dotes, había nacido en Gibraltar el 9 de octubre de 1821.

¡QUE PRECIOS!

En 1796 las tierras cercanas a lo que es hoy opulenta Capital Federal se vendían a razón de 80 pesos las 30 ó 40 leguas cuadradas...

LA MARINA DE GUERRA DE ITALIA

En 1936, las marina de guerra italiana constará de dos acorazados, el "Cesare" y el "Cavour", modernizados totalmente; diecinueve cruceros — siete de 10.000 toneladas y doce entre 5.000 y 8.000 — doce exploradores de 2.000 toneladas, treinta grandes cazatorpederos y cincuenta y cuatro submarinos.

AFICIONES CARAS

Recientemente, en París, en remate público se han subastado un ejemplar del "Segundo libro de la selva", de Kipling, ilustrado por Jouve, en 34.000 francos y un ejemplar de la "Chanson des gueux', de Jean Richepin, ilustrado por Steinlein, con autógrafos del autor y del señor Barthou, en la cantidad de 60.000 francos.

APRENDA POR CORREO

UNA PROFESION LUCRATIVA EN LA UNIVERSIDAD POPULAR SUDAMERICANA

La Institucion de Enseñanza por CORRESPONDENCIA que mayores méritos ha conquistado, por la seriedad, cumplimiento y eficacia de su enseñanza, impartida por profesores nacionales en los cursos:

QUE SE PAGAN EN PEQUEÑAS CUOTAS MENSUALES
IMPORTE DE LOS CURSOS COMPLETOS.

Ten. de libros $	35.—	Escr. com. y cal. . . . $	21.—	Adminis de est. . . . . $	100.—
Jefe de ofic. „	40.—	Dibujo Artíst. „	66.—	Cocina, higien. y bell. fem. cada uno. „	22.—
Cajero. . . . „	19.—	Redac. y ort. „	20.—	Mec. Agríc. „	50.—
Correspons. y secret. . . „	21.—	Empl. comerc. „	18.—	Avicultor . „	45.—
Taquígrafo. . „	26.—	Electrotécnica „	90.—	Cort. y Conf. „	25.—
Dactilógrafo. „	18.—	Radiotelef. . „	90.—	Labores . . „	25.—
Cont. Merc. . „	140.—	Constructor. „	160.—	Labores y art. dec. . . . „	34.—
Arit. Comerc. „	22.—	Procurador . „	130.—		
Emp. Bancar. „	45.—	Agronomía . „	190.—		
Cont. Públic. „	170.—	Técn. Tamb. . „	40.—		

Nosotros no mandamos libros que pueden adquirirse en cualquier librería, sino lecciones graduadas pedagógicamente y adaptadas a la preparación del alumno. Fácilmente y con ínfimo gasto puede usted DIPLOMARSE en uno de estos cursos, estudiando en su propia casa dondequiera que habite.

A nuestro alumnado enviamos COMPLETAMENTE GRATIS un valioso "DICCIONARIO ENCICLOPEDICO" o el libro "LA FARMACIA EN CASA", imprescindible para todos los hogares, y cuyo precio de venta en las librerías es de $ 9.—

Solicite gratis informes y nuestro libro: "El camino corto hacia un porvenir seguro" - YAPEYU, 433 - Buenos Aires.

No compre sin antes visitarnos o ver n/catálogo.

REGIO DORMITORIO "CHIPPENDALE" - ONCE PIEZAS

COMPUESTO DE:
1 Ropero amplio formato, tres cuerpos.
1 Toilette peinador 3 lunas.
2 Mesas de luz.
1 Cama dos plazas.
1 Elástico Imperial reforzado.
1 Banqueta.
1 Cenicero de pie.
1 Toallero.
6 Perchas ropero.

Al interior enviamos CATALOGO GRATIS

Todo por sólo **$ 165** Embalaje y acarreo gratis

AL INTERIOR CATALOGO ILUSTRADO GRATIS

MUEBLES Casa Gicovate SOFAS-CAMAS
LA CASA MAS GRANDE DE SUD AMERICA
1134 · CORRIENTES · 1134

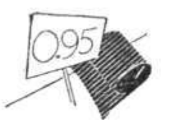
GRATIS CONOZCA SU DESTINO!

Todos pueden saber por el espiritismo los principales sucesos que les reserva el destino, como ser: felicidad en el amor, casamientos, viajes, negocios, especulaciones, juegos, etc. Puede usted consultar por carta, absolutamente gratis, sobre cualquier asunto que le preocupe, a un renombrado profesor espiritista. Si desea, además, un pequeño HOROSCOPO de su vida, incluya 20 centavos en estampillas de correo, dirigiendo su carta al

Sr. P. T. HIORDAN - Lanús, F. C. S. (R. A.).

© Biblioteca Nacional de España

Saldos y Retazos



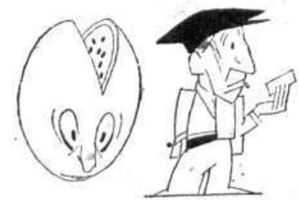
LA NOVELA QUE NO SE HA ESCRITO

Los escritores gauchescos de hoy describen un campo argentino que pertenece al pasado. ¿No han advertido acaso las transformaciones? ¿No han visto al "paisano" manejar un tractor o un automóvil? ¿No han escuchado a los peones de cabaña pronunciar en correcto inglés los nombres de los animales que están a su cuidado? ¿No conocen la tranquera automática, y la manga, y los sistemas de vacunación, y las ordeñadoras mecánicas? Un escritor es grande cuando describe el momento en que vive; un novelista, cuando, mediante una interesante trama argumental, describe los tipos y paisajes de su hora. El día que en nuestro país aparezca la novela reveladora de nuestro campo evolucionado podremos afirmar que el género gauchesco tiene un valor de perdurable; hoy no vacilamos en asegurar que dicho género pertenece a un ayer, no inmediato, sino mediato.



Trémolos compadrones de cuarteadores
y cinchadas de vascos lecheros junto al boliche.
Figuritas de cigarrillos Vuelta Abajo
y puchos de Brasil.
En esta mezcla gateó mi infancia
y desde allí me vino este amor tan grande que te tengo, ¡Buenos Aires!
Buenos Aires, loma del diablo, Buenos Aires, patria del mundo,
Buenos Aires ancha y larga y grande,
como aquella primer palabra en argentino que le oí a mi madre:
"Yo soy la morocha,
la más agraciada..."
¡Buenos Aires morocha de río, de hierro y de asfalto!
¡Buenos Aires! Seguís siendo la más agraciada de todas las poblaciones!

De "El gato escaldado", de Nicolás Olivari.



COLORES

Desde hace cincuenta años, los escritores costumbristas se pasan descubriendo al "último gaucho". Y todos encuentran uno; de donde se deduce que los últimos gauchos constituyen la mayor cantidad de población con que cuenta el país.

PARA LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS

Hortalizas y frutas:

Sanagoria. — El que espera que suba un dotor candidato para conseguir un puestito público.

Sandia. — Femenino de sandio; se dice de la cabeza de un concejal que no sabe ni votar en las comisiones.

Durano. — Acepción plebeya de manguiyo.

Castaña. — Argumento contundente para disolver un mitin político.



EN IDIOMA GUARANI...

Ndipo-beima el eíra che yurú-pe,
Ndipo-beima che pia-pe el pura hêi,
Tesaî manté oimé co-che resá-pe,
Che recobé y cangü... entero che mbó- ahêi.

De "Che cangü", poesía de Samuel Vidal.

No hay más miel en mis labios,
no hay más canto en mi alma,
nublados de llanto sólo están mis ojos,
mi vida es triste... todo me aburre.

ANECDOTA

EL GENERAL MITRE, GRAN CAMINADOR, PASEABASE UN DIA POR FLORIDA. EN DIRECCION CONTRARIA A LA SUYA, Y POR LA MISMA ACERA, UNO DE LOS CIUDADANOS DESCONOCIDOS SE ACERCABA AL EX PRESIDENTE DE LA REPUBLICA. DE PRONTO, SE ENCONTRARON FRENTE A FRENTE. CON TODA INSOLENCIA, EL ANTIMITRISTA — LO ERA, SIN DUDA ALGUNA — LE DICE AL FUNDADOR DE "LA NACION", AL JEFE DE LA TRIPLE ALIANZA, AL HISTORIADOR DE SAN MARTIN Y DE BELGRANO, AL TRADUCTOR DE LA DIVINA COMEDIA:

— ¡NO CEDO LA DERECHA A NINGUN IDIOTA!

— EN CAMBIO, YO SI — RESPONDIO MITRE.

Y, BAJANDO A LA CALZADA, PROSIGUIO SU PASEO.

© Biblioteca Nacional de España

El significado de tres palabras



LIMPIA: Limpieza; acción de limpiar..................

EMBELLECER: Hacer o poner bella a una persona o cosa.

BELLEZA: Propiedad de las personas ó de las cosas que nos hace amarlas, infundiendo en nosotros deleite espiritual..................

Y al anunciar que el Dentífrico Dubarry *limpia y embellece,* lo hacemos empleando palabras que traducen exactamente las virtudes de este noble producto.

Perfumería Dubarry Soc. Anón.

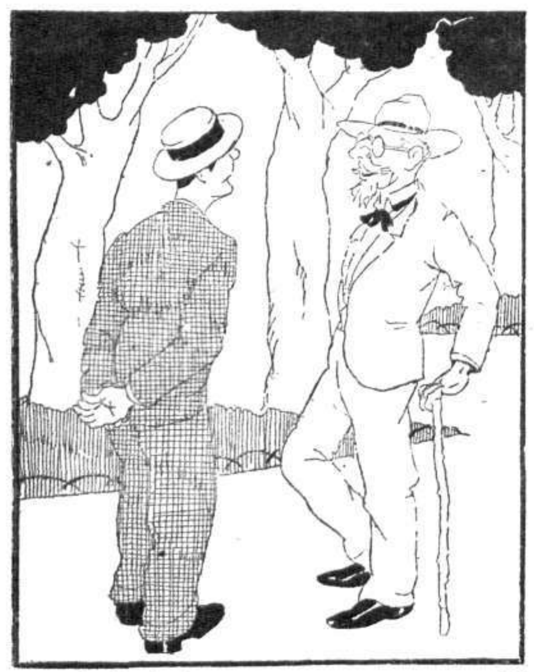
Pasta Blanca y Pasta Rosa.



Setenta ctvs. el tubo de tamaño común - 1.70 el tubo gigante

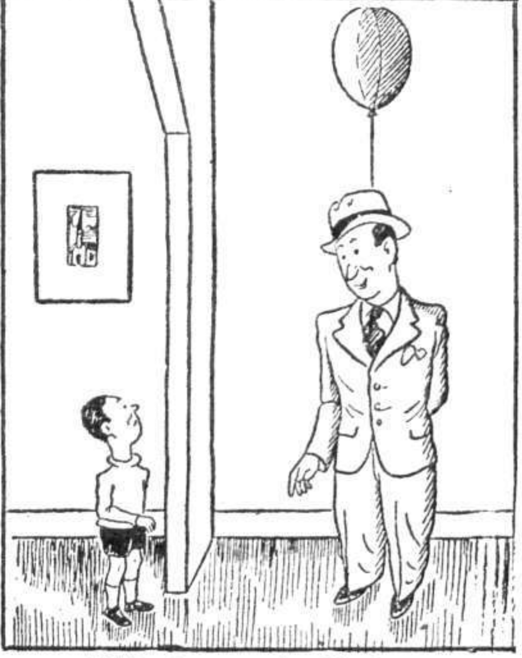
© Biblioteca Nacional de España

Sutilezas gráficas



—Aquí, donde me ve, yo soy una rama del general Monteverde.

—Pues, tenga cuidado con la langosta.



—¿Adivina lo que traigo, Pipo?

(De *Ric et Rac*, París)



NADIE VENDE TAN BARATO



Acarreo, embalaje y despacho gratis.

CONJUNTO MODERNO de dormitorio y comedor de Abedul Finlandés veteado, prolija y sólida construcción, compuesto de Ropero tres cuerpos, toilete, dos mesas de luz, cama dos plazas con elástico Imperial, banqueta, perchas y toallero. Un aparador gran formato con media vitrina, mesa octogonal 8/10 cub., y 6 sillas asiento tapizado cuero . . . $ 295.-

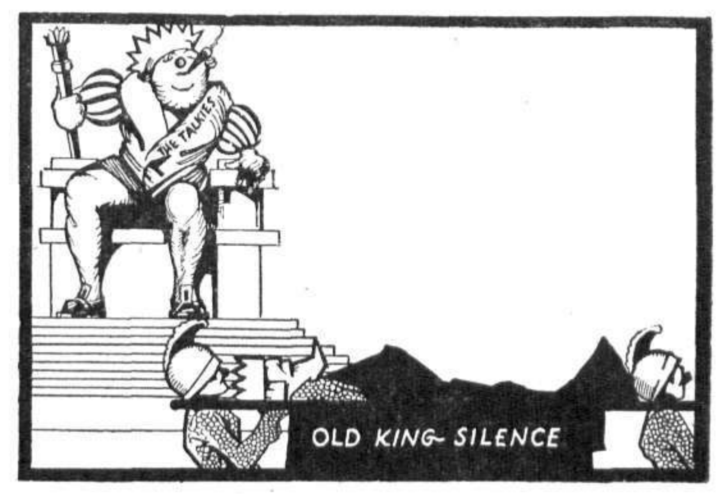
MUEBLES WASHINGTON

RIVADAVIA 2149 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

Hace nueve años que el cine deja escuchar la voz humana

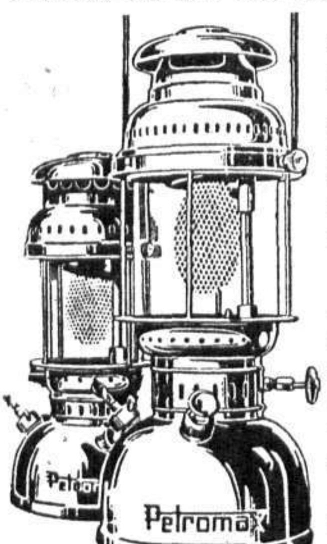
"El rey ha muerto, viva el rey!", decía hace nueve años uno de los caricaturistas del Hollywood al comentar, en la ilustración que reproducimos, la súbita entronización del cine sonoro. Y así ha sido. Mucho ha cambiado el espectáculo cinematográfico desde el día 6 de agosto de 1926, en que los hermanos Warner, en Nueva York, presentaron el *Don Juan*, con John Barrymore por intérprete principal.



El cine, en aquella época, se encontraba en un callejón sin salida. Comenzaba a perder popularidad y los productores, en su mayoría arruinados, no sabían cómo animar la industria. Los hermanos Warner, que se dedicaban a la fabricación de fajas y corsés para damas en gran escala, casi sin darse cuenta del fabuloso negocio que emprendían, adquirieron la compañía Vitagraph, que se hallaba al borde del desastre. Esta empresa tenía en propiedad una patente de aparatos para sincronizar las voces con las películas. Fueron realizados algunos ensayos y, como decimos, se lanzó a la circulación el *Don Juan*. Fué un éxito verdadero. Sin perder un minuto se rodó *El cantor de jazz*, con Al Johnson, que revolucionó a los competidores. Tal la fecha que el cine celebra en estos días.

Petromax

100, 200, 300, 500, 1000 bujías, garantizadas.



LA UNICA **LEGITIMA** y original linterna a kerosene es la Petromax, cuya superioridad ya no se discute.

Modelos de hace 10 años aún funcionan bien. Para iguales buenos resultados exija la LEGITIMA

Petromax

Solicite Catálogo 300, GRATIS



La insufrible Eczema desaparece pronto

El Aceite Esmeralda Moone, además de ser un antiséptico tan extraordinario que inmediatamente mata los microbios, tiene propiedades sanativas tan eficaces que la eczema, las herpes, la tiña tonsorial, la dermatosis reumática y las erupciones cutáneas desaparecen en pocos días.

Desde hace muchos años viene usándose para diviesos, clacotes, úlceras, abscesos y llagas, con perfectos resultados.

El Aceite Esmeralda Moone está de venta en todas las buenas farmacias.

HOMBRES DEBILES



AHORA por fin el REMEDIO está en vuestras MANOS. Cualquiera que fuera la causa o el grado de su DEBILIDAD SEXUAL, le interesa conocer las Píldoras "TITUS", última palabra de la ciencia alemana del Dr. MAGNUS HIRSCHFELD, reconocida autoridad mundial. Presidente del Instituto de Ciencias Sexuales de Berlín y fundador de la Liga Mundial de Reforma Sexual. Certificado Nº 5091 del Departamento Nacional de Higiene. GRATIS: a quien lo solicite se remite librito explicativo sin membrete. Para pedidos dirigirse a: C. S. — TITUS. Casilla Correo 1780 — Buenos Aires. De venta, también en la Franco Inglesa, etc.

DIVORCIO EN MEXICO

Nuevo Casamiento. — Jurisdicción Voluntaria. Pida prospecto a: CORRIENTES 435, 2º piso — BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



POR ADOLFO A. GABARRET

CAMPEONATO INDIVIDUAL PARA DAMAS

El primer Campeonato Individual para Damas, organizado y disputado bajo el control de la Comisión Argentina de Bridge, ha finalizado, después de dos largas sesiones de juego, con el siguiente resultado:

1ª, doña Etelvina S. de Vergara del Carril, con 124 puntos; 2ª doña Esther C. de Dates, con 118½; 3ª, doña Juana González, con 115; 4ª, doña Emma G. de Lerena, con 114½; 5ª y 6ª, señorita Esther Pérez Mendoza y doña Agustina M. de Barberis, con 114.

La señora de Vergara es una joven y distinguida bridgista que se ha venido destacando en los últimos tiempos y cuyos rápidos progresos le han permitido clasificarse recientemente, al ganar un torneo de parejas fiscalizado por la Comisión. Su gran afición y su afán de perfeccionamiento le han proporcionado la legítima satisfacción de triunfar en esta importante prueba, victoria que, me animo a vaticinar, no ha de ser sino el preludio de una brillante campaña. Ha jugado este torneo con mucho criterio y ha tenido la habilidad de adaptarse al juego realmente desigual de sus compañeras ocasionales. Para ella los más sinceros plácemes.

La señora de Dates, clasificada segunda es uno de nuestros Ases y no necesita de presentación. Mal colocada en las primeras ruedas, supo recuperar el terreno perdido, llegando a amenazar seriamente las posiciones de la ganadora.

El tercer puesto correspondió a Juana González, seudónimo bajo el cual disimula su actuación oficial una distinguida dama, cuyo juego brillante tiene características netamente personales.

A medio punto de ella se colocó la señora de Lerena, "performance" doblemente meritoria si se tiene en cuenta que desde hace tiempo estaba alejada de este género de competiciones.

La escasa diferencia — 10 puntos de "match", — que separa a la ganadora de la señorita Pérez Mendoza y señora de Barberis, clasificadas en el 5º y 6º lugar, da una idea de lo reñido de la lucha en la cual vencedoras y vencidas han hecho honor a la afición.

A continuación encontrará el lector algunas de las manos más interesantes que se jugaron.

MANO Nº 21

♠ J-4
♡ J-10-9-8-5-3
◇ Q-8
♣ A-5-4

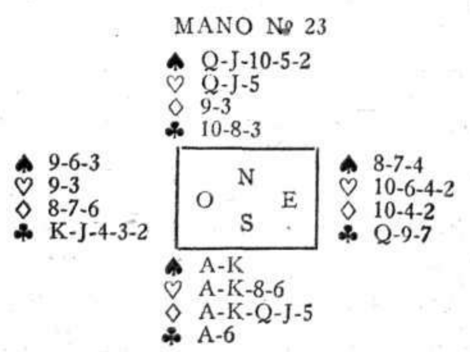
Oeste		Este
♠ K-5-2	N	♠ A-Q-10-8-7-3
♡ 7-4	O E	♡ A-K
◇ J-10-7-6-5-2	S	◇ K-10-3
♣ 8-7		♣ K-2

♠ 9-6
♡ Q-6-2
◇ A-9-3
♣ Q-J-9-6-2

Norte-Sur vulnerable. Dador: Norte.

Sólo dos parejas alcanzaron el contrato de 4 ♠. Fueron las formadas por las señoras de Barberis y de Herrera y por la señora de Lilienfeld y señorita Juana Igón. Lo interesante de ella es la respuesta de Oeste a la apertura de su compañera que en la mayoría de las mesas fué un pase, cuando, en un esfuerzo por *no* dejar cerrar el remate, una declaración de 2 ♠ se hacía necesaria.

MANO Nº 23



♠ Q-J-10-5-2
♡ Q-J-5
◇ 9-3
♣ 10-8-3

Oeste		Este
♠ 9-6-3	N	♠ 8-7-4
♡ 9-3	O E	♡ 10-6-4-2
◇ 8-7-6	S	◇ 10-4-2
♣ K-J-4-3-2		♣ Q-9-7

♠ A-K
♡ A-K-8-6
◇ A-K-Q-J-5
♣ A-6

Todos vulnerables. Dador. Sur.

A este "monumento" sólo supieron sacarle

© Biblioteca Nacional de España

provecho las señoras de Elsner y Herrera quienes declararon y cumplieron un gran "slam" a Sin Triunfo. La dificultad para Sur reside en saber si le será posible entrar al juego de Norte; sólo el apoyo repetido en ♡ puede proporcionarle esa seguridad. El remate debió desarrollarse así:

SUR	NORTE
2 ◇	2 ST.
3 ♡	3 ♠
4 ◇	4 ♡
4 ST.	5 ♡
5 ST.	6 ◇ (1)
7 ST.	

(1) Señal de detención. Norte ya ha dicho todo lo que tiene.

DEL SISTEMA DE LOS CUATRO ASES

APERTURA DEL REMATE (conclusión)

E. **Aperturas prohibitivas.** El desarrollo normal del remate exige que se llegue al contrato final de una manera más lógica que rápida. Cuando se hace una declaración **prohibitiva** (pre-emtive) de "3" o "4" en un palo, se deja de lado esa consideración y al hacerlo así el mensaje que se envía al compañero es bien claro: "Mi mano es de una constitución tal que temo que el desarrollo normal del remate, permita a nuestros adversarios sacar más ventajas que nosotros del intercambio de informaciones".

Este género de aperturas es de carácter defensivo aunque involucra a menudo posibilidades ofensivas. Cuando las utilizamos debemos tener siempre en cuenta que el palo anunciado a tan alto nivel sea lo suficientemente fuerte y largo como para no requerir apoyo del compañero. Al mismo tiempo debe poseerse un número de bazas jugables que no sea inferior a seis no estando vulnerable y a siete cuando se está en dicha situación. El mayor número de bazas de juego que puede tener una mano para hacer una declaración prohibitiva es de nueve; arriba de este número debe contemplarse la posibilidad de un "slam" y por lo tanto conviene ir más despacio.

Estas declaraciones no deben pasar nunca del nivel de "4" bazas. La iniciación del remate con "5" de un palo mayor es inútil y peligrosa pues arriesga sin necesidad un posible "game"; el mismo anuncio en un palo menor no tiene objeto, pues una mano que cuenta con ocho o más bazas de juego puede desempeñarse muy bien a Sin Triunfo.

Veamos ahora el diferente significado que tienen estas aperturas según la posición del jugador que las emplea.

Cuando se hace una declaración prohibitiva siendo dador o segundo en turno para hablar, se niega categóricamente la posesión de más cartas altas que el promedio (6 y ½ puntos), pues de otra manera no habría objeto en trabar el desarrollo normal del remate.

En tercera mano, después de que el compañero ha pasado, puede hacerse una apertura prohibitiva con muy poca fuerza en honores puesto que no hay peligro de que el compañero se empeñe en llegar a "slam".

Las aperturas de "3" y "4" después de tres pases, es decir, siendo último en hablar, merecen una consideración especial. En esa posición el punto de vista defensivo queda eliminado porque no hay más que pasar para que se haga otra repartición de cartas. Además el hecho de que ambos contrarios no hayan podido iniciar el remate, hace muy improbable que se animen a sobredeclarar una declaración alta. Conforme a esto si vemos una oportunidad para marcar algo, valdrá la pena hacer la tentativa, con una mano adecuada, máxime cuando debemos por fuerza presumir que si nadie ha abierto, el juego debe estar repartido y nuestro compañero no ha de tener una mano nula. Por estos motivos, cuando se hace un anuncio prohibitivo inferior a "game", en cuarta mano, el compañero no debe subir el contrato hasta "game" si su tenencia en cartas altas no es apreciable.

Ejemplos:

♠ K-Q-J-x-x-x-x-x ♡ A-x-x-x ◇ --- ♣ x
Valor: 6 ½ puntos

En primera o segunda mano este juego permite abrigar esperanzas de "slam" y no debe hacerse una declaración prohibitiva. Lo mejor es declarar 1 ♠ y esperar el desarrollo normal del remate. El lector debe tener bien en cuenta que las declaraciones iniciales altas no se utilizan el sistema de los "Cuatro Ases" con propósitos de "slam" y el compañero del abridor no debe buscarlo si no tiene una mano formidable. En tercera mano se abrirá con 4 ♠, puesto que es más importante acallar a los contrarios que investigar una vaga posibilidad de "slam".

♠ x-x ♡ K-Q-J-x-x-x-x ◇ x-x ♣ x-x
Valor: 3 ½ puntos.

Esta mano puede ganar seis bazas y garantiza una apertura de 3 ♡ no estando vulnerable.

♠ x ♡ x-x ◇ A-K-Q-J-x-x-x ♣ x-x-x
Valor: 6 ½ puntos.

Esta mano presenta distintas posibilidades. Aunque sólo contiene 6 y ½ puntos en cartas altas, con ella se harán siete bazas seguras. En consecuencia si abrimos alto en primera o segunda posición, podemos perder una buena oportunidad para cumplir un "game" en Sin Triunfo. En tercera posición, aunque hay probabilidades de que nuestro compañero pueda tener lo suficiente para hacer 3 S. T., existe el peligro de que los contrarios ganen el partido en ♠ o en ♡, si logran entenderse y por lo tanto conviene hablar lo más fuerte posible: no vulnerable 4 ◇; vulnerable 3 ◇. En cuarta mano la apertura debe ser de 3 ◇ en cualquier situación, porque hay que pensar que el juego esté repartido y que el compañero podrá cumplir 3 S. T.

♠ A-K-Q-J-x-x-x ♡ A-x ◇ x-x ♣ x-x
Valor: 9 ½ puntos.

Siendo dador o segundo en turno, la apertura debe ser 1 ♠. Después que el compañero ha pasado, no habiendo probabilidades de "slam", debe anunciarse directamente 4 ♠.

♠ A-K-Q-J-x-x ♡ K-Q-J-x ◇ K-x-x ♣ ---
Valor: 12 puntos.

Esta mano debe abrirse con 1 ♠ en cualquier posición, pues aunque el compañero haya pasado, subsisten las probabilidades de cumplir un "slam". Además, el temor de que los contrarios puedan aprovechar una apertura a bajo nivel para intercambiar informaciones, es prácticamente despreciable. Este es un tipo de mano con el cual no se debe **nunca** hacer una apertura prohibitiva.

© Biblioteca Nacional de España

Los grandes humoristas de hoy:



A los dieciocho años, Trilussa desempeña las no siempre fáciles funciones de secretario de un diputado italiano. Cómo llevaba la correspondencia política es cosa que sólo el poeta y Dios la saben. Basta decir que, en cierta oportunidad, el honorable le dijo:

—Escríbale al ministro de Instrucción Pública recomendándole al profesor Pablo Bolli Amichella quien se empeña en ser designado caballero.

—Bien — repuso el secretario.

—Y no se me olvide de Amichella, ese guarda rural que pide no sé qué cosa... — agregó el diputado.

—Perfectamente.

A las pocas semanas, el guarda rural veíase convertido en Caballero de la Corona y el ilustre profesor recibía un par de carabinas.

El honorable no se molestó; pero, con paternal sinceridad, le recomendó que, desde aquel día en adelante, se confiara única y exclusivamente a las musas.

Anche l'amore è un arca
che salva dal diluvio della vita,
ma a tempesta finita
non si sa mai la roba che si sbarca

Una noche, Trilussa era huésped de una familia notable. Pero, quiso la mala suerte que el criado, al servirle, le salpicara la pechera de la nívea camisa. Durante toda la cena el humorista hizo lo imposible para ocultar aquello; pero, al final, cuando le pidieron que hablara algo, el asunto se complicó más aun. Y, a modo de ademán apasionado, no separó del pecho la servilleta que empuñaba con su diestra. El ama de casa, que se había percatado del accidente, creyendo ponerlo en apuros, le dijo:

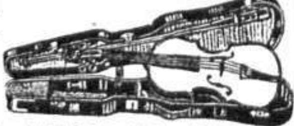


CRIE AVES DE CALIDAD
RHODE ISLAND RED

Aves puras para planteles.
Huevos para incubar.
"CRIADERO SANTA TERESA"
Independencia, 2881 - Bs. Aires.

Los Famosos "MONZA"
Castor extra $ 15.-
Castro "A" „ 12.-
Clásico. . . „ 8.50

Solicite Catálogo Gratis. Se remite libre de gastos.
C. DELLA CORTE San Juan, 1999 - Bs. Aires

Catálogo gratis al interior. Solicítelo.
GUITARRA formato concierto
en fino nogal Italiano con incrustaciones de nácar en la boca y método con las posiciones ilustradas, para aprender sin maestro, a. . $ 25.—
BANDONEONES, ACORDEONES, MUSICA, ETC.
CASA SOPRANO
BRASIL, 1190 — Buenos Aires.

VIOLIN FINO
para estudio, completo, a. . $ 28.50

© Biblioteca Nacional de España

TRILUSSA

—¡Trilussa, cuánto jugo hay en sus palabras!
—¡Cara señora mía! — le respondió él. — Nunca tanto como en sus macarrones...

Aquel que dilapida todo cuanto posee economiza el llanto de sus herederos.

Muchos años antes de la guerra, Trilussa fué invitado para recitar algunas composiciones inéditas por una asociación italiana de Trieste. El comisario de policía austríaco lo llamó a su despacho la mañana misma de su llegada, y con la mayor amabilidad, le pidió que le dejara por unas horas los originales:

—Los leeré inmediatamente y, para las primeras horas de la tarde, tendrá usted la autorización correspondiente.

—Es imposible — repuso Trilussa. — Pese a mi mejor buena voluntad no podré dejarle ese manuscrito, porque yo, las poesías, las recito de memoria y éstas aún no las he compuesto.

—¿Entonces?

—Entonces... puede dejar sobre mi escritorio...

—¿Qué cosa?

—¡La cabeza!

La avestruz come más de lo necesario,
porque se considera un alto funcionario.

El humorismo es como el azúcar de la vida
Pero... ¡Cuánta sacarina hay en circulación!



Nació en Roma en 1873. Escribe generalmente en dialecto romanesco y su estilo preferido es el humorístico. Sus fábulas, penetrantes y siempre finas, lo han hecho célebre. En ellas figuran por lo general las bestias; pero, también, nunca quedan bien parados los humanos. Ha visitado nuestro país y en él se tradujeron algunas de sus obras.







Solicite: Album en colores, cría y enfermedades de aves. . . . . . . $ 1.20
Cría de abejas. . . . . » 1.20
Conservación de frutas. . . . . » 1.20

© Biblioteca Nacional de España

La situación de los médicos municipales

SIETE millones novecientos treinta y ocho mil trescientos cincuenta y siete! La cifra es extensa. No se trata del caudal de un millonario, sino de la cantidad de enfermos que fueron atendidos en el año de 1934 en los hospitales municipales de Buenos Aires. Sin duda alguna, se producirá el crecimiento de esa cifra, y la mayoría de los beneficiados por los servicios hospitalarios no pensará que alguien padece las consecuencias de esa exorbitancia: el médico al servicio de los mencionados nosocomios. El hospital ha dejado de ser para el pobre exclusivamente; el individuo de la clase media, o por necesidad inmediata, o por cálculo — más por esto último — acude al mismo, en perjuicio del facultativo, cuya acción es gratuita. No entremos a considerar cómo han de fijarse acertados aranceles, pero sí es preciso afirmar que el médico del hospital municipal tiene derecho a una retribución mensual fija. En la actualidad, los sueldos de los hospitales municipales se distribuyen en la siguiente forma:

Enfermeros	50,84 %
Obreros	22,68 „
Médicos y directores . .	11,91 „
Practicantes	4,80 „
Administración	2,46 „
Varios	7,31 „

Es decir, que aquellos que realizan la labor esencial carecen de remuneración, pues el rubro *Médicos y directores* no comprende a los médicos de sala, sino a los dirigentes, jefes de sala y médicos internos. ¿Cuánto en total? 1.008.000 pesos anuales, lo que significa que la Municipalidad gasta 15 centavos por honorarios correspondientes a un hospitalizado, pago irrisorio, más si se tiene en cuenta que suman 55.802 los enfermos sometidos a intervenciones quirúrgicas. El médico municipal cumple sus tareas en forma sencillamente heroica; desde las ocho de la mañana hasta las doce y media o trece horas, permanece en el hospital, sometido a una labor constante, ya sea en los consultorios, ya en las salas, ya en los anfiteatros de operaciones, y se encuentra en estos días con el grave problema de ver mermados sus ingresos en el consultorio particular, por la causa anotada más arriba: el hospital ha dejado de ser para el pobre exclusivamente. ¿Será necesario que vuelva a imponerse el certificado de pobreza? Este detalle entra en el terreno de lo psicológico tanto como en el social. ¿O será más práctico apelar a un sistema semejante al empleado en el Hospital de Clínicas, o al puesto en práctica en el Instituto de Radio? Lo elemental en estos instantes es el establecimiento de honorarios regulares, y la campaña organizada por los interesados cuenta, no sólo con la aprobación del periodismo en general, sino del Parlamento, que considerará en breve un proyecto tendiente a ese fin.

Cuadro relativo a la labor desarrollada durante el año 1934 en hospitales municipales, dispensarios y a domicilio

Enfermos hospitalizados	2.781.300
Consultorios externos	2.349.990
Curaciones	1.385.764
Operaciones	55.802
Dispensarios de lactantes	228.568
Dispensarios antituberculosos	176.142
Dispensarios antivenéreos	728.882
Partos	12.841
Partos a domicilio	1.959
Visitas a domicilio (Dispensarios antituberculosos)	11.149
Auxilios y enfermos a domicilio	183.346
Embarazadas examinadas	22.614
Total	7.938.357

© Biblioteca Nacional de España

DE ACUERDO... VITIVINICOLA

El 14 de julio, en París, transcurrió con más tranquilidad de la que se prometían los agoreros. La tónica de la jornada la da este incidente recogido por un colega parisiense. A última hora de la noche, en la plaza de la República, un individuo del Frente Popular, con sus insignias rojas, y con la nariz también roja a causa de las libaciones, se topa con un "cruz de fuego", que parece despedirlo después de una jornada "copiosa". El choque parece inevitable. El "popular" y el "cruz de fuego" se miran airadamente. Al fin, uno dice:

—¡Catorce de julio! ¿Eh? ¡Catorce de julio! ¿Tú sabes que el catorce de julio se tomó la fortaleza?

—Eso era antes... Ahora, el catorce de julio sólo se toman "bocks"...

Y como coincidieran en esta idea fundamental los dos representantes de tendencias tan opuestas, se les vió entrar, tomados del brazo, en un boliche próximo, dispuestos a "sellar el pacto".

LAS DOS PRUDENCIAS

Hace pocas semanas, con motivo de celebrarse en Italia un importante consejo de ministros, expuso Mussolini las directrices de un plan político lleno de grandeza y de audacia. Cada uno de los consejeros dió después su parecer. Uno de ellos se aventuró a decir:

—Excelencia, mi opinión se resume en dos palabras: más prudencia.

Mussolini le miró fijamente, y añadió:

—Pongámonos de acuerdo: Hay la prudencia del águila, toda ella grandeza y elevación, y hay la prudencia del topo, que, mucho me lo temo, es la que usted aconseja...

OTRO RECORD

Richard Haliburtton, escritor norteamericano, se propone batir un récord original: el de la travesía de los Alpes en elefante, disputándole así la "performance" que retiene el general Aníbal, desde hace dos siglos antes de Cristo.

SUPERSTICIONES DEL MAR

Los pescadores escoceses de arenques jamás nombran al salmón ni silban a bordo, pues afirman que ambas cosas traen mala suerte.

LA CARRETERA PANAMERICANA

Fué en la Quinta Conferencia Internacional Americana, reunida en Santiago de Chile en el año de 1923 donde, por primera vez, se habló oficialmente de la creación de la Carretera Panamericana.



RECLAME!



Nº 621. — JUEGO cuero crudo muy especial, **$ 16.90**

Nº 622. — El mismo, no tan especial, **$ 10.90**

305. — FRENOS de acero niquelado, nueva forma corazón, hechos a mano, fuertes y muy coscojeros. Por sólo . . . . . $ **2.90**

Solicite Catálogo Gratis de Talabartería a:

MANUEL M. ARIAS

Av. Montes de Oca 1672-Bs. As



COCINAS ECONOMICAS

SARTORE

Hermosas-Perfectas-Durables

Del interior SOLICITENOS CATALOGO, CREDITOS FACILES POR CUOTAS MENS.

C. D. SARTORE e Hijos

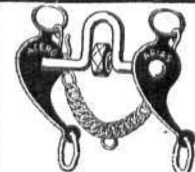
639 - B. de Irigoyen - 639

Fábrica: C. Calvo 3950-Bs. As.



LA CLAVE DEL EXITO — GUIA DE FELICIDAD

Si no tiene suerte, si tiene anhelos y desea alcanzar la DICHA, pida este libro que le indicará el camino del EXITO, mediante el dominio del DESTINO. Remita $ 0.20 en estampillas y su dirección al Sr. PAUL MERY - San Martín 3531 - ROSARIO (S. Fe)



305. — FRENOS de acero niquelado, nueva forma corazón, hechos a mano, fuertes y muy coscojeros. Por sólo pesos. . . . **2.90**

¡RECLAME!

68. — BOTAS de vaqueta lisa y doble suela impermeable cómodas, hechura fuerte y de duración. . . $ **10.90**

66. — Otro modelo conveniente. . . . . . $ **8.90**

Solicite Catálogo Gratis de Talabartería a:

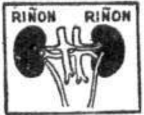
MANUEL M. ARIAS

Montes de Oca 1672-Bs. As.



© Biblioteca Nacional de España





Exceso de Acido Urico Puede Causar Serios Malestares

¿SUFRE Ud. de dolor de cintura, lumbago, reumatismo, cojera, dolor de cabeza, envaramiento en las coyunturas y músculos, dolores en las piernas, vahidos, molestosas irregularidades de la vejiga? Estos son con frecuencia una señal de alarma de que los riñones no están filtrando como es debido los desechos de la sangre, lo que resulta en un exceso de ácido úrico. Es un serio error pasar por alto estos síntomas de mala salud—demora puede resultar en enfermedades crónicas ó fatales de los riñones.

El exceso de ácido úrico puede combatirse haciendo que los riñones funcionen bien. Ayúdelos tomando las bien conocidas PILDORAS DE FOSTER que han proporcionado satisfactorios resultados en innumerables casos, durante el pasado medio siglo.

Consiga un frasco en la farmacia HOY. Tal vez le produzcan los mismos agradables resultados. Pero asegúrese de tomarlas por suficiente tiempo para hacer un razonable ensayo con la medicina. Recuerde el nombre—FOSTER— y haga la prueba con ellas *inmediatamente.* Cuestan tan poco y pueden serle tan provechosas.



Precio tan sólo $ 2.20 el frasco de 40 píldoras para un remedio de fama mundial y con una buena reputación por más de medio siglo.

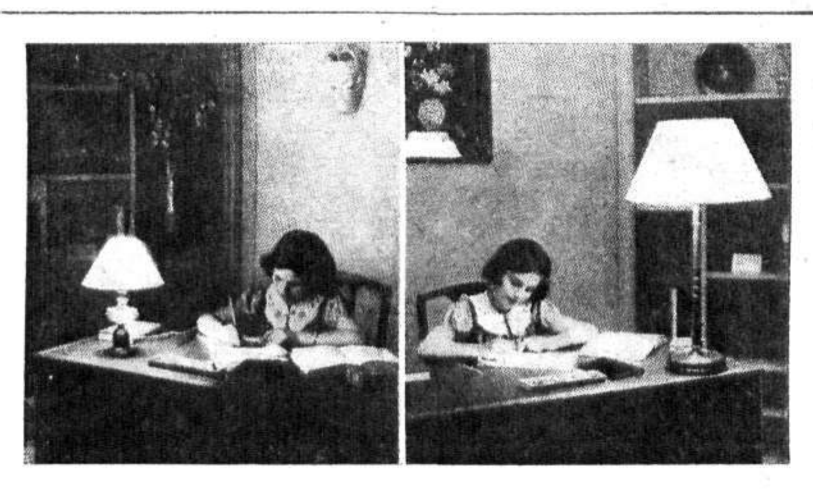


Un homenaje al almirante Brown

NO se trata de un monumento más, que ya lo tiene el invicto almirante, sino de una simpática iniciativa con la cual se mantendría imborrable el recuerdo e imperecedero el ejemplo de su vida consagrada a la que fué su patria adoptiva. Vencedor en las campañas de la Independencia y del Brasil, el almirante Brown, en sus acciones guerreras y en su actuación política y ciudadana, no es muy conocido. Se le recuerda periódica y transitoriamente, cuando, en realidad, lo debe ser siempre. "Ha llegado la hora — dice el capitán de fragata Federico Rouquaud, — de que no falte en cada escuela y en cada oficina pública el retrato del gran almirante, de que haya en el año un día recordatorio, que bien podría ser el mismo de la bandera patria, pues bien sabido es que nuestra bandera, después de oficializada por el Congreso Constituyente del año 13, recibió la consagración del fuego en el combate naval de Montevideo." Tal la iniciativa en apoyo de la cual se ha editado un folleto biográfico.

© Biblioteca Nacional de España





NO BASTA CON TENER UNA LAMPARA

Aunque ella sea tan lujosa como moderna y luminosa. Hay otro aspecto más delicado y que no se debe descuidar en manera alguna. El de la ubicación. En estas dos fotografías podemos comparar los beneficios que para una buena visión implica el tener sobre la mesa de trabajo una lámpara convenientemente ubicada. A la izquierda vemos la serie de inconvenientes derivados de una mala iluminación, por más que la lámpara sea artística y decorativa. Las sombras impiden el trabajo y, si bien una parte del cuaderno sobre el cual la niña escribe recibe un poco de luz, le costará no poco esfuerzo leer el libro de donde copia. En cambio, a la derecha, una lámpara de amplia pantalla y elevado pie reparte la luz equitativamente, y dada su ubicación en el ángulo izquierdo de la mesa, además de iluminar el libro y el cuaderno, no echa sombras sobre este último. Para el trabajo intelectual, lo primero es la comodidad, y antes que ella misma, lo esencial es una buena iluminación, una iluminación racional.

© Biblioteca Nacional de España

¡SIRVASE!

Son

PALMA DE ORO

los elaboramos para Ud.

RUBIOS de **20** cts

CON GRANDES PREMIOS

© Biblioteca Nacional de España

BUENOS AIRES, 7 DE SEPTIEMBRE DE 1935
AÑO XXXVIII
NUM. 1927



JOSE S. ALVAREZ, fundador

LA PESCA A CABALLO EN EL RIO DE LA PLATA

Preparándose para la ruda faena del día, los pescadores revisan la inmensa red y la componen diestramente.

Uno de los decanos de los pescadores tejiendo una red nueva.

© Biblioteca Nacional de España





Mediante dos pingos baqueanos, los pescadores llevan río adentro la red que han de arrastrar por espacio de una hora.

El caballito criollo lleva un raro apero al cual se ata uno de los extremos de la red.

© Biblioteca Nacional de España

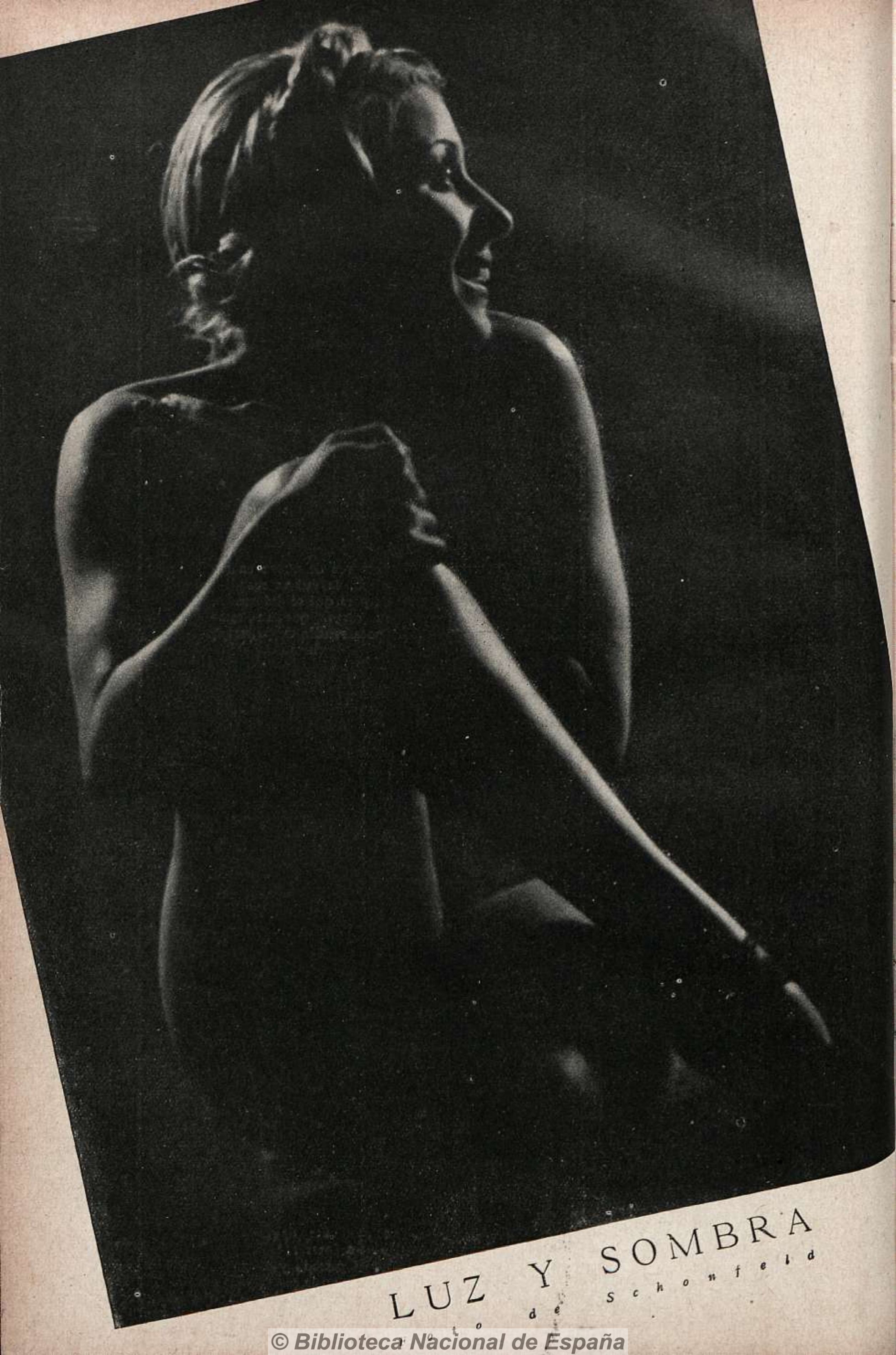


Una vez de nuevo en la playa, la red es sacudida para que se desprenda su carga, que en esta época es sólo de pejerrey chico.

El ayudante de los pescadores recoge el pescado y lo coloca en la canasta para llevarlo donde ha de venderlo en seguida.

He aquí el tipo de vivienda que levantan los pescadores y que abunda en toda la costa del Plata.

© Biblioteca Nacional de España



LUZ Y SOMBRA

Foto de Schonfeld

© Biblioteca Nacional de España

TEMPLE DE ALONSO

BERNABE FERREYRA EN ACCION

© Biblioteca Nacional de España

EL HOMBRE ¿DESCIENDE DEL MONO O SE ACERCA A EL EN ALAS DEL PROGRESO?

El equipo para los vuelos a grandes alturas da al hombre un aspecto muy parecido a su hermano menor, el mono.

Al comparar esta instantánea del chimpancé con la foto de arriba, nadie podrá negar que el progreso, lejos de apartar al hombre de los tiempos primitivos, lo acerca a ellos, al menos en apariencia.

© Biblioteca Nacional de España



Después de la tarea matinal, los peones de una cuadrilla improvisan una parrillada.

Cómo se come gastando poco

Por EMILIO DUDELO

El ritmo acelerado de la vida obliga a estas comidas rápidas y frugales. No hay tiempo ni para quitarse el sombrero.

En muchos asilos, los obreros encuentran mesa puesta por unos pocos centavos.

© Biblioteca Nacional de España



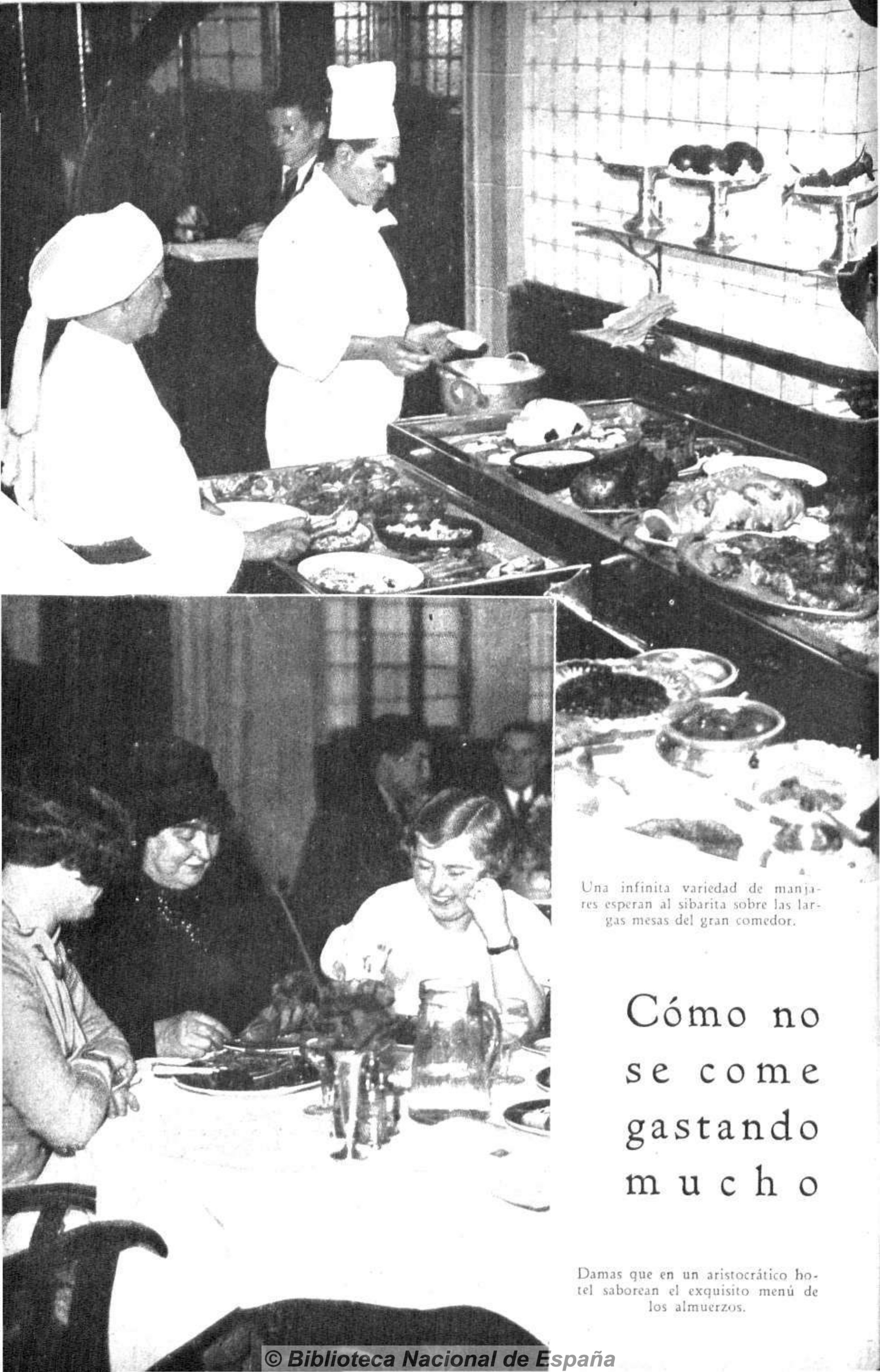
El puchero es para los puesteros un manjar más exquisito que los pavos que tienen a su alcance.

También hay pobres desheredados que reciben por caridad un plato de sopa.

Y hay también quienes deben contentarse con mirar las vidrieras.

Estos obreros hacen "camping" en plena calle.

© Biblioteca Nacional de España



Una infinita variedad de manjares esperan al sibarita sobre las largas mesas del gran comedor.

Cómo no se come gastando mucho

Damas que en un aristocrático hotel saborean el exquisito menú de los almuerzos.

© Biblioteca Nacional de España



Comida íntima donde se ofrecen exquisitos platos nacionales a invitados extranjeros.

La hora de almorzar es la más propicia para cambiar ideas y solucionar problemas.

El frugal almuerzo en una escuela para niñas de familias pudientes.

En los hoteles elegantes sólo el "sommelier" experto en los grandes vinos llega al tesoro de la bodega.

© Biblioteca Nacional de España



Aspecto del ambiente de época donde el Club Universitario realizó su original fiesta para celebrar el tercer centenario de la muerte de Lope de Vega.

Homenaje a Lope de Vega

Fué rendido por ei Club Universitario en el tricentenario de la muerte del Fénix de los Ingenios

Señoritas Magdalena y María Elena Fernández Madero, en "La niña boba" y "La discreta enamorada".

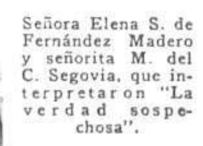
Señorita Delia Bosch Blaye y señor Constancio Larguía encarnando dos tipos de la época.



Señora Silvina Ezeiza de Zimmermann y señor Eduardo A. Zimmermann con indumentaria del Siglo de Oro.



Señora Elena S. de Fernández Madero y señorita M. del C. Segovia, que interpretaron "La verdad sospechosa".



© Biblioteca Nacional de España

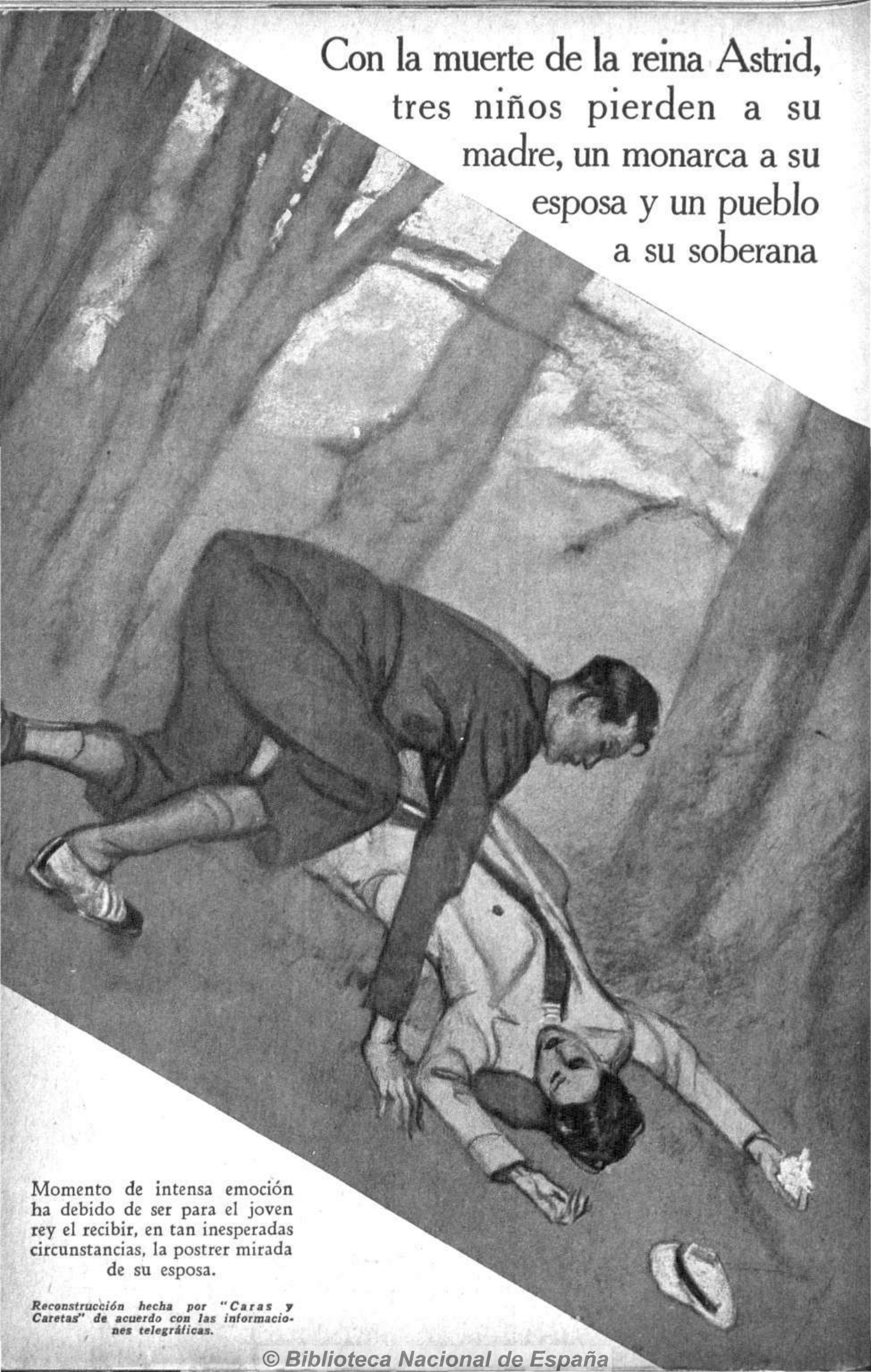


Lupe Vélez en Buenos Aires

Apuntes del natural tomados por nuestro dibujante Víctor Valdivia durante la recepción ofrecida por la estrella a los periodistas.

La popular artista mejicana ofrece un cóctel al redactor cinematográfico de "Caras y Caretas", mientras su empresario sonríe y nuestro dibujante observa.

© Biblioteca Nacional de España



Con la muerte de la reina Astrid, tres niños pierden a su madre, un monarca a su esposa y un pueblo a su soberana

Momento de intensa emoción ha debido de ser para el joven rey el recibir, en tan inesperadas circunstancias, la postrer mirada de su esposa.

Reconstrucción hecha por "Caras y Caretas" de acuerdo con las informaciones telegráficas.

© Biblioteca Nacional de España



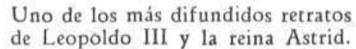


EN un trágico accidente automovilístico, ocurrido en Suiza, ha perdido la vida la reina Astrid de Bélgica, mientras viajaba con su esposo el rey Leopoldo, que también resultó herido. Es una nueva desgracia para el heroico país, que hace poco más de un año tuvo el dolor de perder, en otro accidente, a Alberto I. La reina Astrid, por su juventud, su bondad y su filantropía, se había hecho amar intensamente por todo el pueblo belga. Se la quería y se la admiraba por su gran espíritu y la sencillez de su trato. La trágica muerte ha llevado el luto a todos los hogares de la noble nación, y la consternación y la pena a todo el mundo civilizado.









Uno de los más difundidos retratos de Leopoldo III y la reina Astrid.







© Biblioteca Nacional de España

Notas de



Sir Richard Redmayne, con el señor J. H. Leche, durante la demostración ofrecida al primero por la Asociación Argentina de Cultura Inglesa.

El doctor José Arce hablando en el homenaje realizado por la Academia de Medicina en memoria del profesor uruguayo doctor Luis Morquio.

Acto efectuado en el colegio nacional Juan M. de Pueyrredón para inaugurar las obras donadas por el pintor Antonio Alice.

Banquete al doctor Horacio A. Pozzo con motivo de su nombramiento en la Dirección Nacional de Vialidad.

Demostración ofrecida al doctor Angel J. Villa, celebrando sus bodas de oro con la medicina.

Banquete con que el Club Oriental celebró el 110° aniversario de la independencia uruguaya.

Parte del distinguido público que asistió a la inauguración de la exposición escenotécnica italiana, organizada por Bragaglia.

Juan Carlos Zabala, el "Ñandú criollo", rindiendo la prueba de eficiencia para una carrera que realizará en Suecia.

© Biblioteca Nacional de España

la Capital

En el atrio de la iglesia de Santo Domingo las Damas Jujeñas conmemoraron el 123º aniversario del éxodo jujeño.

Niños que tomaron parte en el festival organizado por el Círculo de Damas Santiagueñas con fines de beneficencia.

Señorita Delia Funes Gnecco y señor Enzo Aloisi, que intervinieron en el acto recordatorio de Lope de Vega, en el Ateneo Ibero-Americano.

Comida ofrecida por la superioridad al director de "Crónica Policial", señor Juan S. Mollard y señora.

Aspecto que presentaba el almuerzo organizado por el Centro Puntano en el Club del Progreso.

Banquete celebrando la inauguración del nuevo local de la A. de Empleados de la Cía. Italo-Argentina.

Entrega de una bandera a la Universidad Popular de Flores Sur en ocasión de su tercer aniversario.

Las calles y paseos de Buenos Aires están siendo objeto en estos días de una necesaria poda.

© Biblioteca Nacional de España

En honor de la Virgen Santísima de Corsignano



Jóvenes de la Boca, devotas de la milagrosa imagen, asisten a la solemne ceremonia en la iglesia de San Juan Evangelista.

Caracterizados vecinos siguieron con devoción los oficios religiosos.

En el altar de la parroquia se expone la popular imagen ante la cual se oficiaron los tradicionales cultos.

Los más antiguos pobladores de la Boca se citaron en la iglesia de San Juan Evangelista, adhiriéndose a los brillantes festejos.

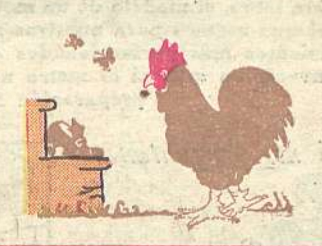
© Biblioteca Nacional de España



Para los niños

QUE NO TE ASUSTEN CON DUENDES Y FANTASMAS

Cuando alguna persona mayor, para atemorizarte, te hable de duendes y fantasmas, búrlate, muchacho. No le hagas caso y, si cuadra la oportunidad, desobedécele. El que por medio del temor y de la ignorancia pretende imponerse, no merece ser obedecido. No hay duendes, ni fantasmas, ni aparecidos. ¡Son cuentos, muchacho! No los temas. Teme, sí, a los hombres; y, más que a éstos, a tu propia conciencia. El duende y el fantasmas es sólo una creación de los cerebros roídos por el fanatismo; productos de la necedad de los cuales, tú, muchacho inteligente y sano debes burlarte. Así, ríete y desobedece al que pretenda asustarte con tales supercherías.



ADIVINANZA DEL GALLO

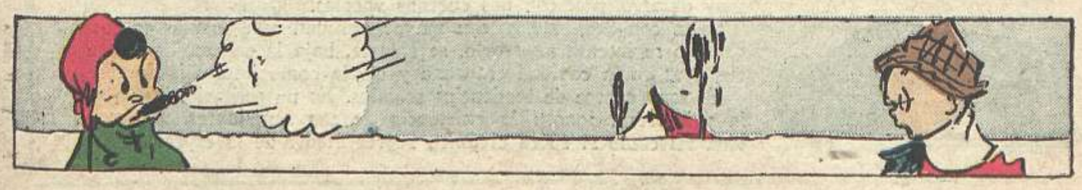
Maravilla, maravilla.
¿Qué será?
Canta, pero no una misa,
Tiene corona, pero no es rey,
Lleva espuelas, pero no es jinete.





Para pensar y repetir:

El niño, según la educación que recibe, se convierte para sus padres en una recompensa o en un castigo. (Petit Senn).



© Biblioteca Nacional de España



El 10 de junio de 1795, se confeccionó con carácter provisorio, sobre latón, el modelo de un metro, base del sistema métrico decimal que usamos para nuestras medidas. Se emplearon los procedimientos más perfeccionados que entonces existían y hay que convenir en que, si el metro no resultó justo, por lo menos su preparación fué pintoresca.

DE TO DO

Aquí nos preguntan...



1 ¿En qué año atravesó Bleriot el canal de la Mancha, qué tiempo empleó y con qué clase de aparato?
2 ¿De qué nación europea depende el principado de Liechtenstein?
3 ¿A qué se da el nombre de "percocería?
4 ¿La torre de Pisa es la única inclinada que hay en Europa?
5 ¿Qué es una "colisa"?



LAS FRASES CELEBRES

¡Eureka! — exclamó Arquímedes en el baño, cuando descubrió el principio de... Arquímedes, que es aquel que dice: "Todo cuerpo sumergido en un líquido pierde una parte de su peso igual al del líquido desalojado".

Cierto día, en casa del historiador Cantú, al ofrecerle éste a Manzoni un ejemplar de su reciente obra, se disponía a envolvérselo, cuando recibió del autor de *Los novios* esta excusa:

— No, no lo envuelvas... Un libro, aunque grande, siempre se puede llevar en la mano; un envoltorio, por pequeño que sea, siempre molesta.

LOS SAPOS NO SON LO QUE PARECEN



No hay animal más fiel a su morada que el sapo. Realiza vida nocturna, pero, cada mañana, retorna al hogar. Nunca se aleja mucho. La hembra es más vagabunda que el macho.

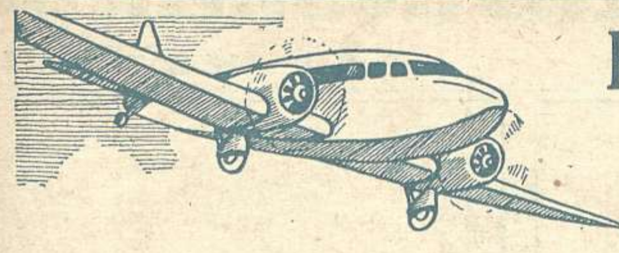
Aunque sea mucho su apetito, jamás toca a la víctima antes de que esté completamente muerta. Es estrictamente carnívoro. Le gustan mucho las abejas y parece refractario al efecto de sus picaduras.

La hembra es muda, a la inversa del macho que posee la laringe muy desarrollada, con dos cuerdas vocales.

Salta con facilidad, y con mayor agilidad aún cuando es joven. Cuando se intenta agarrarlo, se aplasta, baja la cabeza, hace entrar sus ojos en la cavidad craneana y queda como inmovilizado.

El sapo carece de tendencias sociales. Es un solitario. Salvo para la primavera, ignora la existencia de sus semejantes. Lleva una vida tal como si fuera el único representante de la especie.

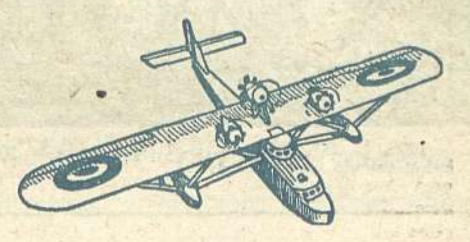
© Biblioteca Nacional de España

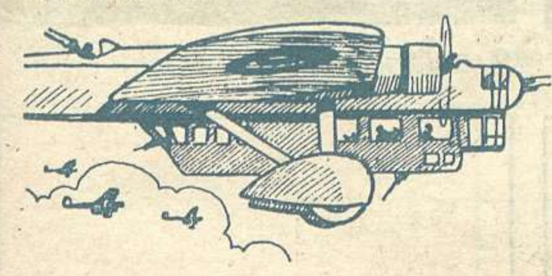


Hablemos hoy *de la* aviación

A nuestros pequeños lectores les interesa, naturalmente, todo cuanto a la aviación se refiere. Para que opinen, de vez en cuando, les informaremos en estas páginas sobre los adelantos más notables y recientes.

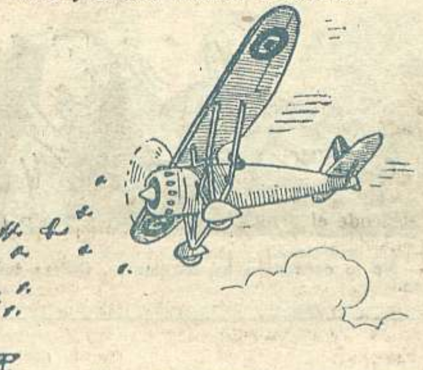
LOS BARCOS PORTAAVIONES tienen, para los Estados Unidos, la mayor importancia. Son verdaderas bases aéreas que, en el caso de clausurarse el Canal de Panamá, fondeadas en cualquier parte del mar Pacífico, permitirían llevar una guerra ofensiva, sin depender de tierra firme. De estos barcos, el "Saratoga", es uno de los más conocidos, y estuvo no hace mucho en el puerto de Buenos Aires.

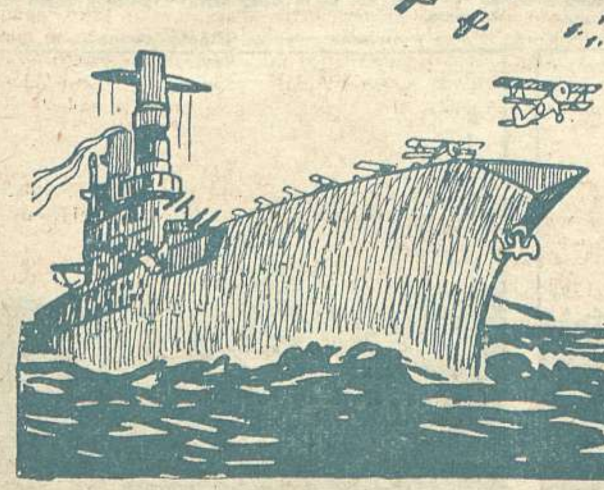




FRANCIA cuenta ahora con un "multi-plazas", el bimotor "Amiot", verdadera fortaleza del aire, que pesa más de siete toneladas. Lleva cinco puestos de ametralladoras, y fué presentado en las recientes maniobras de Bourget. Desarrolla 400 kilómetros por hora y a 5000 metros de altura.

PERO, NO TODOS SON PARA LA GUERRA, y así, entre las novedades más interesantes, está el "Cometa", del tipo Havilland, construído en Inglaterra y destinado al turismo. Ha sido diseñado especialmente y de acuerdo con las exigencias de la línea Londres-Melbourne. Es un monoplano de alas rebajadas, de líneas muy finas y dos motores de 230 H. P. cada uno.





LA FABRICA DE AVIONES DE CORDOBA, dependiente del ministerio de Guerra, fué inaugurada el 10 de octubre de 1927. Cubre una superficie de 400 hectáreas con modernísimos pabellones y talleres donde trabajan 700 obreros argentinos. Construye tres tipos de aparatos civiles: el Ae. C. 1.; el Ae. C. 2., y el Ae. T. 1. Este último es de transporte. Tiene licencia para construir aparatos Dewoitine, de una plaza, con motor Lorraine, de 450 H. P., que es el que aparece en este grabado.

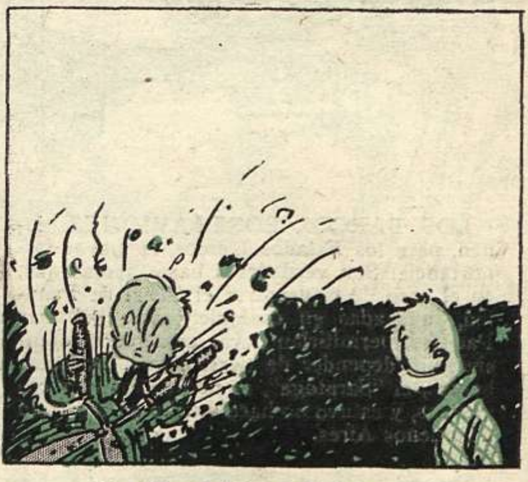
© Biblioteca Nacional de España

Las aventuras

POR METERSE



1 —¡Tra, la, la! ¡Tra, tra, tra! ¡Qué lindo es trabajar cuando uno tiene gana!



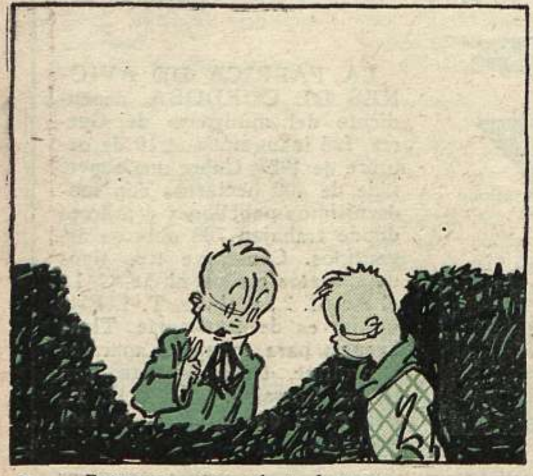
2 —¡Hola, Tijera! ¿Cómo te baila?
—Mal, Chingolo, mal...



5 —¿Y qué tiene?
—No lo conocés a mi hermanito. Quiere todo lo que ve.



6 —No será para tanto.
—Y si no se lo dan, grita y patalea como un demonio.



9 —Entonces, es un púa tu hermano.
—Es un fenómeno.



10 —Bueno, Tijera, dejame que yo hable con tu hermanito. Vas a ver cómo lo convenzo de que se deje de macanear.

© Biblioteca Nacional de España

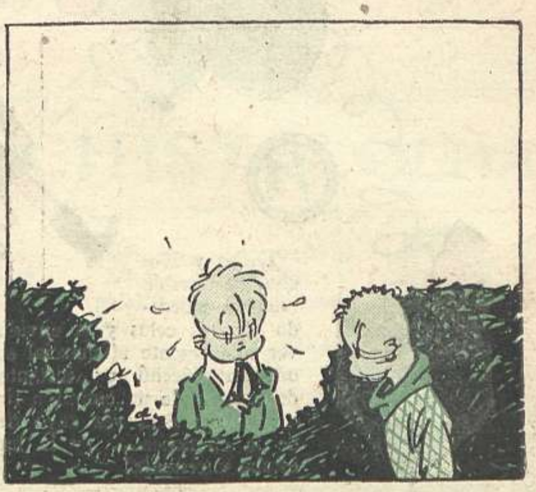
de Chingolo

Por PERCY L. CROSBY

A REDENTOR



3 —¿Por qué?
—Iba a ir al cine, pero ahora no voy...



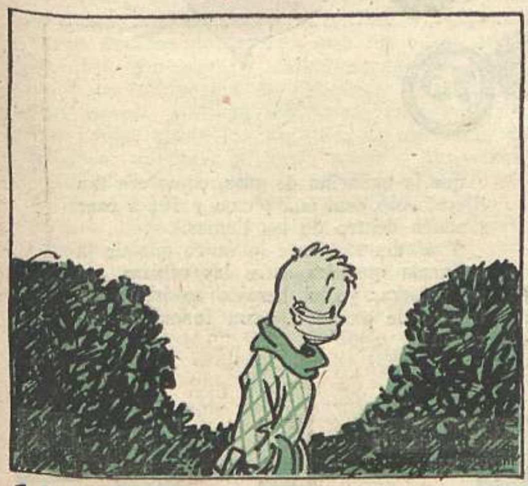
4 —¡No me lo diga, jefe!...
—Sí, es así. Quieren que vaya con mi hermanito.



7 —¡Qué fenómeno!
—Un día se le antojó un caballo y hubo que dárselo.



8 —¿Sí?
—Otro día quiso un tranvía, y el viejo se lo compró a plazos...



11 —Chingolo es un buen muchacho, con mucho coraje, pero con mi hermanito, el fenómeno, no tiene nada que hacer...



12 —Algún día aprenderé a no meterme en lo que no me importa... Perdí hasta la ropa, pero no me ahogué...

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



CATEDRA DE CHISTOLOGIA



LAS PREGUNTAS DEL MAESTRO CIRUELA

—Veamos: la palabra "pantalones", ¿es singular o plural?

—Es singular, arriba, y plural, abajo.

—¿Qué se observa cuando la luna se interpone entre la tierra y el sol?

—Que los chicos tienen las narices tiznadas.

—¿Cuál es el mayor concurso que se celebra?

—El concurso hi... pico.

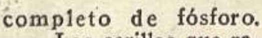
—¿En qué sitio se encuentra la cal en mayor abundancia?

—En el mar, porque hay cal-a-mares.

—¿A qué vehículos hay que temer más?

—A los autobuses porque son autos y obuses.

—Cíteme usted un cuerpo que carezca por



completo de fósforo.

—Las cerillas que regalan con los cigarrillos...

—La última. ¿Cuáles son las aves más silenciosas durante la noche?

—Los gorriones... porque no dicen ni pío.





EL MODELO DEL FAMOSO "CHINGOLO"

JACKIE COOPER, el pequeño gran astro, antes que al mundo de la pantalla, lo fué al de las revistas, gracias al ojo experimentado del dibujante Percy L. Crosby. Necesitaba un modelo para una historieta y puso un anuncio en un periódico. Se presentaron varias decenas de madres, con sus niños, todos muy limpitos, peinados y calladitos. Pero, entre tanto chiquilín había uno de cabellera revuelta, cara no muy limpia, rodillas definitivamente sucias y medias caídas sobre los zapatos. El chiquilín, como si tal cosa, mientras hicieron pasar a las mamás que acompañaban al resto, se dedicó a abrir la canilla del depósito de agua filtrada, descomponer el resorte de una lámpara y revolver todas las revistas que tuvo al alcance. Pasó una hora larga y, sin darse cuenta, quedó solo. Se abrió entonces una puerta. Apareció un señor con aspecto de fatigado quien, al verlo, quedó sorprendido. "Tú, ¿qué haces aquí?" — le preguntó. "¿Yo?" — repuso Jackie. — "Pues verá usted... Como entraba tanta gente, decidí colarme y... aquí estoy". El dibujante, entonces, le ordenó: "Desde mañana, vienes. Dile a tu madre que te haré célebre. Serás Chingolo; el Chingolo que yo esperaba y que ya creía no encontrar entre tanto nene con cara limpia y medias estiradas".



LOS CHIQUILINES CONTESTADORES

—¿Qué caramelos quieres que te dé?... ¿De limón, de naranja o de fresa?...

—Mira, mamá: lo mejor será que me los des uno pegado al otro.

—Señor... Aquí están los cinco pesos que usted perdió.

—No, muchacho: yo perdí un billete de cinco y no cinco papeles de un peso...

—Así es; pero, yo los cambié para que no tuviera dificultades al darme la propina.

—¿Quiere darme un kilo de leche?

—La leche no se pesa, se mide.

—Bueno, entonces deme un metro.

—¿Cuántos años tienes, nene?

—Cuando salgo con papá, cinco; cuando mamá me lleva de paseo, tres.

© Biblioteca Nacional de España

DE OTROS TIEMPOS

1. Nació en San Juan el 15 de febrero de 1811, al año siguiente de la Revolución. Su hogar, humilde, estaba a cargo de la madre, mujer fuerte, severa y animosa.

Los primeros años de DOMINGO



4. En 1829 escapó milagrosamente de ser fusilado en Mendoza por el fraile Aldao, intercedió el coronel José Santos Ramirez y se le dió en San Juan la casa paterna por cárcel, y el estudio del francés, como dice en "Recuerdos de Provincia," por recreo.



5. Unicamente con la ayuda de una gramatica y un diccionario, al mes y once dias de principiado el solitario aprendizaje, había traducido doce volúmenes.

© Biblioteca Nacional de España

2. Aprendió a leer a los cinco años y concurrió, sin faltar un solo día, por espacio de nueve años, a la escuela que dirigían los hermanos Rodriguez.



3. Para 1826, el muchacho que soñara con congresos, guerras y glorias de todo género, debió entrar como dependiente en una tienda. Conformábase con leer a Franklin y seguir su ejemplo, aguardando épocas que él barruntaba mejores.



vida de FAUSTINO SARMIENTO

por BATLLE



6. Convertido ya en un hombre, en 1833, pasó a Chile donde desempeñó humildes tareas entre mercaderes y mineros, esperanzado en llegar a ser algún día útil a la patria, ya tiranizada por Rosas.

© Biblioteca Nacional de España



MONTBARS,

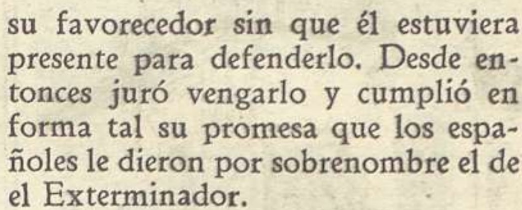
MONTBARS era un gentilhombre gascón que alimentaba el más feroz de los odios por los españoles. Muy joven habíase enrolado en uno de los navíos del rey de Francia, comandado por un tío suyo, saliendo de crucero contra los hispanos. Desde el primer encuentro, Montbars se mostró irresistible, siendo de los más diestros en el abordaje y en el manejo del hacha de combate.

Al llegar a Santo Domingo, se enteró de que los bucaneros habían huído ante las naves de España y, asegurándoles que aquello había ocurrido porque carecían de un jefe de verdad, se ofreció para comandarlos. Fué aceptado y muy pronto se vió frente a sus enemigos. El triunfo, de inmediato, estuvo de su parte, cobrando rico botín y muchos prisioneros.



Habiendo recibido de su tío un patacho, lo equipó con filibusteros. Mas, quiso su mala suerte que, poco más tarde, fuera muerto su favorecedor sin que él estuviera presente para defenderlo. Desde entonces juró vengarlo y cumplió en forma tal su promesa que los españoles le dieron por sobrenombre el de el Exterminador.

Aliado con el capitán Laurent y el holandés Van Horn, que estaban dotados de ciertos conocimientos y se distinguían del resto de los filibusteros, emprendió la más famosa de las empresas navales de la época.



La campaña fué organizada en toda forma. Se reunieron hombres, navíos y armamentos. El punto de concentración fué la isla de Vacas, en la costa de Santo Domingo. Montbars, que contaba con muchos filibusteros franceses, invitó también a los ingleses.

La víspera de la partida, Montbars reunió a sus jefes en uno de los barcos, invitándolos a beber por el éxito de la empresa. Un descuido, desdichadamente, prendió fuego a la santabárbara y el barco voló, causando trescientas víctimas.

Tras un breve retardo, partió la expedición. Componíanla quince navíos y 960 filibusteros. Luego de una corta estada en un golfo situado en la punta de la Española, llegaron frente al lago de Maracaibo, sobre la

© Biblioteca Nacional de España

El más famoso de los filibusteros del siglo XVII

el EXTERMINADOR



costa de Venezuela.

El lago de Maracaibo penetra mucho en tierra y su entrada está como resguardada por una estrecha barra. Allí habían levantado los españoles uno de sus fuertes. Montbars decidió tomarlo por asalto: pero, con gran sorpresa de su parte, al llevar a cabo la acción, lo encontró vacío.

La flota entró al golfo para atacar la ciudad. Desembarcó sin hallar resistencia alguna. La ciudad parecía deshabitada. Sólo hallaron los filibusteros algunos ancianos y enfermos.

Furioso, Montbars, al verse burlado y sin nada con que satisfacer las ansias de rapiña de toda su gente, dedicóse a torturar a los pocos habitantes que vió. Todo fué en vano. La población habíase esfumado, huyendo, sin duda, hacia el interior.

Maracaibo era un cúmulo de ruinas y ya se disponían a retirarse los filibusteros cuando, frente a la salida del lago, avistóse una escuadra española. Montbars quedó encerrado como en una trampa. Pero, ¡había que pasar! Sacó lo más que pudo de la ciudad, construyó un brulote y atacó al enemigo. El brulote, atacando a la nave capitana, la hundió, obligando a su gente a salvarse a nado; el segundo barco fué abordado y el tercero desapareció.



Nada más se ha sabido de Montbars. ¿Terminó en una aldea gascona? ¿Se transformó en un pacífico colono de Santo Domingo? ¿Terminó colgado del palo mayor de una nave hispana? Los españoles habían puesto precio a su cabeza...

El cirujano Oexmelin, historiógrafo de los primeros filibusteros, da sobre Montbars los detalles siguientes: "Recuerdo haberlo visto, al pasar, en el golfo de Honduras. Era vivo, despierto, ardiente como todos los gascones. De elevada estatura, erguido, firme y marcial, tenía la piel curtida por el mar..."



© Biblioteca Nacional de España

EL PIRATA ROJO





61 Al oír el grito que partía del torreón, los piratas dejaron de torturar al infeliz sastre y se dispusieron a cumplir las órdenes de su jefe. Lo amordazaron y lo maniataron con fuertes ligaduras.

62 Le cubrieron la parte superior del cuerpo con una bolsa y lo ataron como un fardo. Luego lo dejaron caer sin lástima sobre el bote, se embarcaron a su vez y se dirigieron al barco rojo.



65 Wilder deseaba hacerle pagar la broma pesada de que lo había hecho objeto. Se puso a interrogar inútilmente a todos los que encontraba. ¡Ni que se lo hubiera tragado la tierra!





67 Una vez allí, comisionó a Fid y al negro Escipión para que le llevaran un bote a un lugar algo apartado. No quería que los vecinos lo vieran dirigiéndose a una nave de tan indigno comercio.

68 En un lugar propicio, se embarcó junto con sus dos inseparables compañeros. "Hagan el menor ruido posible — les dijo, — y llévenme cerca de aquel barco". Y señaló el de los piratas.

© Biblioteca Nacional de España

de James Fenimore Cooper. POR LINAGE





63 El que gritaba desde el torreón no era otro que Wilder, y lo hacía para llamar la atención de sus compañeros, quienes no tardaron en presentarse. Levantaron la escalera que el Pirata Rojo había derribado...

64 ... y ayudaron a descender a su superior y amigo. Este les preguntó si habían visto al hombre del gabán, pues los tres ignoraban la verdadera identidad del corsario. Ninguno lo había vuelto a encontrar.



66 Convencido de lo infructuoso de la pesquisa, Wilder decidió dirigirse al supuesto barco negrero para ofrecer sus servicios, siguiendo el consejo del misterioso personaje. Se dirigió al puerto.





69 Mientras se aproximaban a la nave, exclamó: "Pienso comprometerme en una empresa desesperada que tal vez cause mi perdición y la de los que me acompañen. Si están dispuestos a seguirme...

70 ... suban conmigo a bordo. Si no, pueden volver a tierra con este mismo bote. Yo no lo voy a necesitar". Al oír esto, sus compañeros le dieron la mano y juraron no abandonarlo en la aventura. *(Continuará).*

© Biblioteca Nacional de España

El mundo es redondo



EL HOMBRE INCOMIBLE

Así llaman en Baltimore a David S. Oppermann, campeón del tatuaje en el mundo entero. El cuerpo de este ciudadano está cubierto enteramente por los más variados dibujos, los que representan escenas de su vida de explorador y aventurero. En cuanto le ocurre algo, entrega la parte del cuerpo que le queda libre a un especialista en tatuajes y hace estampar la escena. No hace mucho, en una isla del Pacífico, estuvo a punto de ser devorado por una tribu caníbal. Pero, los indígenas, en cuanto lo desnudaron, quedaron maravillados y... perdieron el apetito.



EN MARTE HAY CASTORES

Parece que, además de seres más o menos racionales, en Marte hay animales que, por sus características, serían semejantes a los castores terráqueos. Según los naturalistas, los del vecino planeta tendrían los ojos más grandes, ya que allá la luz solar es menos viva, así como cuerpo mayor, en atención a la menor gravitación que hay allá. Sus cajas torácicas serían más amplias y la respiración, por consiguiente, más activa, puesto que la atmósfera marciana tiene menos oxígeno. La piel, espesa, sería lo suficiente como para soportar los 70 grados de frío de las noches de Marte.



COLABORADORES DE LA INGENIERIA

Un gato y un topo han servido no hace mucho para tender una línea telefónica subterránea. Había que pasar el cable por una tubería estrecha y no era el caso de realizar obras costosas. Pues bien: a uno de los ingenieros se le ocurrió atar un cable delgado al cuerpo de un gato que luego se lanzó, por el caño, en persecución de un topo. Como es de suponer, el gato salió en persecución del topo y arrastró el hilo que luego sirvió para hacer deslizar por el conducto el cable definitivo. Como se ve, desde los días de la rana de Galvani, los animales suelen servir al ingenio humano...



Y AQUI RESPONDEMOS

1 Luis Bleriot, en un monoplano de su invención, provisto de un motor de 25 H.P. atravesó en 37 minutos el canal de la Mancha (41 kilómetros) el 25 de julio de 1909.

2 El principado de Liechtenstein está situado en el Alto Rhin, entre Austria y Suiza. En 1918 la Dieta declaró su completa independencia del primero de estos países. Suiza administra sus aduanas, correos y telégrafos.

3 Según la Academia, "percocería" es una obra menuda de platería, labrada comúnmente a martillo.

4 Además de la torre de Pisa hay otras en Europa que se hallan en *condiciones semejantes*: las de St. Moritz, Ems, Ulm, Asinelli y Garisenda.

5 La "colisa" era un cañón de avan carga, giratorio, montado sobre el puente de los navíos de guerra del siglo pasado.



EL MUNDO SE POBLARIA DE GIGANTES Y MONSTRUOSIDADES

Wells en algunas de sus novelas ya ha anticipado lo que sería la humanidad si se llegara a emplear ciertas substancias como el ozono. El mundo animal y vegetal adquirirían proporciones tan monstruosas que resultaría una verdadera catástrofe. Extraído, por ejemplo, del sol, derramado luego en los campos, el ozono permitiría el crecimiento de bestias y vegetales en la proporción que revela este fantástico dibujo. Arboles como catedrales; caballos como el de Troya, capaces de albergar regimientos; gallinas como perros; vacas capaces de alimentar, cada una, a una ciudad y coles como casas. Así sería el mundo...

© Biblioteca Nacional de España



Grandes héroes literarios



Fué un héroe simpático. El y Don Quijote constituyen lo mejor que en materia literaria creó el hombre. Gigantesco, glotón y despreocupado, tenía, empero, intuición de genio. Sus aventuras llenan un libro famoso; pero, por muchos conceptos, no muy al alcance de los niños. Es, por eso, muy oportuno brindar, aunque en forma somera, una síntesis de su inquieta y ejemplar existencia.

GARGANTUA EL GLOTON



EL médico y escritor satírico Rabelais (1495-1558) creó a su héroe Gargantúa, desbordante de salud y alegría. Lo hizo a sus anchas. Sin medida. Verdadero gigante para cuyo amamantamiento fueron necesarias 17.913 vacas y para cuyos pañales no alcanzaban las telas producidas por Francia entera. Creció, pero no como todos los niños, sino de repente. Bebía en toneles, se sentaba en el suelo porque no había silla que lo soportara y se dedicaba a jugar con las campanas de las iglesias como si fueran sonajeros. Comenzó a concurrir a la escuela y se asegura que su pizarra pesaba varios miles de quintales. El padre lo envió a París para que perfeccionara sus estudios y el trayecto hasta aquella ciudad lo efectuó en una mula gigantesca que, a patadas, volteaba las casas y hundía los puentes. Gargantúa, siguiendo su costumbre de niño, para anunciar su arribo a la ciudad, sacó las campanas de las torres de la catedral y las colocó en el collar de su cabalgadura. Los habitantes estaban consternados y designaron un orador universitario para que invitara al "pequeño" estudiante a restituir por sus propias manos las tan necesarias campanas. Gargantúa obedeció, porque no era sino un muchacho obediente, dedicándose luego a estudiar lo más que le era posible... para burlarse luego de sus maestros. Pero, mientras se abrevaba en tan famosos manantiales de sabiduría, estalló una guerra en tierras de su padre, y llamado por él, como hijo afectuoso que era, acudió al punto. Fué recibido por los invasores con nutrido fuego de artillería. Gargantúa creyó que las balas eran moscones y tomando el tronco de un gran árbol, derribó la fortaleza en que estaban alojados. Pero los perdonó a todos, puesto que era hombre de paz y gran sabiduría. Aunque gigante, era enemigo de emplear la fuerza y hasta prefirió la amistad y la compañía de los libros. Gargantúa tuvo un hijo que lo sucedió dignamente en su picardía y glotonería.



© Biblioteca Nacional de España

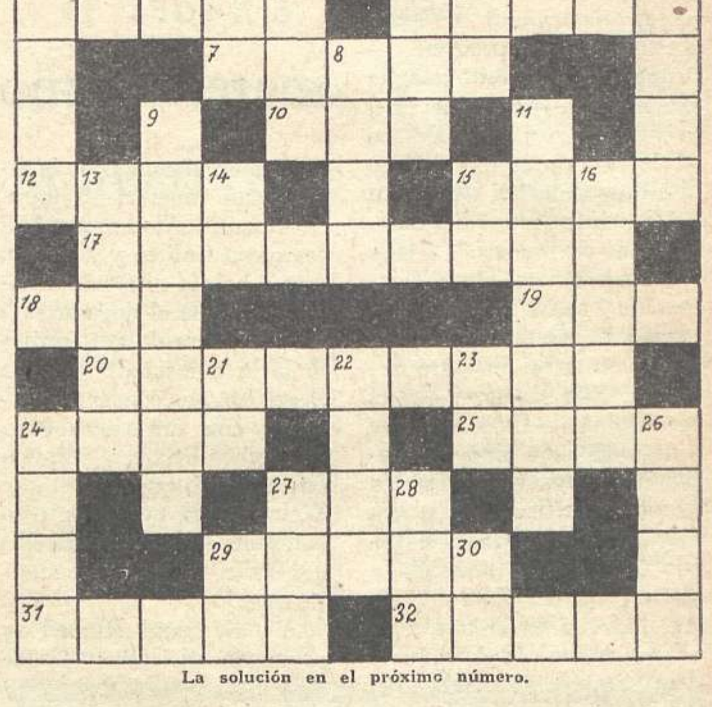
ENTRETENIMIENTOS INFANTILES

Para que tú, pibe, aprendas a colorear, te ofrecemos este dibujo en dos formas: la de arriba servirá para guiarte; la de abajo, para que compruebes tu habilidad.

© Biblioteca Nacional de España

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA NUMERO 14



La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

1. Determinar la resultante de la acción que ejerce la gravedad sobre cada una de las moléculas de un cuerpo (5).
4. Dícese de la caballería de pelo entre alazán rubio y bayo amarillo (5).
7. Reducir a hebra larga y delgada cualquier sustancia textil (5).
10. (Miguel) Duque de Elchingen; general francés que se distinguió durante las guerras de la Revolución y el Imperio (3).
12. Viento suave y apacible (4).
15. Artículo indeterminante, femenino, plural (4).
17. Relámpago sin ruido (plural (9).
18. Conceded, otorgad (3).
19. Estuario que recorta profundamente la costa (3).
20. Espasmo de los músculos de los ojos, que provoca un guiño constante (9).
24. (Pedro) Seudónimo del escritor francés Julián Viaud, nacido en 1850 y autor de obras de asunto exótico, escritas con delicado estilo (4).
25. Llano, sin estorbo ninguno (4).
27. Conjunto de líneas de ferrocarril (3).
29. Traspasar una persona a otra, el dominio de una cosa (5).
31. En los ferrocarriles, acera a lo largo de la vía (5).
32. Trabajo, labor (5).

VERTICALES

1. Aparato para producir una corriente eléctrica continua, mediante una acción química (4).
2. Interjección (2).
3. Río de Europa, que nace en los Alpes, en el San Gotardo; pasa por el lago de Constanza, Basilea, Alsacia, etc., luego entra en la llanura de Colonia y desagua por fin en el Mar del Norte; 1225 kilómetros (3).
4. (John) Naturalista inglés, uno de los fundadores de la ciencia botánica inglesa (1628-1704) (3).
5. Ciudad de la antigua Caldea (2).
6. Pieza de artillería usada para arrojar granadas (4).
8. Sincero, franco, honrado (4).
9. Dícese del hombre que tiene una ciencia muy extensa, pero que proviene más bien de la mucha lectura que de la propia investigación (7).
11. Irregular, contra la regla (7).
13. Satisfecho, contento (5).
14. Abreviatura de Año de Cristo (2).
15. (Juan Pedro) Poeta alemán, que tradujo trozos de Homero, Píndaro y Anacreonte (1720-1796) (4).
16. Cítara primitiva (4).
21. Nota musical (2).
22. Ciudad de la Arabia (Yemen); puerto en el golfo del mismo nombre (4).
23. Moverse de un lado a otro (2).
24. Salida de un barco del puerto (4).
26. Resultado del trabajo (4).
21. Licor alcohólico que se saca de la melaza (3).
28. Instrumento de música usado en la India, parecido al tambor argelino (3).
29. Preposición (3).
30. Nombre del Sol entre los egipcios (2).



A	R	P	A				M	I	C	A
U		O	J	O		T	A	N		T
T	E	L	A	S		U	N	T	A	R
O		I	R	A		R	I	E		A
D		L		D		B		R		C
I		L	U	I	C	I	O	N		T
D	I	A	N	A		O	S	O	S	O
A					A					S
C	A		M	E	N	O	S		D	O
T	I		A	S	A	D	O		A	M
O	N	I	C	E		A	L	E	R	O

Solución del problema número 13.

NOTA. — Los números que figuran al final de las explicaciones, indican la cantidad de letras de cada palabra.

© Biblioteca Nacional de España

La muerte *del* materialismo

No hay tal tiempo absoluto; ni siquiera extensión absoluta. De aquí que en el mundo de los procesos *elementales* no haya posibilidad de predecir — usando ahora terminología de antaño — lo que le vaya a acontecer a un electrón dado, o a un átomo dado, o a cierto *quantum* de luz en un instante futuro del tiempo: esto es, predecirlo a base de cualesquiera observaciones de lo que le han acontecido al electrón, átomo o *quantum* en el instante anterior. Ello significa que el determinismo filosófico, que nunca ha sido sino generalización presuntuosa y sin título científico, sale ahora de manos de la física experimental misma reducido a falsa generalización. ¡Ay de La Place si en la tumba se diese cuenta de lo que le han hecho al determinismo...! El materialismo dogmático en el campo de la física está muerto. Si todos hubiésemos sido tan prudentes como Galileo y Newton, nunca habría ni siquiera nacido; porque el dogmatismo en cualquiera de sus formas viola la esencia del método científico, que consiste en recoger con criterio abierto los hechos brutos y dejarlos que digan lo que tengan que decir, libres de ideas preconcebidas, o de filosofías generales, o de sistemas universales."

Así Bertrand Russell se pronuncia diciendo: "Conocemos ciertos trazos muy generales de la estructura del mundo físico; pero nada acerca de los componentes de esa estructura... Sabemos hablar correctamente acerca de los procesos físicos; pero no sabemos lo que nuestras palabras significan." Y J. Arthur Thomson: "Aun cuando hemos descubierto un gran acervo acerca del electrón y de la constitución de la materia, y aun cuando los físicos de nuestros días parecen ver una posibilidad de explicar la electricidad positiva y la electricidad negativa, continúa desconocida la naturaleza de las dos." Todavía es cierto lo de Kant: "Vivimos en un mundo que no es sino pequeña islita de lo conocido, bañada en todas sus costas por las aguas inmensas de lo desconocido."

Prevalece, pues, entre los científicos una enorme divergencia de interpretaciones del Universo.



LUZ POTENTE
CON LINTERNA
PRIMUS



a kerosene y a nafta. Consume 1 litro en 14 - 18 horas. Tenemos 12 distintos tipos de linternas y lámparas en existencia. Visítenos o pida gratis catálogo Nº 4:

CASA PRIMUS
Santiago del Estero 143 - Bs. Aires
C.V.

GOTOSOS Y REUMÁTICOS
En menos de 24 horas, podeis calmar vuestros dolores con el
ESPECIFICO BEJEAN
El remédio más ACTIVO prescrito por las autoridades médicas contra:



la GOTA, la CIÁTICA
los REUMATISMOS
Agudos o Crónicos
y todos los dolores de origen artrítico
Un solo frasco bastará para convenceros de la rapidez de su acción.
De venta en todas farmacias
Productos BÉJEAN - París

ECZEMAS USE PASTA VASENOL

© Biblioteca Nacional de España

Microbiología de las altas capas atmosféricas

DESDE que Pasteur demostró la presencia de microorganismos en la atmósfera, los bacteriólogos han deseado siempre ir averiguando, en lo posible, qué formas de vida pueden existir en las altas capas atmosféricas. Se han realizado varias tentativas para estudiar el problema, y, recientemente, el profesor norteamericano Bernard E. Proctor las ha resumido en una obra, publicada en 1934.

Los primeros ensayos, efectuados con cápsulas Petri expuestas en la cámara de un aeroplano, indicaron la necesidad de un aparato captador más perfeccionado, para poner de manifiesto la presencia de polvo o de otras partículas. Merced a un tubo Venturi, situado sobre las alas superiores del aeroplano, se obtenía una corriente de aire que se enviaba a un filtro estéril, hecho con papel impregnado de aceite. Después, se procedía al examen microscópico y se empleaba como medio de cultivo e inoculación. Se realizaron así 45 vuelos, captándose microorganismos hasta 6.200 metros. A la máxima altura, se hallaron bacterias y musgos; y sobre los 4.800 m., fermentos y granos de polen.

La mayor parte de las bacterias eran esporas, de las que se suelen hallar en tierra y agua, y es interesante, si bien no puede dársele aún demasiada importancia, la ausencia de organismos patógenos.

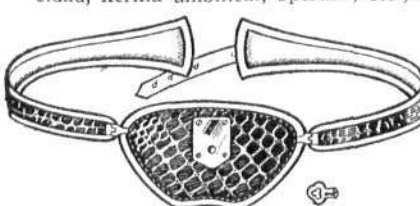
Los principales musgos fueron varias especies de los géneros *Aspergillus* y *Penicillium;* se identificaron 29 especies de bacterias. Los resultados, cuidadosamente clasificados y detenidamente estudiados, han demostrado que la microbiología de la atmósfera cambia constantemente y que todavía no se conocen bien las normas por las que se rige.

Sufre Vd. de ESTOMAGO CAIDO?

Si Vd. tiene el estómago o el vientre caidos y su médico le prescribe el uso de una faja o soporte hipográstrico, recuérdele nuestra casa y verá Vd. como aprueba su elección.

Y es porque él conoce ya por sí o por referencias de otros colegas la bondad de nuestras fajas y el prestigio de nuestro establecimiento.

Sea pues consecuente con su salud y con su bolsillo. Piense en CASA PORTA cuando necesite una faja, tanto si es para vestir, para embarazo o para cualquier afección abdominal (hígado, riñón móvil, obesidad, hernia umbilical, operada, etc.).



Visítenos o bien solicite nuestro catálogo "F" si reside fuera de la Capital Federal.

CASA DE CONFIANZA - PRECIOS MODERADOS

Antigua CASA PORTA

755 - VICTORIA - 755 — Buenos Aires.

— DEBILES Y FALTOS DE VIGOR —

HERCULINA es el tonico moderno que reconstituye, vigoriza el organismo, equilibra el sistema nervioso y devuelve la virilidad al hombre agotado. NADA HAY QUE LE IGUALE PARA DAR FUERZA.

Venta en las principales Farmacias y Droguerías.

GRATIS Remitimos folleto muy interesante para los hombres. Escriba hoy mismo. Se envía en sobre cerrado sin membrete.

Laboratorios Medicine Tablets - Lavalle, 1079 - Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

Charlas

WAGNER Y LOS INTOCABLES

Por AGUSTIN

CUANDO le digo al amigo Lerchundi que estuve en el Colón, oyendo "La Walkyria", el hombre me mira con ostensible extrañeza. De inmediato me pregunta:

—¿La oíste... toda?

—Hasta el final, y desde el principio — le contesto. — ¿Te asombra?

—Yo te creía capaz de todo, pero no de escuchar completa una ópera de Wágner.

—Fíjate que he dicho — aclaro — que vi "La Walkyria", la jornada más digerible de la imponente tetralogía wagneriana. Porque en "El oro del Rin" quedé K. O. al promediar el segundo acto, y, de puntillas, como si cometiera un delito, me marché a la calle. Por cierto que, para tranquilizar mi conciencia, me dije a la salida: "Los espectadores de las óperas de Wágner se dividen en dos clases: los que se aburren y lo dicen, y los que se aburren y no lo dicen."

—¿Y ya no sostienes la chusca definición?

—Las definiciones, querido, casi nunca pueden sostenerse. En la que yo me formulé para justificar mi huída del teatro, no tuve en cuenta a los iniciados wagnerianos, esos privilegiados seres con alma de jugadores de ajedrez, para quienes son transparentes las más abstrusas polifonías temáticas de su ídolo, y ambrosía sus prolijidades, de una lentitud desesperante para quienes no estamos en el secreto.

—¿Y no tropezaste con tales inconvenientes en "La Walkyria"? — insiste Lerchundi.

—No — le digo. — Debido sin duda a la enorme difusión que varios de sus pasajes, tan frecuentes en los conciertos sinfónicos, han alcanzado, pude gustar la obra y conmigo el resto del público "intocable", es decir, que no pertenece a la casta wagneriana. En varios de los fragmentos aludidos, como la cabalgata de las walkyrias o el majestuoso trozo final, vibró de entusiasmo todo el auditorio, al punto de que los iniciados nos miraban con hostilidad a los que no lo éramos, como si con nuestra admiración espontánea, sencilla pero ferviente, cometiéramos un sacrilegio.

—¿Y los intérpretes?

—Magníficos. Anny Helen Sbisa, Karin Braudzell, el tenor Lorenz y Alida Vane sobresalieron entre los demás, aunque todos actuaron notablemente, y no sólo como cantantes, sino también como actores. Y en el atril directriz, el maestro Busch. ¿Qué mayor garantía?

A LA OTRA ALFORJA

—Pero si en el Colón — prosigo—pude asimilar todo el wagneriano espectáculo, con el del Coliseo ya no fuí capaz de repetir la hazaña.

—¿Dan también allí obras para iniciados, pero intransitables para los demás?

—Al contrario — replico. — La noche que estuve allí integraban el cartel "Cavallería rusticana" y "La viuda alegre".



—¡Qué mezcolanza! Aunque de ingredientes de buena calidad...

—Pero es que en un cóctel, más que en la bondad de los productos que contiene, su atractivo reside en la forma en que está presentado. Y en tal sentido, la compañía lírica italiana que actúa en el Coliseo, más cerca está del lujo africano que del asiático...

—¿Pero hay en el conjunto elementos de mérito?

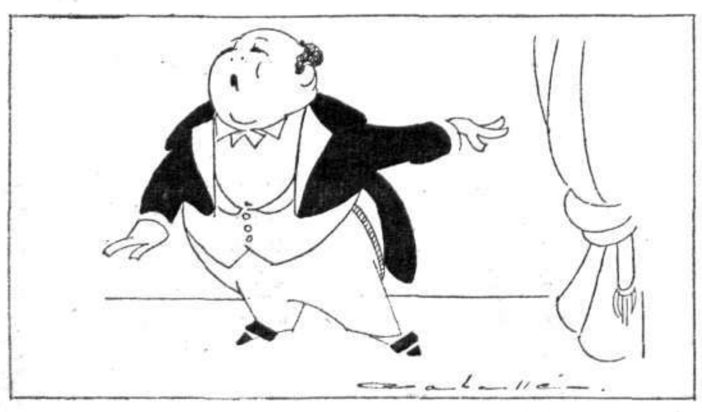
—En "Cavallería Rusticana" pudieron apreciarse algunos, como Olga Cortese, soprano dramática de voz bien timbrada y extensa, que hizo una Santuzza plena de vigorosa emoción. Y también el tenor Aldo Gratti se desempeñó correctamente.

—¿Y en "La viuda alegre"?

—Lo más resaltante me pareció un partiquino ventridesbordado, que usaba un frac minúsculo y un impresionante chaleco blanco, que le llegaba hasta muy cerca de las rodillas. Con la caída del telón en el primer acto, hice un prudente mutis...

—El Coliseo es un teatro que está dejado de la mano de Dios — dice mi compañero. — ¡También! Después de tantas temporadas de circo... Cuando entras en aquella sala, un tiempo suntuosa, ¿no tienes la impresión de que vas a ver caballos y camellos?

—Sí — le respondo. — Se tiene esa impresión. Y a veces no se la quitan a uno...



© Biblioteca Nacional de España

Teatrales

R E M O N ▽



¡DEMASIADA MANZANILLA!

—Donde pasé una noche muy agradable—me cuenta Lerchundi — fué en el Smart, viendo "Tú gitano y yo gitana". Dicen que su autor, Antonio Casas y Bricio, debuta en las tablas con esta obra... ¿No te recordó a "Cancionera"?

—Mucho — le digo. — Pero como un rostro feísimo suele recordar a veces otra cara hermosa.

—¿No exageras? Porque yo vi que el público aplaudía a rabiar los sonoros versos de la pieza...

—Como celebraba — le replico — aquellos otros de Vaccarezza:

Era una paica papusa
retrechera y rantifusa...

¿Pero son versos (no hablemos de poesía) tales enormidades, por pintorescas que parezcan?

—Creo que hay alguna diferencia...

—¡Ninguna! Con los dislates versificados del autor criollo, forman un perfecto "pendant" las machaconas y colíticas tiradas del autor hispano. Este rima infinitas veces "Sevilla" con "manzanilla" y "gitanilla", para no aparecer el poeta, aunque sea popular, más que una o dos veces, y tímidamente, a lo largo de toda la obra, verdadero monumento al ripio y al lugar común.

—¿Así que no te gustó nada de "Tú gitano y yo gitana"?

—La interpretación de la compañía García León - Perales resultó muy aceptable, en general, pero lo que más me agradó fué una copla que cantó entre bastidores "Niño de Caravaca". ¡Un primor! Eso es Andalucía, y no las chapucerías de la obra...

¡QUE SE LE VA A HACER!

Después de una pequeña pausa, Lerchundi murmura, mirándome de reojo:

—También asistí en el Apolo al estreno de "El milagro de la virgencita", de Hicken.

—Lo suponía — le digo.

—Y casi no me atrevo a declararte que me reí a carcajadas con la "machietta" de César Ratti...

—Lo temía.

—Porque aunque yo reconozco que, como tú sueles decir, la pieza es un caso de bazofia delirante...

—Lo descontaba — le interrumpo.

—... la cuestión es — continúa — que el público se divirtió en grande, y que la obrita será, de fijo, un sostenido éxito.

—¡Qué se le va a hacer! — exclamo por todo comentario.

OIDO Y REPETIDO

—Esa actriz coquetea con muchos, pero, en realidad, no le presta atención a ninguno.

—Sin embargo, debería hacerle caso a un hombre.

—¿A quién?

—Al apuntador. Así se equivocaría mucho menos...

* * *

—Ese crítico tiene una fea costumbre. Durante los estrenos suele hacer comentarios en voz alta...

—Hay que disculparlo. El hombre sabe que es la única forma de que se conozcan sus opiniones sobre los estrenos. Porque como nadie lee sus crónicas...

* * *

Actriz. — Nosotros, los artistas, sentimos los personajes que interpretamos.

Periodista. — Desde luego. Pero, sobre todo, sienten los personajes que interpretan los camaradas, cuando son de importancia...

* * *

Amigo. — ¿Se ríen mucho en su comedia?

Autor. — ¡Mucho!

Amigo. — Entonces ganará dinero en abundancia.

Autor. — Nada de eso. Porque se ríen mucho, pero se ríen pocos...

Remón

DIBUJOS DE CABALLÉ



© Biblioteca Nacional de España

LAS SAMARITANAS DE AYOHUMA

(Continuación de la página

por espacio de media hora, con graves pérdidas para las huestes de Belgrano.

Cuando se acalló un poco el estruendo de los cañones, Belgrano, que empuñaba la flamante bandera argentina, dió orden de avanzar y el clarín vibró al toque de: "ataque general". Lo propio hizo Pezuela, y el choque de ambas fuerzas fué espantoso.

Mientras la infantería patriota, con un valor jamás previsto, atacaba a la bayoneta a los artilleros y fusileros, la caballería de Zelaya destrozaba toda el ala derecha de Pezuela, y era pavoroso el empuje de aquellos trescientos centauros enarbolando sus terribles lanzas.

La carnicería que siguió al primer encuentro es inenarrable; realistas y patriotas combatían con igual furor, tratando de aniquilarse mutuamente; la artillería barría implacable la pampa de Ayohuma, destrozando a amigos y enemigos.

Las tropas realistas, incapaces de resistir el avance patriota, comenzaron a ceder terreno y a replegarse desordenadamente perseguidos por los jinetes de Zelaya.

Pero por el flanco derecho la batalla era completamente desfavorable para Belgrano. Pezuela, que había copado un cerro estratégico, diezmaba sin cesar las fuerzas patriotas, apoyado por su caballería y artillería.

Zelaya volvió a la carga en auxilio de los dragones de Lamadrid arreciando el combate. El entrechocar de sables y bayonetas, el estampido de los cañones y fusiles a los que se entremezclaban los ayes de heridos y moribundos, contribuían a dar un aspecto de acción dantesca a la terrible batalla que se desarrollaba en las pampas de Ayohuma.

¡Luctuoso día aquel para las armas de la patria!

De pronto un "¡alto el fuego!", lanzado por una garganta que parecía un clarín de bronce, paralizó un instante la contienda. El sargento Gómez había proferido el estentóreo grito al divisar en medio del fragor de la lucha a "La Madre de la Patria" que, ayudada por Lucía y Blanca, llegaban con unos cántaros de agua a socorrer a los patriotas moribundos, sin cuidarse de la metralla que junto a ellas barría la llanura.

Esta escena de inaudito valor, que arrancó lágrimas al general Belgrano, oprimió por unos instantes el corazón de Pezuela. Tan sólo unos instantes, porque los soldados, animados con la aparición de aquellas hermosas y valerosas samaritanas, volvieron a la carga con ímpetu homérico. Todavía se oyó la voz del sargento Gómez:

—¡Guay del que las toque!...

De pronto a la retaguardia española, se sin-



68. — BOTA de vaqueta lisa y doble suela impermeable, cómoda, hechura fuerte y de duración,

$ 10.90

66. — Otro modelo conveniente,

$ 8.90

Solicite Catálogo Gratis de Talabartería al

MANUEL M. ARIAS

Montes de Oca 1672 - Buenos Aires

VENDA CORBATAS A SUS AMIGOS

por su cuenta, sin riesgo. Art. para clubs. Camisas, medias, anillos, etc. Remita $ 0.20 en estampillas por el muestrario de ensayo.
Fabricante: C. DUFOUR.
Viamonte 2611 - Buenos Aires.

INCUBADORAS



GARANTIDAS
Folleto Nº 9 remitimos gratis.
Establecimiento "LA EUGENIA".
Alsina 412 - Bs. As.



Instituto de Higiene para la Tez "Costafort"

¿Por qué tener VELLO, PECAS, PAÑOS y ARRUGAS que tanto afean el cutis, cuando pueden eliminarse con el COMPUESTO VEGETAL "COSTAFORT"?

Las Cremas, aguas y polvos "COSTAFORT" preservan la belleza del cutis contra los efectos tan perniciosos del sol, del aire libre, del campo y del mar.

UNICO LOCAL DE VENTA:

VIAMONTE, 1145 — BUENOS AIRES

Unión Telefónica: 41 - Plaza 1964.

GRATIS: Se envía el NUEVO PROSPECTO DE LOS PRODUCTOS "COSTAFORT" con amplias explicaciones sobre el embellecimiento de la TEZ.

© Biblioteca Nacional de España

tió un agudo toque de clarín, que fué contestado con estruendosos: "¡Viva el rey!"

El perjuro coronel Castro, al frente de sus quinientos dragones, llegaba en oportuno auxilio de Pezuela, cuyas huestes comenzaban a ceder. Bajó la escarpa de las sierras; dió orden a los jinetes de desplegarse para una arrolladora carga y de nuevo el clarín vibró con el toque de "a degüello"...

Belgrano comprendió que estaba perdido y ordenó replegarse, pero ya era tarde. Castro y sus dragones cargaron con violento empuje, acuchillando sin piedad a los patriotas que huían desordenadamente. Belgrano tomó la bandera azul y blanca y presuroso se retiró a una serranía en la parte opuesta del río que atravesaba la llanura. Lamadrid y cincuenta hombres que habían sobrevivido a la hecatombe lo rodearon.

Zelaya seguía vendiendo cara la derrota; rehizo sus jinetes y volvió por última vez a intentar romper las filas enemigas. ¡Vano intento! La acción estaba perdida.

Los dragones de Castro cargaban ahora sobre la retaguardia patriota, donde las samaritanas de Ayohuma socorrían a los heridos. Un soldado realista, con su lanza, atropelló a "La Madre de la Patria" que rodó bajo las patas del corcel; Lucía huyó despavorida, y Blanca, lanzando un grito de terror, se quedó paralizada, clavada en el suelo; sin mirar que el escuadrón realista avanzaba sobre ella...

De repente se sintió tomada por la cintura y alzada en vilo; luego tuvo la sensación de la silla de un caballo... sus ojos se nublaron y se desvaneció entre los brazos del jinete.

Cuando volvió en sí anochecía. Al abrigo de una grieta de la sierra se encontró envuelta en un poncho de soldado y a su lado, solícito, y con los ojos húmedos por las lágrimas, estaba el sargento Gómez:

—¡Mi prienda!

—¡Mi valiente!

Se confundieron en un abrazo y ambos prorrumpieron en un ahogado sollozo. Ella lloraba de alegría al verse en brazos de su amado; él, la derrota de las armas de la patria.

La noche envolvía la quebrada y las sierras; y allá lejos se oía el toque lúgubre del clarín con que Belgrano llamaba a los dispersos a reunirse en derredor de la bandera de la patria. El eco, en las montañas, devolvía las sonoras notas del toque de reunión, como si los cadáveres patriotas que sembraban la llanura de Ayohuma contestaran al llamado de Belgrano:

—Presente, mi general.

EROS NICOLA SIRI

DIBUJO DE VALDIVIA



No porque esté desesperado debe entregar su vida a la suerte de remedios desconocidos y en consecuencia peligrosos.

Para el tratamiento seguro y rápido de la

BLENORRAGIA

y todas las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, existe hace muchos años un método sencillo, económico y reservado: los

CACHETS COLLAZO

Enfermos de gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras), ardores al orinar, etc., han sanado tomando durante pocas semanas 4 ó 5 CACHETS COLLAZO por día. Los dolores calman al momento y se evitan complicaciones y recaídas.

SOLICITE EL FOLLETO que remitimos GRATIS y en forma reservada a:

FARMACIA DEL CONDOR — Rosario.

© Biblioteca Nacional de España

El prólogo de una excursión económica a la serranía cordobesa

(Lectura para los que no salen de Buenos Aires ni en bañadera)

Por FELIX LIMA

DIBUJO DE IVÓN

MANOLO Salcedo Zumarán mónta plaza de tenedor de libros — como que se enhorqueta en un banco más alto que mojón de frontera — en la ropería de los señores Torres, Torralba, Torradillo y Cía., de esta benemérita plaza comercial. Manolo y Etcétera nació en la tierra de María Santísima, la del Jerez, y allá fué republicano superavanzado, al extremo que al echar las bases de su familia, dióle a sus hijas dos nombres de batalla: Igualdad y Rebelión. Con éstas y su "mué" Rafaela, llegó bastante descorazonado a Rosario de Santa Fe, de donde no tardó en bajar a Montevideo, y de ésta a Buenos Aires. Hombre de números desde tachuela, contador de aceitunas sevillanas, primero, y de cacahuetes gaditanos, después, la vocación por las cantidades lleváronle a los asientos de caja, y también, al 24 a la cabeza, devoto de la quiniela.

Y fué en una jugada quinielística con éxito que Manolo vióse de pronto con tres "canarios" en el bolsillo, toda una fortuna para un tenedor de sueldo reducido a su mínima expresión.

—¡Iguardá!

—Voy, papín (adiós dicción castiza, gajes del contacto en una ciudad tan cosmopolita).

—¡Rebelión!

—Un momento, viejo, que tengo que espumar el pucherete.

—¡Rafaela!

—¿Qué deseas de tu mué, Manolo?

—¡Pues que toos a Córdoba, mañana mismo y en crase económica!

—¿Otra vez a España? ¿Acaso tus amigos de antes, hoy políticos en el candelero, te han agraciao con una praza de arcarde?...

—¡Naa de arcardías ni de atravesá el charco oceánico en un paquebote de la compañía Piniyo! ¡A Córdoba de la Argentina, mué, a la dotorá provincia, a la tierra de lo arfajore y de la menta piperita.

—¿Con qué, viejo, rajamos? — inquiere Rebelión Salcedo Zumarán, con labios y uñas al rojo de fragua comunista.

—Vamo, niña, que con lo tre biyetiyos de cien pesos cada uno, fruto de una jugada a la quiniela, bendita sea la lotería de Bueno Aire, boliyero en La Prata. Pa no incurrir en farso testimonio de grandeza, haremos er viaje en tren de excursión, turismo económico, naa más que quince pesos ida y vuerta.

—¿A la calecita, papín?...

—¿Te habro en framenco de lo Paise Bajo o en tehuerche de la Patagonia, niña? Manos a la obra! A preparar los maletines.

—Manolo de mi arma: ar fin volverá a ver sierras tu mué.

—¿Y el cerro de Montevideo, vieja?...

—Ca; eso era de juguetería por lo insustaciá y poco destacao en artura.

—¡Arta Gracia, La Farda, Cosquín, Capiya der Monte, La Cumbre, Er Juicio Finá, mué! En suma: carculo cinco días de ja'eo, sí, carculo, Rafaeliya. ¡Andando, pues! Que no hay tiempo que perder, y que no debo pasarme de la licencia que me concedió er tío principá de la ropería de los señores Torres, Torralba, Torradiyo y Cía., con asiento en la caye Arsina de este ayuntamiento. Pa mañana, ¿eh?, a primera hora

—Ardo en deseos de contemprá de cerca too er encanto de la serranía cordobesa, Manolo.

—Córdoba la docta, mué, la centenaria, la

(*Continúa en la página 123*)

© Biblioteca Nacional de España



PLATEADAS

el unico gran remedio por su real eficacia contra las enfermedades de las vias

URINARIAS

TRATAMIENTO MODERNO SIN LAVAJES NI INYECCIONES

EL SUBSTITUTO

Las personas un poco observadoras habrán podido comprobar un hecho que ocurre a diario en el mundo entero. Cuando alguien desea adquirir un objeto o artículo de determinada marca, es muy común que se ofrezca otro parecido, **casi igual,** de marca distinta. Este famoso **substituto** ha causado más de un daño o accidente cuando se trataba de productos medicinales. Por esto nunca está de más repetir, aunque sea por centésima vez, las superioridades que presenta BEIZ sobre cualquier otro substituto.

El valor de las Píldoras BEIZ no reside en su nombre, sino en su contenido. Su fórmula no es una simple improvisación; es el resultado de una larga cadena de estudios y de investigaciones científicas. Sus principios activos resumen toda una época química: el complejo producto sintético de acción electiva e inteligente (¡muerte al microbio, pero protección para el organismo!) Cuando pensamos un poco en la forma como actúa BEIZ en las afecciones de las vías urinarias (difusión, penetración, acción mantenida y protección), más que unas simples píldoras nos parecen complicados mecanismos provistos de cerebro.

Piense en todo esto cuando pida BEIZ y pretendan darle un substituto.

Sin pérdida de tiempo use este remedio en la: **Blenorragia aguda, subaguda y crónica** (gota militar), **Prostatitis, Cistitis** (enfermedades de la vejiga), **Piuria, Ardores de la micción, Filamentos** y demás trastornos de las vías urinarias.

Cada frasco lleva un prospecto con las instrucciones para el uso.

LO QUE DICEN LOS ENFERMOS

Las personas que han hecho uso de las Píldoras BEIZ para curar su enfermedad son, sin duda alguna, las más entusiastas propagandistas de este remedio, y también las más desinteresadas, pues lo único que las mueve a escribirnos es el deseo de expresarnos su agradecimiento por la bondad y eficacia del producto. Publicamos algunos fragmentos de algunas cartas, estando los originales a disposición de los interesados.

B. L., Est. Alberdi. — Muchas gracias, señor, por sus píldoras. Desde hace muchos meses sufría de blenorragia y prostatitis... ya al terminar el primer frasco me sentía mucho mejor. Continué tomándolas y ahora me encuentro más sano que nunca. Por consejo mío ya se curaron dos amigos con estas píldoras.., etc.

A. S. (Chacabuco). — ... padecía de una blenorragia desde hacía seis meses sin lograr curarme con ningún remedio. Por fin probé su producto y con dos frascos curé por completo, etc.

L. G. (Castellana, Italia). — ... es para agradecerle por su buen producto. Hace como ocho meses estaba muy enfermo de blenorragia y gracias a su excelente remedio me encuentro perfectamente bien, etc.

J. B. (Buenos Aires). — He tenido oportunidad de comprobar cómo una persona de mi amistad que sufría de blenorragia hacía dos años, se curó en forma radical cuando estaba aún haciendo uso del cuarto frasco.

A. C. (Avellaneda). — Sufría de blenorragia crónica con cistitis desde hacía seis años, con grandes dolores a la micción. Ahora me encuentro muy bien, habiendo tomado tres frascos. Había ensayado antes infinidad de tratamientos sin ningún resultado.

A. C. (Mar del Plata). — ... padezco desde hace 15 años una blenorragia que me quebrantó la salud y me costó muchos pesos... Leyendo los diarios vi una propaganda de sus píldoras; al principio dije: una propaganda más; luego recapacité y resolví gastar unos pesos más... al mes observé una mejoría que me asombró (*desaparecieron dolores y pus*), *luego continué* hasta tomar tres frascos en total... Soy actualmente un propagandista de sus píldoras y difundo su uso entre mis compañeros, etc.



BEIZ en dos tamaños
Contenido 80 Píldoras
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

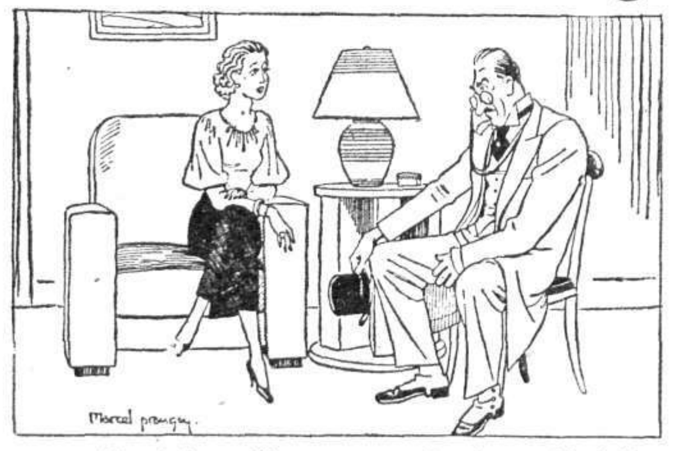
EXIJA SIEMPRE *BEIZ*
Y NO ACEPTE SUBSTITUTOS



Sr. Conces. de las Píldoras BEIZ.
C. de Correo Nº 2493 - Bs. Aires.
Sírvase enviarme, gratuitamente, su librito titulado: Blenorragia y Enfermedades de las Vías Urinarias, Cómo se conocen y se tratan, en sobre cerrado y sin membrete.
Nombre. . . . .
Calle. . . . . Nº . . .
Localidad. . . . . F. C. . . .
C. C. 7-9-35.

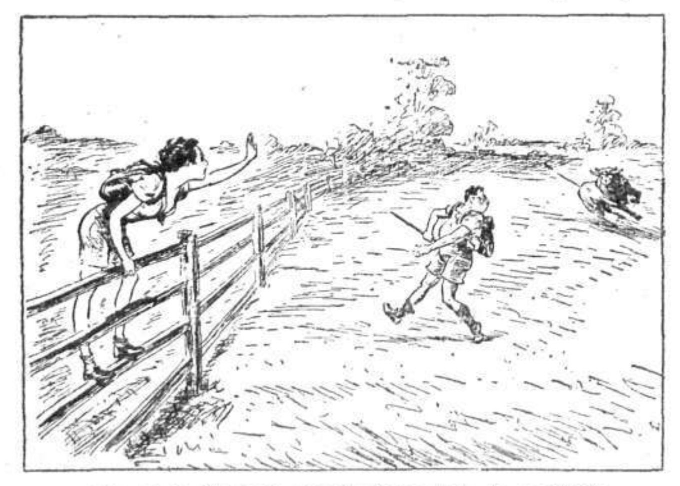
© Biblioteca Nacional de España

Sutilezas gráficas



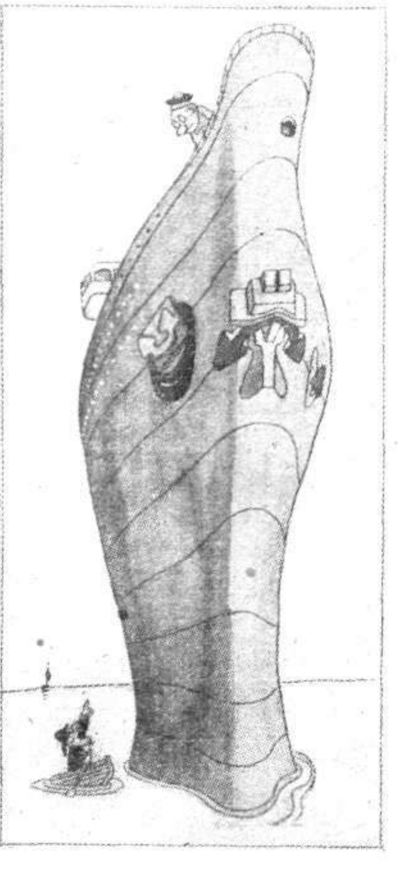
— ¿Y cuándo se dió cuenta que mi pobre marido había enloquecido?
— Cuando me dijo: "¡Doctor, usted me ha salvado la vida. Aquí tiene sus honorarios atrasados"...

(De *Ric et Rac*, París)



— No corras, Enrique, que el médico te lo ha prohibido...

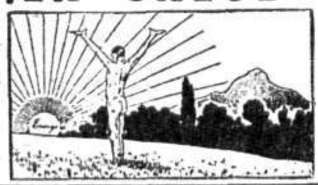
(De *Ric et Rac*, París)



El del bote. — Llame a mi colega.
El del trasatlántico. — ¿Cuál colega?
El del bote. — Al comandante, diablos...

(De *Marianne*, París)

¡LA SALUD ES RIQUEZA Y FELICIDAD!



El Aparato electro-galvánico "ENERGO", invento alemán de salud, energía, vigor y vitalidad. Es el remedio natural más eficaz contra reuma, gota, ciática, parálisis, neurastenia, dolencias nerviosas, asma, diabetes, arterio-esclerosis, agotamiento, debilidad general y sexual, obesidad, várices, etc. Tratamiento personal sin abandonar las ocupaciones. Pida GRATIS FOLLETO "NUEVOS CAMINOS HACIA LA SALUD". Facilidades de pago. Los Aparatos se dan en Buenos Aires a prueba en alquiler.

UNICO INTRODUCTOR: Arturo Mütze. - E. Ríos 237. - Bs. As.

COCINAS ENLOZADAS

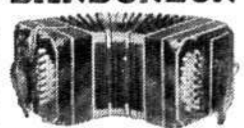


MALUGANI

SOLICITEN CATALOGO

Casa "Malugani Hnos."
HUMBERTO 1º 1084 - 86.
Buenos Aires.

BANDONEON "GRATIS"



BANDONEON que se facilita "GRATIS" para el aprendizaje.

Envío a cualquier punto del país para el estudio por correo. Adjunte cupón y 20 centavos en estampillas y a vuelta de correo recibirá demostraciones y condiciones.

Prof. J. PEREZ
Garay 947 - Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

Sitte y la arquitectura clásica

El genio máximo de la concepción estética germana sobre las ciudades fué Camille Sitte, y aunque su obra monumental se la ha criticado por alguien como extremadamente clásica, sus principios sentaron época y revolucionaron en Alemania y en otros muchos países las ideas predominantes que él con tanta elevación de sentimiento combatía.

Sitte es un adorador del arte antiguo y de las ciudades medievales, saturadas de unción y de poesía. Hace una amarga crítica de la simetría vulgar, que suprime las desigualdades del terreno, de los caminos existentes, de los cursos de agua, etc., en la moderna extensión de la ciudad, y agrega que la geometría gruesa, la escuadra y el compás son incompatibles con las delicadezas del arte. Dice que los planos modernos son sólo un sistema de cuadros o de calles radiales, y que toda obra de esa clase es técnica, pero no es obra de arte. Truena contra el engrandecimiento geométricos con cubos de casas, de que juzga nota avanzada algunas ciudades nortamericanas, y califica duramente lo que llama el *genius loci* de los Estados Unidos. El sugirió el nuevo sistema de avenidas circulares y calles sinuosas, que es ya orientación universalizada y se observa en los trazados de ensanches de población que embellecen los alrededores de la Habana.

Considera Sitte que las alamedas rectas, con líneas interminables de árboles a derecha e izquierda, ofrecen el más completo divorcio de la gran Naturaleza, que en sus creaciones espontáneas jamás nos muestra árboles alineados, sino bosques frondosos de soberano desorden aparente, pero con un soberbio conjunto de belleza. Llama la atención sobre que los monumentos artísticos no deben estar nunca en medio de las plazas, sino en sus costados, por exigencias claras de sentido estético. La estatua gigantesca de David, hecha en mármol por Miguel Angel, que la emplazó en una esquina del Palacio Viejo de Florencia, fué trasladada a una inmensa sala del Museo de la Academia, bajo una gran cúpula de cristal, sirviendo de modelo para historiadores y críticos. Pero se necesita ahora — dice Sitte — una preparación especial del espíritu para resistir las influencias mórbidas de esa presión del arte, que llaman museo, y para poder gozar de la obra imponente achicada, así, en sus proporciones, que, en cambio, resultaban grandiosas cuando podía destacar sus formas tras un respaldo artísticamente discurrido por su genial autor. Vitrubio, tratando el *forum* romano, dice que allí los monumentos se ponían siempre en los costados, pero nunca en medio de las plazas, que estaban reservadas a la circulación. Y lo mismo en la *ágora* griega.

Recomendando Camille Sitte el noble ejemplo del arte clásico, dice que las antiguas ciudades italianas y helénicas tienen un don del cielo, porque están hechas a la imagen de la bella Naturaleza, aumentando con esto su influencia dulce e irresistible sobre el alma de los hombres. "Quien desee convencerse de esta verdad — dice Sitte, — que pasee por las ruinas de Pompeya, y dirigiendo sus pasos a través del foro desnudo, subirá, por una escalinata monumental, hacia la terraza del templo de Júpiter. . ."

EPILEPSIA CURADA

Pida folleto "A" gratis que contiene todos los informes del afamado REMEDIO DE TRENCH para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

40 años de éxito.

Aparato completo "CLAMOR" para adelgazar.
SHEPHERD y Cía. - Bdo. de Irigoyen 846 - Bs. As

"CARAS Y CARETAS" en la Habana (Cuba)

Para subscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" en la Habana (Cuba), dirigirse al Sr. PEDRO CARBON, Av. del Brasil entre Zulueta y Monserrate, Bajos del Gran Hotel.



© Biblioteca Nacional de España

Parlamentarias

Interpretación de la enfiteusis de Rivadavia

El diputado Miguel Angel Cárcano habla de las leyes de colonización como las de Iriondo y Cullen en Santa Fe y Avellaneda en Buenos Aires en 1876, y dice:

Sr. Cárcano. — ...Esas leyes produjeron buenos resultados. La ley propiciada por Sarmiento para poblar la región de Chivilcoy, centro agrícola que hoy es importantísimo, es un ejemplo.

Sr. Palacín, M. — Sobre la base de la enfiteusis rivadaviana, que nuestros gobernantes se apresuraron a abolir.

Sr. Cárcano. — No mencione la cuestión de la enfiteusis de Rivadavia, que ustedes no interpretan en su verdadero sentido. La enfiteusis de Rivadavia obedeció a una razón financiera: buscar recursos para hacer la guerra al Brasil, sencillamente. No a poblar tierras. La prueba está en que, mientras Rivadavia hacía sancionar la ley de enfiteusis en el Congreso del año 25, fomentaba las compañías colonizadoras en Inglaterra a base de la pequeña propiedad en San Pedro, Belgrano y Entre Ríos. De manera que no traiga el señor diputado ese recuerdo de la ley de Rivadavia como ley pobladora, porque fué únicamente una ley de orden fiscal de la que se aprovecharon los ganaderos unitarios.

Sr. Repetto, N. — De allí salió el latifundio argentino.

Sr. Cárcano. — Salió de muchas causas, señor diputado.

Sr. Repetto, N. — De allí salió.

Sr. Cárcano. — Me extraña que un diputado tan ilustrado como el doctor Repetto dé una razón tan pequeña para explicar un fenómeno económico como aquél.

Sr. Repetto, N. — He dicho que de allí salió la familia de terratenientes argentinos.

Surge claramente del diálogo apuntado que aun no está definida la interpretación de la enfiteusis de Rivadavia, ni dentro mismo del partido socialista, que apoya en este punto parte de su programa político.



La ciudad de las rifas

El diputado J. A. Solari presentó un proyecto de resolución y que fué aprobado, por el que se solicita informes al Poder Ejecutivo sobre las rifas, sorteos y colectas autorizadas a partir de 1930.

El diputado nos hace saber cosas realmente interesantes a los que somos sorprendidos en nuestra buena fe y "desinteresadamente" contribuímos con nuestros modestos aportes en esos sorteos. Nos dice, por ejemplo, que los artículos que se rifan distan mucho del valor que se les asigna: así, un aparato de radio que cuesta a la entidad sólo $ 80 se le da un valor de $ 250 y a su desgraciado poseedor un dolor de cabeza.

Las reparticiones públicas, sostiene el señor Solari, son las que más aprovechan de estos sorteos, y nos pone el caso de la comisaría 33ª de la Capital "*...que lleva realizadas en poco tiempo las siguientes colectas: pro seguridad pública, pro pistolas, pro bomberos, pro bandera para la Comisión, pro ambulancia del Hospital Pirovano — no obstante haber comprado más de treinta la Asistencia Pública, — pro Asilo Policial, pro Sanatorio Río Hondo. Ahora está entregada a la realización de un beneficio para la sala de Odontología del Pirovano, aun cuando en esa Sala apenas se hacen extracciones de dientes...*"

© Biblioteca Nacional de España

Por el Oficial de Sala

Eramos hasta hace poco un pueblo confiado, feliz. Creíamos en la utilidad del Concejo Deliberante, en el cuento del legado, en el viaje del "Gelria", en el matrimonio por correspondencia, en las Universidades Populares, en el invento para matar langostas y en la estabilidad del empleado público. Creíamos, en fin, en las promesas de los políticos, en las palabras del ministro de Justicia e Instrucción Pública y en la cadena de la prosperidad. Poco a poco las autoridades policiales, los ministros, los políticos y los incrédulos fueron matando nuestras ilusiones y hasta un juez, de un brutal tirón, nos cortó la cadena. Sólo nos quedaba un refugio a nuestra esperanza, la democrática rifa popular. Merced a ella soñábamos, cuando no "sonábamos", con el auto adquirido por un peso con la rauda y tonante motocicleta y paradojalmente rifada por quienes combaten y multan los ruidos, con el zorro plateado que haría las delicias de nuestra media naranja, con la casita amueblada, idílico refugio de nuestro amor burgués. Creíamos, en fin, en las rifas, en la verdad de sus carteles y en la sinceridad de sus pregoneros.

Ahora la duda nos atormenta y el golpe de muerte se prepara a darlo el diputado Solari con las cifras, datos y pedidos de informes que dejamos anotado. Ya con una crueldad desoladora que estruja nuestro corazón y llenará de lágrimas los ojos de muchas viudas de "coimisiones" directivas protectoras, etc., nos anticipa que esta institución tan porteña, sostén de tantos hogares... policiales y de los otros, es casi un cuento y la ínfima calidad de los artículos ofrecidos, cebo de fructífera pesca, tan mala como remotas las probabilidades de obtenerlos...

Las mangas... en acción

El diputado Benjamín S. González pidió que se tratara con preferencia un proyecto por el que se autoriza a invertir una suma determinada para hacer frente a la lucha contra la langosta.

Sr. Solari, J. A. — El despacho sobre la langosta está incluído ya en el plan de trabajo.

Sr. Pena. — En el plan de trabajo está incluído el punto que solicita el señor diputado: la moción viene a perturbarlo.

Sr. González, B. S. — La langosta no espera, está invadiendo todo el país...

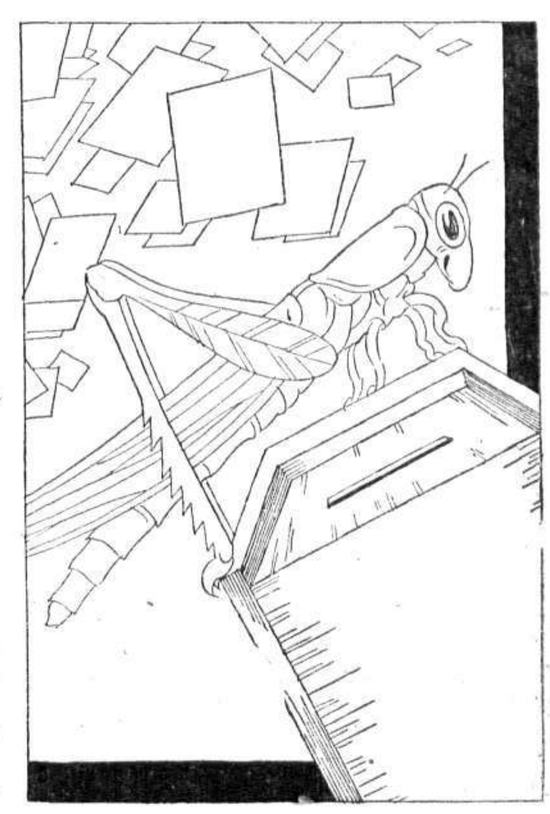
La proximidad de las campañas electorales hacen dudar muchas veces (¡oh, la eterna suspicacia) del desinterés de algunas intenciones. Tal antes esta juvenil impaciencia del diputado Benjamín S. González, que obligó a un discreto cambio de indiscretas miradas entre los diputados y originó el breve diálogo anotado.

El cronista, no el Oficial de Sala en este caso, se pregunta con incredulidad socarrona, propia del gremio, cuál "manga" es la más peligrosa o la más calumniada: si las "langostas en manga" o la "manga langosticida", de cuyos estragos hablan elocuentemente las cifras votadas año tras año por el Congreso.

Sin embargo, para estar a tono con el momento y de acuerdo con el miembro informante de la Comisión de Presupuesto, echémosle la culpa de todo a la langosta. Dijo el:

Sr. Bruchou. — Si se refiere a los nombramientos de empleados de la Defensa Agrícola en ciertos lugares donde no hay langosta, eso concierne a la mala educación de la langosta, que no avisa cuando va a llegar, y el empleado debe estar allí.

DIBUJOS DE FABER



© Biblioteca Nacional de España

La tragedia de Querétaro

En un erudito artículo, el general don Juan Manuel Torrea ofrece nuevos pormenores del fusilamiento de Maximiliano y de sus dos compañeros. Da los nombres y apellidos de los sargentos, encargados de los tiros de gracia.

Todos los tiradores pertenecían al primer Batallón de Nuevo León, que comandaba el coronel Miguel Palacios, el pundonoroso jefe que no doblegó el deber ni ante fuerte cantidad de dinero ni ante las súplicas de la atrayente Princesa Salm-Salm. El sargento 2º que formaba la derecha de los cinco tiradores que habrían de hacer fuego sobre el Archiduque, se llamaba Angel Padilla y pertenecía a la 2ª Compañía de Cazadores del propio batallón; el soldado Arcadio Villaseñor pertenecía a la 3ª Compañía de Tiradores, la derecha de las señaladas para hacer fuego sobre el general Mejía y el soldado Francisco Cedillo, de la 1ª Compañía del citado batallón, fué la derecha de los Tiradores destinados para ejecutar al general Miramón. Mandó la ejecución el capitán Simón Montemayor originario de Villa de Santiago, del Estado de Nuevo León, y pertenecía al propio primer batallón. Los tiradores hicieron blanco en el pecho del ajusticiado y uno de ellos, tan certero, que le atravesó el corazón. La camisa que llevaba Maximiliano, que con autógrafo entregó el general Escobedo al coronel Doira — el héroe republicano de Cimatorio — y cuya fotografía he tenido a la vista, señala claramente el lugar de los impactos. La camisa, prenda de señalada importancia histórica, pasó más tarde a poder del culto y caballeroso doctor Doria. El general Escobedo reservó para su museo, el chaleco bajo, de ancha solapa, como lo usaban los que entonces sabían vestir y el general Rocha recogió la severa levita negra.

El cuadro lo formaron cuatro mil hombres, y el mando fué confiado al general don Jesús Díaz de León, Cuartel Maestro del Cuerpo de Ejército del Norte.



Ing. ALFREDO GALTERO

Ha fallecido el ingeniero Alfredo Galtero, caballero de intachable proceder, querido y respetado en los diversos círculos donde actuara. Su obra de profesional ha sido vasta e importante. Fué por muchos años ingeniero en la Oficina de Obras Públicas de la Municipalidad. El dirigió los trabajos de traslado de la Pirámide de Mayo hasta su situación actual, sin haberse alterado su estructura en un solo bloque. Era profesor de la Facultad de Ingeniería, de la Escuela de Comercio y del Colegio Nacional Buenos Aires. Su deceso ha causado, tanto en los círculos docentes como entre sus numerosas relaciones, un profundo sentimiento de pesar.





© Biblioteca Nacional de España

EL PROLOGO DE UNA EXCURSION ECONOMICA A LA SERRANIA CORDOBESA

(Continuación de la página 116)

curta, la der tempro de la Compañía, too él de piedra, la de los arfajores, con sus diques monumentale, con su crima delicioso, con su cacahuete.

Rebelión e Igualdad empuñan la escoba y plumero de la casa para ir dando unos pases a los maletines familiares de Manolo Salcedo Zumarán, en tanto que doña Rafaela canta unos aires andaluces como para pescarse una pulmonía en pleno mes de enero.

—Como lo biyete son numerao, voy al Retiro pa sacarlos con tiempo.

—¿A qué hora regresarás, papín?

—No sé, mi querida Iguardá, pues deseo entrenarme pa no sentir las caricias de casi too un día solar sobre los asientos de madera der coche ferroviario.

—¿Que no son asientos tapizados en cuero, viejo?

—¡Ca, querida Rebelión! Too madera, como corresponde a un coche de segunda crase. ¿O crés, niña, que por quince pesos, ida y güerta, tienes derecho, además, a chocolate con churro y a chato con tapaera de jamón inglé?

—¿Y cómo te vas a entrenar, viejo, para ir amoldando tu osamenta a los rigores de esas instituciones Bancarias?

—Muy senciyo: sei viaje en tranvía desde praza Mayo a Liniers, ida y güerta, y do de praza Mayo a Matadero, también ida y güerta. Pa er caso que con ese trajín no estuviera der too entrenao, pues con tre viaje de praza Constitución a Saavedra, en un tranvía de la línea Lacroze, en la seguriá que insensibre a too, fakir, hijas y mué, ¡fakir!

—No tardes, Manolo de mi arma, que ardo en deseos de contemprá de cerca er encanto de la serranía cordobesa.

—¡Ah!, y debo hacer unas compras, de yapa, argo imprescindibre.

—Si es por vivere, papín, el tren, tengo entendido, lleva coche restaurante.

—Naa de menudencias destinadas ar exófago, vurgo gañote. Iré de compras a una zapatería, por unos zapatones con cravos, indispensabres pa escalar, y por unas polainas de género a un tendejón como compremento.

—¿Zapatos con clavos y polainas de arpillera, con qué objeto, papín?

—Y una pica, ademá, ¡ya me siento arpinista!, pa escalá Arta Gracia, La Farda y Capiya der Monte, como treinta años atrás ascendía y escalaba por lo más escarpao de sierra Morena.

—Con Curro Ramírez, recuerdo, Manolo.

—¡Pobreciyo!... Murió contando cacahuetes en casa de un tío gaditano que torraba café, garbanzos, porotos y guijarros der peñón de Gibraltar.

Félix Lima

Por fin

se puede purgar a los niños y mayores sin que lo sepan ni exigirles dieta.

La repugnancia y relajamiento de estómago que producen en general todos los purgantes y laxantes, y la necesidad de guardar dieta que exigen la mayoría, constituyen hasta el presente el problema más difícil de la terapéutica infantil. Hoy se puede conseguir un efecto evacuante suave y seguro sin que se entere siquiera la persona que se desee purgar, administrándole una taza de leche, café con leche u otro alimento análogo, al cual en lugar de azúcar se le echa, según la edad, una o más cucharaditas de AZUCAR COLLAZO, *lo que no altera* en lo más mínimo el sabor y permite comer cualquier otro alimento.

Tomanda una o dos veces por semana, constituye el mejor laxante para los estreñidos, enfermos de la piel, corazón, estómago, riñones, hígado e intestino. Su *eficacia es igual en todas las edades*, no ofreciendo peligro alguno por ser completamente inofensivo.

PIDA FOLLETO GRATIS A LA FARMACIA DEL CONDOR - ROSARIO.



© Biblioteca Nacional de España

Consultorio médico

Por el doctor JOSE J. REZAVAL

D. C. L., Capital. — Si se toma usted el trabajo de hojear el número de "Caras y Caretas", correspondiente a la primera semana de agosto, encontrará en la página médica contestación a la pergunta que me formula.

Curioso, provincia de Buenos Aires. — No es posible dar reglas absolutas para diferenciar los hongos comestibles, esto es, no tóxicos, de los venenosos.

La mayor parte de los caracteres aconsejados por el vulgo para diferenciarlos carecen de todo valor, siendo precisamente por esta causa las frecuentes intoxicaciones que se observan.

Se dice que los hongos comestibles se caracterizan fácilmente por su color. Los hongos blancos serían, según esta creencia, aprovechables. Esto no es cierto. Los "agáricus vernus" son hongos precisamente blancos y tóxicos para el hombre. Tampoco vale aquello de que los hongos jóvenes o bien los que nacen en el campo, son inofensivos, ya que entre las especies peligrosas es posible comprobar estas particularidades.

El hecho de que los hongos venenosos, puestos en contacto con monedas de plata o anillos de oro ennegrezcan o empañen a estos objetos, contrariamente a lo que sucedería con los hongos comestibles, no pasa de ser una tradición sin fundamento alguno. Tanto los comestibles como los tóxicos actúan sobre las piezas metálicas debido a los procesos de fermentación que desarrollan.

La leche, no permite establecer la diferenciación que nos ocupa, ya que con cualquier seta que se trate, es posible coagularla más o menos rápidamente. Ciertos caracteres externos de los hongos pueden servir — desde luego, no muy categóricamente — para distinguir las setas venenosas: casi todas las especies tóxicas, poseen en la cara superior, restos de la membrana o cáscara blanquecina — volva — que envuelve al hongo antes de su florecimiento. Otro dato diferencial, lo constituye aquel dado por el color de las láminas radiadas que existen en la cara inferior del sombrero; blancas en los venenosos, rosadas o sépias en los comestibles. Por último, la acción tóxica de los hongos es debida a ciertos principios activos contenidos especialmente en los "amanitas muscaris" y "amanitas faloides".

Estudiante, Capital. — Recurra a la Asistencia Pública donde gratuitamente encontrará asistencia médica para la enfermedad que motiva su consulta.

Ana Ercilia, Córdoba. — Alguien ha dicho que el masaje beneficia más al que lo da que al que lo recibe, no obstante lo cual, no encuentro inconveniente en que trate de obtener resultados con el mismo, más aún cuando de por medio se encuentra un colega tan entusiasta que lo recomienda con más conocimiento de causa que yo.

G. D., Villa Ballester. — El médico está obligado a denunciar su afección, puesto que por encima de su interés se encuentra el de la colectividad. Por otra parte, no veo el beneficio que pueda usted obtener silenciando el mal que le aqueja y el que, tarde o temprano — sin tratamiento médico — será ostensible.

Américo P., Chubut. — La cronicidad de su enfermedad, se debe, como usted justamente supone, al deficiente tratamiento llevado hasta la fecha.

Mientras llegue el día en que pueda ponerse en manos de un especialista, como son sus deseos, y, dada la clase de vida que se ve obligado a llevar, lo único prudente que puedo aconsejarle es que persista con los grandes lavajes diarios, pero, rebajando a la mitad, la dosis del medicamento que actualmente utiliza.

Suscriptor, Rosario. — Es posible que los trastornos que menciona obedezcan, como le han dicho al uso inmoderado del café que usted consume en dosis francamente poco comunes.

Según los dietistas, el café está contraindicado en aquellas personas que sufren de su aparato circulatorio por la acción, a veces violenta, que ejerce sobre los mismos el principio activo de esta sustancia: la cafeína. Tanto en las afecciones valvulares como en los casos de hiperexcitabilidad cardíaca, el uso inmoderado del café puede actuar perjudicialmente.

Las afecciones renales, los trastornos del sistema nervioso, contraindican el uso del café; lo que también sucede con los enfermos de uremia, calculosis renal, diabetes, etc.

E. B., Pergamino. — La suya no es una enfermedad contagiosa ni trasmisible a los hijos.

Tito, Ramos Mejía. — Pese a sus deseos, los trastornos que padece, no pueden ser curados mediante tratamientos paliativos. Los vahos, las pulverizaciones, las pomadas mentoladas, etc., etc., poco beneficio pueden darle. Tarde o temprano tendrá que ser practicada la cauterización de sus cornetes.

Matilde, San Nicolás. — Las consideraciones que formula son muy atendibles pero, desgraciadamente, un poco tardías. Confiese francamente a su médico la situación en que se halla, que con seguridad encontrará en él el apoyo que no puedo yo proporcionarle.

J. L. P., Avellaneda. — La fetidez del aliento puede obedecer a diversas causas. Las caries dentales, la piorrea alveolar o la deficiente higiene bucal, son a menudo causantes de la halitosis; lo mismo sucede con las afecciones del aparato digestivo y del árbol respiratorio.

Como tratamiento sintomático puede utilizar la siguiente fórmula:

Borato de soda	15 grs.
Licor de Labarraque	25 „
Agua de laurel cerezo . . .	10 „
Agua destilada de menta . . .	300 „

Buches 3 ó 4 veces al día durante 10 minutos.

© Biblioteca Nacional de España

Enfermedades de la sangre

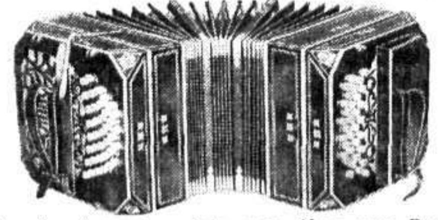
El profesor L. S. P. Davidson, de Aberdeen, encareció la importancia de la nutrición en la etiología de las enfermedades de la sangre. Respecto de las anemias originadas por enfermedades de la nutrición, dijo que pueden dividirse en dos grupos bien distintos: *a)* grupo de enfermedades graves y poco frecuentes, y que obedecen y se dominan con el tratamiento por el hígado y por el extracto de hígado y no obedecen al hierro; *b)* grupo de enfermedades muy corrientes, con baja mortalidad, pero con gran descenso de la economía del organismo: las de este grupo responden al tratamiento por el hierro.

La deficiencia de hierro, o del elemento específico antianémico descubierto en el hígado, puede proceder: 1º, de deficiencia verdadera de dichos factores o de sus precursores en la dieta alimenticia; 2º, de imperfección de los procesos digestivos, que puede conducir a una falta de preparación de aquellos factores o a dejarlos inaprovechables, una vez preparados; entre los procesos de esta clase, se ha visto que tenían importancia decisiva la deficiencia específica de la secreción gástrica; 3º, absorción deficiente por el intestino; 4º, demanda excesiva, con producción únicamente normal, como ocurre durante la gestación.

El profesor Davidson ha encontrado que, entre la gente pobre de Aberdeen, había aproximadamente un 50 % de mujeres adultas y niños de menos de un año que se hallaban anémicos; en cambio, los niños entre cinco y catorce años y los hombres adultos rara vez lo están. El régimen alimenticio era igual para todos y siempre muy bajo en hierro: la anemia de las mujeres y de los niños muy pequeños debía, pues, ser atribuída a la excesiva demanda de hierro, en aquellos casos en que el crecimiento es muy rápido, o en que hay pérdidas anormales de sangre. El profesor Davidson dijo cuáles han de ser las medidas que el médico debe tomar para combatir los casos de anemia.

BANDONEONES de CONCIERTO

de ocasión a mitad de su valor.



Arreglo piezas de música por cifras para Bandoneón. Afinaciones y composturas de toda clase de instrumentos, se atienden trabajos para el interior. Pida Catálogo.

CASA PEREZ - Garay, 947 - Bs. Aires.

CARAS Y CARETAS en Londres

Para subscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" en Londres, dirigirse a:

South American Press Ltd.
10, Feet Street, Londres, E. C. 4.

"CARAS Y CARETAS"

en El Salvador (Centro América).

Para subscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas", dirigirse al señor Eduardo Humphrey - Cojutepeque - El Salvador.

"Stropax"

MAQUINITA DE ASENTAR

que da

NUEVA VIDA

a las hojas de afeitar de cualquier marca.



"STROPAX"

corriendo el perno colocado en el tensor, se abre el lugar donde debe insertarse la hoja. Luego correr la corredera para adelante y para atrás, para conseguir el efecto deseado, en breves segundos se da a la hoja de afeitar un nuevo filo que permite una afeitada perfecta.

SU PRECIO ES SOLAMENTE de $ 4.— m/n. c/l. con su cajita.

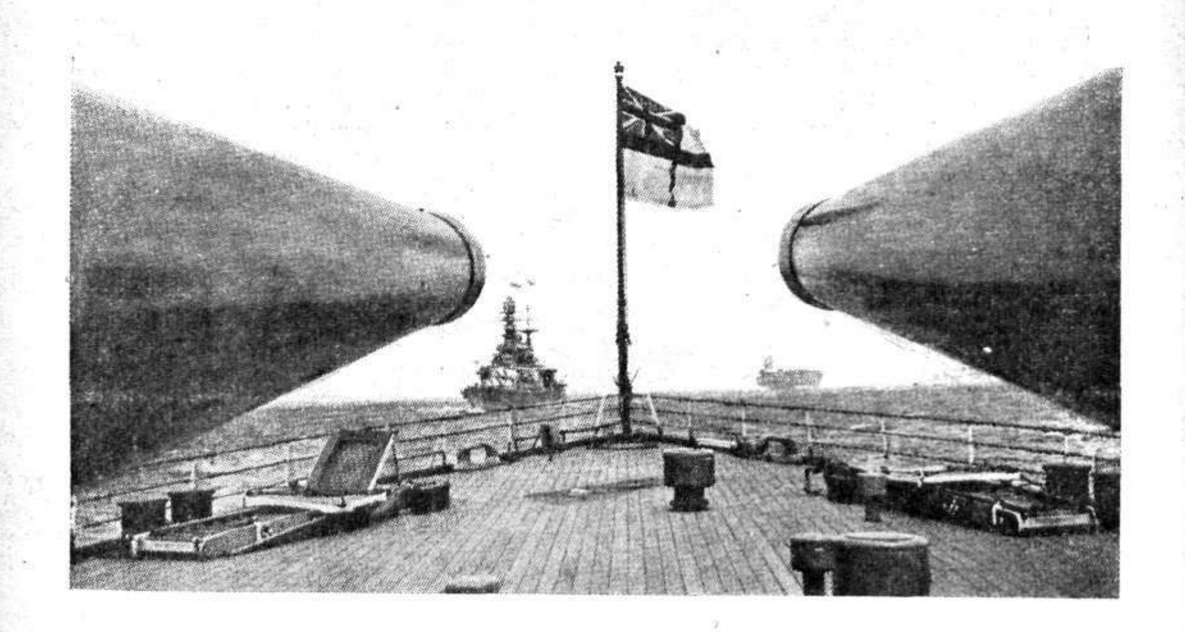
Si no la consigue en los comercios del ramo, pídala incluyendo su valor directamente a sus únicos distribuidores en la ARGENTINA.

KIRSCHBAUM & Cía.

IMPORTADORES

DEFENSA, 777 — Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España



EFECTOS *de* DISTORSION

CASI siempre, los cañones gemelos nos amenazan en las fotografías como si fuesen dos trabucos. La distorsión así lo exige. Un par de tubos de ancha boca salen de la torre, apuntando en un ángulo agudo, que nos pone fuera del poder destructor de su tiro. En esta foto no: los terribles supercañones han cambiado de aspecto. Parecen dos proas de submarinos, dos trozos de gigantescos megáfonos, dos carbones de un arco voltaico, todo menos un par de instrumentos de muerte. De tal modo, la perspectiva engaña en cualesquiera cosas del mundo. Pero, en realidad, son el Cástor y el Pólux, el Pílades y Orestes, hermanos y compañeros que el gran navío "Hood" de la marina británica hospeda en su popa. La fotografía fué tomada durante el imponente desfile naval, realizado en ocasión de las bodas de plata del soberano inglés. Al fondo se divisa el "Renown" y el "Furious", navegando en aguas de Spithead. Al centro, la bandera, flameante hasta el punto de que el tronco de la cruz se ha convertido en una línea temblorosa.

© Biblioteca Nacional de España

El culto a Florence Nightingale en el Japón

FLORENCE Nightingale, que en Occidente encarna el amor al prójimo y el espíritu de sacrificio, es venerada en el Japón al igual de una diosa de la caridad búdica.

Cerca de Nanayashiki, en la prefectura de Hyogo, se levanta sobre una colina un monumento dedicado a la memoria del sacerdote Gyoki. En una de sus columnas se ve grabado el nombre de Florence Nightingale, el emblema de la Cruz Roja y la siguiente frase en caracteres japoneses: "Florence Nightingale, diosa que ha salvado a los hombres del sufrimiento".

Este homenaje a la memoria de Florence Nightingale es debido a la iniciativa de un viejo sacerdote budista, Tsuyu Nakayama, que fué atendido en el hospital de la Cruz Roja de Osaka.

Estando en dicho hospital, le impresionó hondamente el espíritu de sacrificio con que las enfermeras realizaban su diaria labor. En las conversaciones que tuvo con ellas, éstas evocaron el recuerdo de Florence Nightingale y el sacerdote halló una perfecta analogía entre el ideal humano de esta mujer cristiana y el espíritu de misericordia de Buda. Consideró como un deber el dar a conocer mejor el nombre de Florence Nightingale a los japoneses y sobre todo a las enfermeras japoneses. Pensó que éstas debían inspirarse en su ejemplo y honrarlo incluso después de abandonar su profesión.

De vuelta a su hogar, mandó ejecutar un retrato de Florence Nightingale por un artista amigo suyo y lo colocó en el sitio de honor. Una lamparilla arde noche y día ante este retrato, y recuerda la que Florence Nightingale llevaba en la mano cuando hacía sus rondas en el hospital de Escútari durante la guerra de Crimea. Considerando esta lamparilla como un símbolo de amor a la humanidad, el sacerdote Nakayama tiene el deseo de que no se apague nunca y hay una persona dedicada exclusivamente a reavivarla.



CIGARRILLOS

POR KILO

(SISTEMA DE VENTA PATENTADO)		Sale el atado
Tipo 0.10, suave o fuerte	$ 5.—	0.06½
„ 0.25, suave o fuerte	„ 6.—	0.08½
„ 0.35, el kilo	„ 8.—	0.11
„ 0.45, excepcional o extra. . .	„ 10.—	0.14
„ 0.50, el kilo	„ 12.—	0.17
„ 0.60, el kilo	„ 15.—	0.21
„ 0.80, el kilo	„ 18.—	0.25
Habano puro	„ 25.—	0.35
Tipo turco	„ 6.—	0.08
„ „ extra	„ 8.—	0.11
„ Americano	„ 10.—	0.14
„ Macedonia	„ 12.—	0.17
„ Inglés	„ 15.—	0.21
Habano e Inglés (mezcla)	„ 15.—	0.21

CIGARROS DE HOJA, TOSCANOS Y TABACOS PICADOS DE TODAS PROCEDENCIAS

Enviando giro postal o bancario a mi orden, se remite al interior. Previo envío de 40 centavos en estampillas se remiten muestras al interior solamente. IMPUESTO PAGO.

RODOLFO PRANDO

4580, CORRIENTES, 4584-Bs. As.

DIVORCIO EN MEXICO

para casarse nuevamente tramita rápido, con amplias garantías y reserva.

G. GUILBAUD - Esmeralda 570

PIDA PROSPECTOS GRATIS



JUEGO PARA MATE

Yerbera con posamate. Bombilla electro-plata. Mate de Aluminio patentado (no calienta). En regio estuche a $ 8.50. Flete y grabado GRATIS.

LA QUERENCIA

Avda. de Mayo 868 - Bs. Aires

© Biblioteca Nacional de España

Opiniones de un



Señor director de CARAS Y CARETAS:

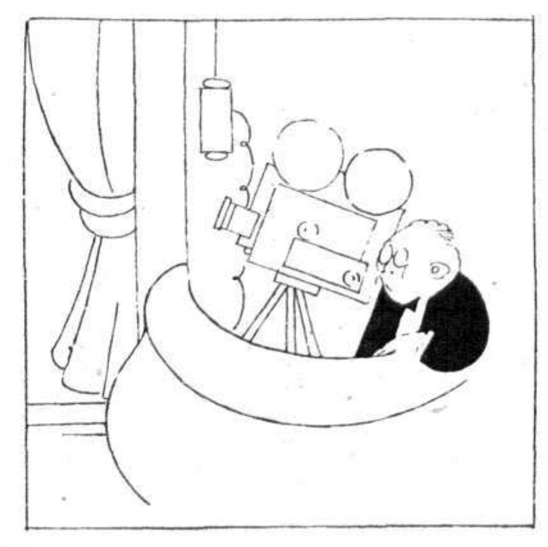
Anoche, terminados los espectáculos, me encontré en el café de la esquina con un amigo que trabaja en el teatro de la vuelta. Siendo él acomodador de teatro, y yo acomodador de cine, no debe sorprenderle que termináramos hablando de las semejanzas y diferencias que existen entre el cine y el teatro.

Por favor, borre esa sonrisita cachadora que se le está dibujando en los labios. ¿De qué se ríe? ¿Le causa gracia que dos acomodadores puedan tocar un tema semejante? Pues sepa usted que hay pocos trabajos que se presten tanto, como el nuestro, para que los hombres puedan formarse ideas claras y adquirir puntos de vista precisos sobre las cuestiones más difíciles y complejas. ¿Qué se requiere para llegar a ello? Se necesita meditar. Meditar continuamente. Que es lo que nosotros hacemos durante todo el día. Comprenda usted que un acomodador experto no necesita hacer procesos mentales para acomodar al público. Por la fuerza de la costumbre, ya sabe que la fila 4ª, por ejemplo, queda a veinticuatro pasos de la cortina de la entrada, en tanto que la fila 18 sólo queda a nueve. Es decir, que ubica al público maquinalmente, como quien sube una escalera. Porque usted sabe que las escaleras se suben de memoria.

Tan es cierto que un acomodador puede dedicarse a la meditación durante la mayor parte de las horas del día, que usted mismo quedará sorprendido de las conclusiones a que llegamos ayer, con mi colega de la vuelta, discutiendo sobre teatro y cinematógrafo.

Por supuesto que no perdimos el tiempo tratando de aclarar cuál de los dos es superior, según creen que es obligatorio todos los críticos y cronistas noveles. Fíjese bien y verá que nadie se inicia en la crítica cinematográfica sin mandarse un articulito sobre las ventajas del cine sobre el teatro. Pero nosotros nos abstuvimos de discutir acerca de la superioridad del uno sobre el otro porque somos personas sensatas para quienes resulta perogrullescamente claro que el cine no es superior al teatro, ni el teatro al cine, por la misma razón que el dulce de batata no es superior ni inferior a la Constitución de Venezuela, en virtud de que son dos cosas diferentes. El cine y el teatro, en efecto, son dos cosas distintas, con su técnica, su expresión y su ritmo propios.

Sin embargo, y esto es lo curioso, no es en el ritmo, la expresión ni la técnica donde más se diferencian las realizaciones cinematográficas y teatrales. Para probarlo basta recordar el considerable número de películas que no son otra cosa que piezas teatrales filmadas directamente, sin adaptación alguna, como si el director se hubiera limitado a tomar las escenas haciendo colocar la cámara en un palco *avant-scene*. A su vez, en el teatro se están poniendo de moda las obras con múltiples cambios de escenarios y acción cinematográfica. Es decir que, desde el punto de vista de la técnica, el cine y



© Biblioteca Nacional de España

acomodador de cine

el teatro, debido a una equivocada orientación de los autores y directores, tienden a confundirse.

La diferencia, en cambio, reside donde no debería existir: en el espíritu con que se encaran los asuntos.

Yo sé que hay muchos autores teatrales que, ya sea porque no tienen envergadura o porque sólo ven el teatro como un negocio, no encaran a fondo las cuestiones. Resbalan sobre las cosas, se detienen en los detalles, prestan atención preferente a los aspectos pintorescos y dejan de lado la significación humana y social que pudiera tener el caso de que se ocupen. Pero si no lo tratan a fondo es porque no quieren o no tienen aptitudes para hacerlo, no porque no los dejen. En el teatro está permitido ahondar en los problemas, valientemente, crudamente, presentando las cosas tal como son. En el cinematógrafo, en cambio, está prohibido reflejar la vida en su verdadera realidad. No sé si por cobardía de los realizadores o por mojigatería del público, en el cine se ofrece casi siempre una versión angelical de la vida. Triunfa la virtud, la maldad recibe su merecido y todo termina de acuerdo al gusto del público más inocente y elemental.

Lo cual no obsta, por cierto, para que en las películas los besos duren varios minutos y para que se aproveche el pretexto de la primera piscina a fin de hacer interminables desfiles de mujeres semidesnudas. Porque, para eso, el cine tiene piedra libre. Los





besos y los desnudos se dan por kilómetros. Por kilómetros de celuloide, se entiende. En cambio, los problemas humanos de todos los días, los problemas de todos los hombres y de todas las mujeres, no se pueden tocar. Eso es inmoral...

Al respecto, voy a referirme a una buena película que se dió últimamente, "El pájaro de fuego", que hubiera podido ser una producción excepcional a no mediar el temor que he señalado. Se trata del proceso espiritual de una chica moderna, desorientada en el caos moral que la rodea hasta el punto de llegar al crimen. Pues bien; todos los personajes de la película están perfectamente delineados: el padre, la madre, el actor... Todos, menos la chica, que es la verdadera protagonista.

Es que, para el cine, resulta escabroso seguir el proceso íntimo de una chica de hoy. Lo prudente es desviarse del problema, del verdadero problema, dándole más importancia al detalle secundario del asesinato, convirtiendo así una película que pudo ser extraordinaria, en una discreta película policial.

Cosa que no me extrañó en lo más mínimo porque, antes de cometer el asesinato, la muchacha de "El pájaro de fuego" da un mal paso. Y ya sabemos que las muchachas, en el cine, no pueden dar un mal paso ni siquiera cuando caminan...

Timoteo Gomez (acomodador).

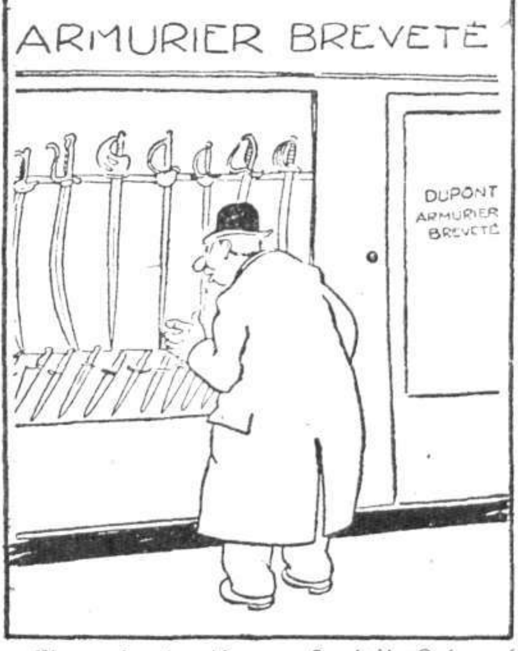
© Biblioteca Nacional de España

De la gracia ajena



— Clemencia, alcánzame el cuenta gotas que voy a regar el jardín japonés.

(De *Ric et Rac*, París)



El tragador de sables. — ¡Sapristi! ¡Qué menú más apetitoso!

(De *Ric et Rac*, París)

LOTERIA NACIONAL. La mejor del mundo

Sorteos: Septiembre 6, 13, 20 y 27. $ 150.000. Combinación, $ 34.50 Entero, $ 23 y $ 11.50 más $ 1.— para gastos de envío. Todos los pedidos háganse a la muy acreditada y afortunada Casa Vaccaro, única vendedora de 261 Grandes controladas y ganadas por sus clientes distribuídos por todo el mundo.

Giros y órdenes a: CASA VACCARO - Avenida de Mayo, 638 - Buenos Aires.

Para el cambio general de monedas, acciones garantidas y títulos de renta muy seleccionados, es la casa más recomendada de la República.

$ 150.000

SORTEAN EL 13, 20 Y 27 DE SEPTIEMBRE
COMBINACION, $ 35.—
ENTERO, $ 100.000, $ 22.— DECIMO, $ 2.20
A cada pedido añádase, para gastos de envío y extracto, $ 1.— m/n. Giros y órdenes a:
GENARO BELLIZZI e Hijos
CHACABUCO, 131 — Buenos Aires.

$ 150 000

SORTEAN EL 13, 20 Y 27 DE SEPTIEMBRE
COMBINACION, $ 35.—
ENTERO, $ 100.000, $ 22.— DECIMO, $ 2.20
ESPERON y Cia.
Av. DE MAYO, 1066 — Buenos Aires.

$ 150.000

SORTEAN EL 13, 20 Y 27 DE SEPTIEMBRE
COMBINACION, $ 35.—
ENTERO, $ 100.000, $ 22.— DECIMO, $ 2.20
A cada pedido agréguese $ 1.— para gastos.
Casa J. MAYORAL
SARMIENTO 1091 - Sarmiento 893 - Callao 378.
AVENIDA DE MAYO 1124.
Sucursal en la Avenida MITRE 207 - Avellaneda.

Siempre vendemos premios
También tenemos uno para Vd.
COMBINACION, $ 35.—
ENTERO, $ 100.000, $ 22.— DECIMO, $ 2.20
Agregar, $ 1.— para gastos franqueo.
CORDIDO Hnos.
Avda. DE MAYO 1080 al 88 - Buenos Aires.

CASA DE SUERTE FUNDADA EN EL AÑO 1898

PROXIMOS SORTEOS SEPTIEMBRE 13, 20 y 27. **$ 100.000** ENTERO . . . $ 22.— DECIMO . . . „ 2.20

A cada pedido agréguese $ 1.— para gastos de envío certificado y remisión de extracto.
Dirija sus pedidos únicamente a: **KALMAN LASER - Av. de Mayo 626** BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

Un caso cómico

Es domingo. Cae la tarde. Estamos de guardia en el Servicio de Urgencia. Los llamados médicos han sido relativamente pocos, no así los hechos en la "vía pública", que en los días festivos se multiplican teniendo a ambulancias y practicantes en un continuo ir y venir...

De pronto suena el teléfono... y la telefonista nos envía casi en seguida el llamado donde se nos indica calle y número y el motivo por el cual se solicita nuestra asistencia: "un ataque".

Demoramos unos instantes y de nuevo el teléfono vuelve a sonar nerviosamente...

Llaman del mismo domicilio, pidiendo por favor, que se atienda rápido ese llamado...

Ha de ser un caso grave y urgente...

Marchamos...

Entramos en la casa... Una señorita afligida y llorosa nos recibe:

—Por aquí, doctor. Por favor, por aquí...

Adentro se oyen lloros, gritos, sollozos...

Pensamos en lo peor; acostumbrados (como lo estamos) a estas escenas, donde parece que el instinto pocas veces se equivoca y solo en los casos en que la muerte está muy cerca o ya ha llegado, se respira esta atmósfera de dolor...

Pasamos a ver al enfermo.

Se trata de un muchacho joven, de unos dieciocho años tendido en su lecho...

Está completamente vestido, solo le han quitado el cuello y la corbata... Su cuerpo está rígido, inmóvil, sus ojos en blanco...

En la habitación sus hermanas lloran desconsoladamente, y desplomada en un sillón la pobre madre, entre sollozos exclama:

—¡Sálvelo doctor!, por favor...

Examino al enfermo... No hay nada orgánico...

Es un simple ataque de nervios...

Tranquilizo entonces a los familiares e interrogo a sus hermanitas:

—¿No tuvo algún disgusto esta tarde?

Y una de ellas, ya más calma, me responde:

—No, doctor... El "tito" llegó a eso de las cinco y media de la calle... No habló con nadie... Mamá le preguntó si quería que le sirvieran el té, pero él rehusó y se encerró en su cuarto. Recién después de un gran rato, cuando mi hermana entró a buscar allí una cosa, le encontró ya con el ataque...

—¿Y este muchacho, no tiene amores?

—Que nosotros conozcamos, no doctor...

Veo que es imposible aclarar la causa emotiva de la crisis y me resuelvo a hacerle la compresión de los ojos...

El ataque comienza a ceder, el cuerpo a moverse y las manos a defenderse, tratando de retirar las mías que siguen presionando...

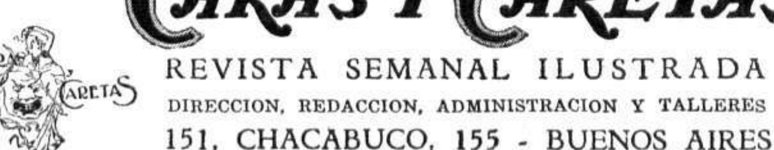
De repente, el enfermo da un grito histérico:

—¡Ahora, Pendibene!... ¡Shot, Pendibene!...

....

Era un "hincha" de fútbol; y la emoción de ver perder a su team favorito, la causa de su ataque de nervios, que revolucionó e hizo sufrir lo indecible a su pobre familia...

SAM





REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Administración: (38) 5982. Dirección (38) 4421. Publicidad: (38) 2185. Talleres: (38) 4095.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Capital: Trimestre $ 2.50 - Semestre $ 5.— - Año $ 9.—
Interior: Trimestre $ 3.— - Semestre $ 6.— - Año $ 11.—
Exterior: Trimestre $ oro 2.— Semestre $ oro 4.— Año $ oro 8.—
Número suelto en la capital, 20 ctvs. En el interior, 25 ctvs.
Número atrasado del corriente año, en la capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año pesos oro 5.—

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

© Biblioteca Nacional de España

¡NO ME DIGA, CHE!...

● Que Germaine Bour, la soprano que supo triunfar en Radio Belgrano y Radio Fénix, se halla en jira por Santa Fe, cosechando abundantes aplausos en las radios de esa provincia.

● Que Germaine puede, pues, desmentir el popular adagio "nadie es profeta en su tierra"...

● Que Santiago Arrieta, el prestigioso actor de teatro y de cine, actúa con mucho suceso en Radio Callao.

● Que un comunicado de Radio Spléndid anuncia la terminación de las audiciones de Ortiz Tirado y añade, muy cándidamente o muy intencionalmente (está por verse), "pero quedamos empapados de sus canciones". ¡Ya lo creo! ¡Empapados, no: "hechos sopa"!

● Que en la dirección de Radio Municipal se han producido cambios sin que nadie, no obstante tratarse de dineros municipales, es decir, públicos, haya dado la menor razón de las medidas tomadas.

● Que todo se ha hecho entre gallos y media noche tratando de que el misterio rodee los actos realizados.

● Que como esto no es posible, tratándose de una emisora oficial, trataremos de indagar los verdaderos motivos de las medidas tomadas y los propósitos de los señores a quienes les ha sido entregada de golpe y porrazo la administración total de la emisora.

● Que resultó muy simpático y muy significativo el acto de homenaje a Fray Mocho organizado por el director de la Audición Policial, de Radio Fénix, señor Juan S. Mollard.

● Que son muy comentados los esfuerzos que realiza un director de típica desde una broadcasting por hacer propaganda en favor de una obra teatral que se representa cada vez con menos público en un escenario de esta capital.

● Que dicho director cuando actúa por radio no toca más que las piezas de dicha obra, como diciéndole al público: "no quieren verla, pero han de oírla, a la fuerza".

LAS PROTESTAS DEL PUBLICO

Buenos Aires, agosto de 1935

Señor Jefe de la Sección Radio. "Caras y Caretas".

Muy señor mío: Ruego a usted dé cabida en su interesante sección a la queja siguiente:

Con dolor y congoja he comprobado que en nuestra radio se ha perdido ya (¡y qué pronto!) todo respeto por la memoria de Carlitos Gardel, el intérprete máximo de la canción argentina.

No de otro modo puede considerarse el insulto que unos señores que dicen formar un conjunto cómico, el trío Gedeón, le han inferido a Gardel, fresco aún el dolor de su trágica muerte, al hacer una tonta parodia del tango "Soledad", compuesto por Gardel y Le Pera. Me parece del peor gusto eso de chacotear con la memoria de quien llevó tan alto el prestigio del tango argentino.

Y para colmar la medida, el mismo día, en la audición de una casa comercial, transmitida por Radio Rivadavia, entre las 21 y 21.30 horas, el "speaker" y los que toman parte en dicha audición causaron un franco desorden mientras se pasaba un disco de "Guitarra, guitarra mía", cantado por Gardel.

Saludo a usted atentamente,

A. E. Di Do...

PREGUNTITA



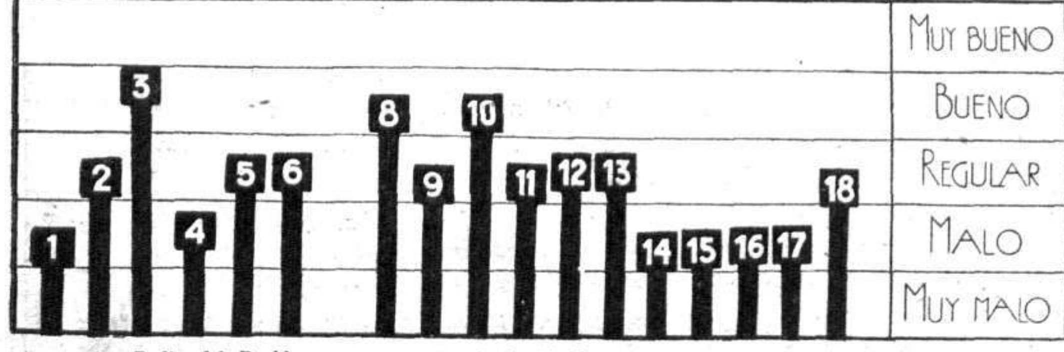
¿No se podría pedir, en serio, a los señores que usan el micrófono para distintos menesteres, un mayor respeto por la gramática?

LAS CARACTERISTICAS MUSICALES

La actitud complaciente de Radiocomunicaciones en lo relativo al uso de las características musicales, ha tenido sus efectos, efectos que todos temíamos y esperábamos a plazo corto. Ya no son cuartetas las que se pasan, sino ¡canciones enteras! para loar las bondades de un jabón amarillo, de un trapo de piso o de una humilde escoba.

¿Se espera, acaso, para intervenir a que se llegue a la novela por entregas?

NIVEL SEMANAL DE LAS BROADCASTINGS PORTEÑAS



1 — Radio del Pueblo.
2 — La Voz del Aire.
3 — Radio Sténtor.
4 — Radio Prieto.
5 — Radio París.
6 — Radio Rivadavia.
7 — Radio El Mundo.
8 — Radio Fénix.
9 — Radio Spléndid.
10 — Radio Belgrano.
11 — Radio Argentina.
12 — Radio La Nación.
13 — Radio Excélsior.
14 — Radio Cultura.
15 — Radio Municipal.
16 — Radio Porteña.
17 — Radio Mayo.
18 — Radio Callao.

© Biblioteca Nacional de España

COCKTAIL

VERDAD COMPROBADA

Desde que se acabaron las transmisiones teatrales, las audiciones nocturnas de nuestras broadcastings, salvo contadas excepciones, están insoportablemente aburridas. Creemos que a este paso la radiorrecepción nocturna pasará a ser un recuerdo lejano.

AUDICIONES RECOMENDABLES

RENEE FASCE, concertista de piano, en RADIO EXCELSIOR; los jueves, de *21.15* a *22.30*.
MONTAGUE MONTGOMERY, tenor, en RADIO EXCELSIOR, los miércoles, de *17.30* a *19.45*; y los domingos, de *12.15* a *13.45*.

CORREO DEL RADIOESCUCHA

A Pascual Sorbara, Capital. — Sentimos mucho no poder satisfacer su pedido, pues esos documentos sólo se dan al personal rentado de la casa.
A Lola Esperanza, Capital. — El artista a que usted se refiere acompañará en el escenario, pero no en el micrófono, a la estrella mejicana.
A Melómano defraudado, Capital. — No es nuestra la culpa, señor. Esa broadcasting anunció con mucha anticipación la contrata del mencionado violinista. Después, todo quedó en aguas de borrajas.

¡SACUDIENDO EL COCOTERO!

La más llorona de las cancionistas nacionales rechazó la oferta de una isla en el Tigre porque allí había muchos sauces llorones y ella no admitía competidores, ni siendo sauces.

Cuando al propietario de la broadcasting le dijeron que había que hacer economías, ordenó inmediatamente que se transmitiera en una onda más corta.

Los directores artísticos debían alterar el orden de las transmisiones, pues nada mejor que los programas mañaneros para producir sueño entre los radioescuchas.

Al entrar Lupe Vélez en la broadcasting donde la contrataron, el director artístico solicitó un piquete de bomberos y que se apagaran todos los puchos, pues se dijo que Lupe llevaba mucha dinamita.

Menos mal que Lupe no fué contratada por Radio La Nación, pues no queremos ni pensar en la horrible catástrofe que hubiera ocurrido al encontrarse con el "speaker" detonante...

Homenaje a Fray Mocho en la Audición Policial, de Radio Fénix



El doctor Oscar R. Beltrán, que pronunció un conceptuoso discurso.



El doctor Fernando Alvarez y el señor Enrique Alvarez, hermanos de Fray Mocho, rodeados por las personas que presenciaron la audición.



El señor Marcelo Leguizamón ante el micrófono de la Audición Policial.



El doctor Fernando Alvarez, agradeciendo el homenaje y el señor Juan S. Mollard, director de la Audición Policial.



Señor Manuel López Verde, secretario de Investigaciones, pronunciando su discurso.



La señora María E. Courreges de Mollard y la señorita Clara Iriarte, que interpretaron un diálogo de Fray Mocho.

© Biblioteca Nacional de España

Zona Neutral

Sierra Chica, Hangosto 20 de 1935.
Ñorse Encargao de "Sona Nutral".
Tanto gusto:

Yo soy El Pibe Finyinga (a) Ernesto Riquelme, el mismo juego completo de ombre que, ase ma ó meno sáis años, salió retratao de cuerpo presente en la sesión polesía de los prensipales diaros de la capital. Ademá, por si l'interesan los datos, soy argentino, güen moso, de 25 años de edá (devedidos en dos jastáines: 19 años libre y 6 a la sombra), algo soltero, completamente güerfano, de profección albañil y de afición versista. De señas particulares tengo el hojo surdo ½ revirao pal norte (pa desimular, con ese hojo ago como que me miro la seja), un lunar propio en la punta'e la naris, y un pequeño barbijo, de patiya a patiya, que mano sanónimas m'insieron en una quermés de Gerli la noche en que al finao Berenjena le dió por apagar las luse a siyetasos. ¡Ah, noche, y ah, quermés!...

Detayao mi prontuario, paso al motivo'e la presente. Oqurre, ñorse diarero, que como a esta boite se tememo rompidas las relasiones con la prensa, aquí, lo muchacho, s'enteramo'e la atualidá sólo cuando cái un paquete. Presisamente, leyendo el diaro en que benían hembueltas unas pilchas del Pibe Melancolía, es que me e enterao del lanse a mano armada que sostubieron el menistro Dea Sienda y el Cenador de Latorre.

Asegún reguardéase en las fotos, dicho lanse fué todo un aspetáculo público, profusamente conversao a la prensa, al que concurrió la florinata'el Congreso, del Hegérsito y de la bacanería, sin que a ningún jués distrusión se le aiga crusao por la pensadora mandar en cana a los utores materiales del echo.

Y bien, don encargao: ¿le parese justo ese proseder de la justisia, cuando, por el mismo delito que haora deja inpune, abemo tanto muchacho onesto metido entre reja? ¿Le parese demo crásico?... ¡Va a ser demo crásico, ni va a ser justo, va!...

. . . .

Asta el momento'e disgrasiarme, yo era el viseguapo endiscutido'e Lanús oeste. Abía eredao el puesto a la defunsión de 20 en Copas (q. e. p. d.) y tras unas vrebes bacasiones dinbierno, por culpa de un lobaniyo que me fué operado, resolví desafiar por el título al guapo másimo, El Ojalero (a) Hermenegildo Robles. Es claro que como el chucho nués sonso, El Ojalero, al olfatiar la maroma, intentó arreglarm'e conversasión.

—Me an dicho que andás disiendo...

—Tián dicho la berdá, ¡y qué! Dos guapo semo muchos guapos pa esta sona y uno'e los dos tiene d'irse a baraja.

—¿A jaraba? ¿Y por qué?... ¿Acaso Lanús oeste es Guayaquil pa que no pudamos guapiar los dos al mismo tiempo? Ebitemo el encontrarno y listo.

Blando'e cuore, me dejé convenser. Pero como la eliminatoria'e Hermenegildo se respiraba al ambinte, una noche s'encontramo y... La bronca fué así: astaba con R. y H.



© Biblioteca Nacional de España

Por Cantalicio Peralta

(a) Francisco Perales en la cantina'e don Yiyo, cuando, a eso'e las 12, cayeron Hermenegildo y Candombe (a) Manuel Lira en manifiesto estado'e mamaos.

— Güenas noches a todos... ¡menos a uno! — dijo, a manera'e saludo, al pisar la puerta y berme apoyado en el mostrador.

Lijero'e lengua, isofato le respondí de boleo:

— Si ese uno ba por oyo... ¡paso!

— ¿Y por qué pasás?

— Porque oyo seré uno... pero balgo por sáis.

— ¡Oigalé al otimista!... ¡a ver, patrón! Cuatro cañas y un maso. ¿Querés que las conbersemo al truco?

— Deacuerdo. Conbersemolás.

Fué el mismo Hermenegildo el que propuso tirar a reyes pa elejir las yuntas, y como el que busca encuentra, quiso la suerte que le tocara formar pareja conmigo.

Al prensipio, no tube nada'e que quejarme, pero como astaba'e Dios que Hermenegildo colgara la viola a mis manos, apena entramos en güenas sovrebino la ecatombe. Acababa'e dar las cartas e iva a empesar a orejiarlas, cuando bi que Hermenegildo lebantaba las sejas pasándome la seña'el pincharratas.

— Ta bien, compañero. Venga al pié...

Candombe, qu'era mano, abía tirao un 5 en la mesa, y El Ojalero jugó un 6. Jugó un 6 y bolbió a arquiar las sejas.

— Ya bi la seña... quédese tranquilo...

R. y H., prebia consulta con Candombe, jugó un "as falso" y yo, temiendo una "pesca", maté cayado con un 3. A todo esto, Hermenegildo, sin el menor desimulo, seguía meta pasarme la seña'el as de espadas.

— ¡Pero, compañero!... ¡asta don Yiyo sabe lo que tiene! Guárdese la morisqueta y déjeme correr este rey.

Candombe, a mi lao, se descartó de un 5, Hermenegildo tiró un poyerudo, R. y H. jugó un 2, y yo me fuí de un matungo. Entretanto, mi compañero ¡buelta a arquiarme las sejas!

— ¡Ufa!... ¡mire que la ase lunga! ¿Por qué no aspera a que le yegue la vuelta pa desaogarse?

Pero R. y H., que tenía el as de basto, se adelantó a darle la oportunidá.

— ¡Truco! — gritó, encarándose conmigo.

Lo abarajé en la uña.

— ¡Quiero y retruco!

— ¡Quiero y vale cuatro!

— ¡Quiero!

Astaban en el buche. R. y H. jugó su as de basto y yo, asiéndome el otario pero sobrándoles, declaré, al tiempo que m'iba a baraja:

— Pa mí es güena...

Hermenegildo, al oírle desir a Candombe que el as de basto era la carta, espresó lo más suelto'e cuerpo:

— Pa mí tambien...

Me se anudó la campaniya.

— ¡Cómo pa mí también!... ¿y el as de espada?

— Estará al maso. Buscalo...

— ¿Y la seña?...

— Yo no t'ise ninguna seña.

— ¡Ah!... ¿no m'isiste ninguna seña?... Bueno; entonse salí p'ajuera que te la v'y a aser yo.

....

En presensia'e Candombe y R. y H. que la ofisiaron de testigos, y de numerosa barra, El Ojalero y yo se medimo en duelo crioyo a fariñera, imponiéndome al final por el abultado escore de 20 puñaladas a 1. Ni que desir que El Ojalero fué a la Chacarita y yo en cana. Y aunque ise notar que lo abía muerto en pelea derecha y enyenando las formalidades de prática, la justicia me condenó a 10 años de sombra, a 10. ¡Pasensia!, me dije al conoser el fayo. E echo un delito y lo tengo de purgar... Pero, ¡cuala no aberá sido mi sospresa al enterarme'e que dos bacanes asen el mismo delito y... ¡asta les ponen guardia pa que no dentren a molestarlos! Pa que no dentren a molestarlos nada más que los padrinos, las amistades, los médicos, los parientes, los diareros y los fotógrafos... Y aora yo pregunto: ¿es justo eso? ¿eh?... ¿es demo croático?... ¡va a ser demo croático ni va a ser justo, va!...

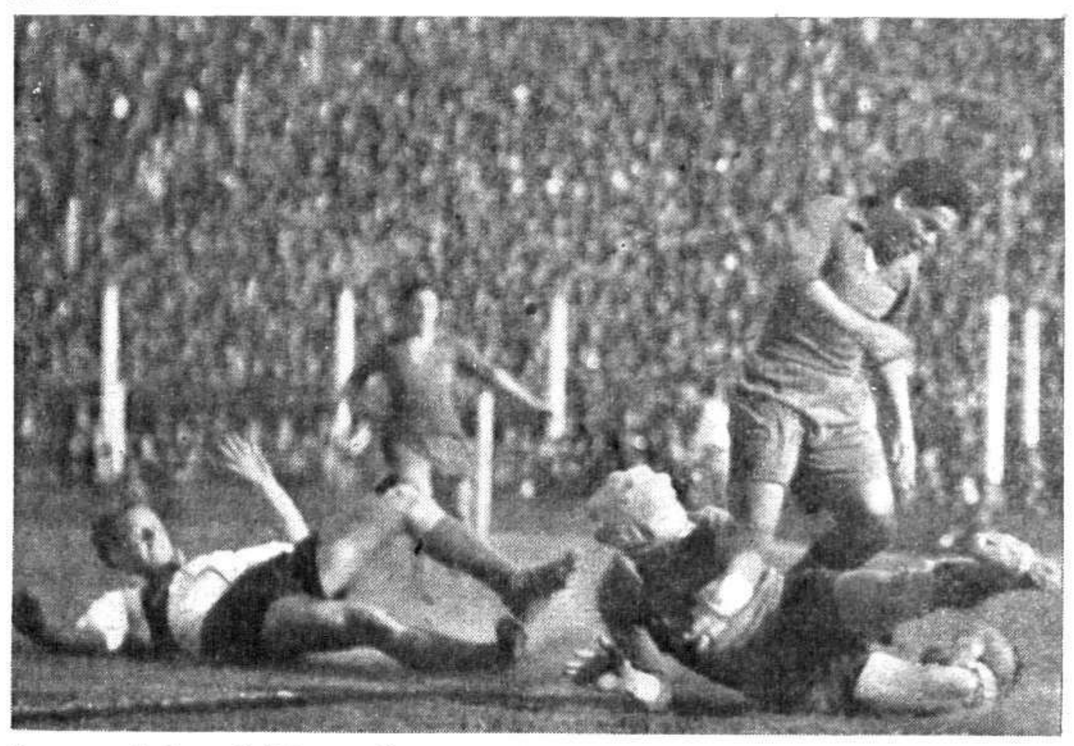
Asperando que saque la cara por esta pobre vítima'e la justicia'el crimen, lo saluda dende el fondo'e su selda

El Pibe Finyinga (a) Ernesto Riquelme (El penado 112).

Dibujo de Caballé

© Biblioteca Nacional de España

EL GRAN PARTIDO DE



Un ataque de Boca, dirigido por Cherro, se malogra gracias a la violenta intervención de Bosio, que provoca también la caída de Santamaría. El partido resultó empatado por 1 a 1.



Una corrida de Moreno, insíder de Ríver Plate, es interceptado por el back boquense Valussi.

Premiados en el Futbolístico de primera



Señor Jorge Colman, domiciliado en Río Cuarto, calle Colón esquina 9 de Julio, ganador del Premio Pineral, de $ 500.



Señor Benjamín Rodríguez, domiciliado en Buenos Aires, calle B. de Irigoyen 1685, ganador del Premio Pineral, de $ 100.

© Biblioteca Nacional de España

FUTBOL DEL DOMINGO



Un amontonamiento frente a la valla de River es despejado por Wergifker, mediante un golpe de cabeza. Permanecen a la expectativa Benítez Cáceres, Minella, Vassini y Providente.

Gran Concurso "Caras y Caretas", rueda



Señor Eduardo del Río, domiciliado en Buenos Aires, calle Miró 1481, ganador del Premio "Caras y Caretas", de $ 500.



Señor Juan J. Rosso, domiciliado en Viedma (Río Negro), calle 25 de Mayo, ganador del Premio "Caras y Caretas", de $ 100.



Frente al arco de Boca Juniors se produce una incidencia entre Moreno, Lazzatti y Minella.

© Biblioteca Nacional de España

Desde el



Cuadro internacional argentino que jugó en 1928 contra el Barcelona F. C. integrado por los siguientes jugadores: Bossio, Paternoster, Felipe Cherro; Evaristo, Fleitas, Solich y Arico Suárez; Sandoval, Arrillaga, Tarasconi, Pereyra y Orsi.

Con el librito en la mano

DE LOS "HANDS"

Exceptuando al "goal-keeper", y esto únicamente dentro del área penal, ningún jugador puede jugar la pelota con las manos.

Se entiende, por "hands", cuando cualquier jugador intencionalmente la toma con cualquier parte del brazo, desde el nacimiento del hombro hasta la punta de los dedos.

Puede darse el caso que un jugador chinga el puntapié y la pelota rebota en la mano o en el brazo, desviando su trayectoria, o que el jugador caiga sobre ella, o hallándose éste en el suelo le pega en la mano o brazo, sin que esto equivalga a un "hands"; si el referee nota que no hubo intención en el jugador de detenerla, dede abstenerse de sancionar pena alguna.

También puede ocurrir un caso de "hands", como en los "foulds" intencionales, que más conviene pasarlos sin castigar, por así convenir al bando afectado, por haberse convertido el goal o el pasaje del juego sea más favorable a éste, que sancionar el "free-kick" que hubiera correspondido en tal caso.

Daremos un caso práctico: Un jugador en las inmediaciones del área penal se encuentra solo frente al "goal-keeper", que abandonó su línea y avanza más allá de esa área, éste se arroja y consigue detener con las manos la pelota, pero no lo suficiente para evitar que siga con ella el adversario que no tiene ningún obstáculo para anotar el goal.

El referee no deberá considerar para nada el "hands" cometido por el "goal-keeper", no favoreciendo así con su fallo al bando que cometió la infracción.

Igual criterio deberá primar en todos los casos que cualquier jugador incurriera en "foulds".

Un poco de

El fútbol es lindo por el fútbol, y para mí gana el que jugó mejor, no el que enfundó más pepinos. Gana, sí, porque me ganó el entusiasmo. ¿Manyás la filosofía? ¿Qué se me importa que San Lorenzo, pongo por caso, le haga sonar las piolas seis veces a Tigre, pongo por caso, si Tigre dribleó mejor, pasó mejor, apoyó mejor y se defendió mejor? Sólo en un juego los puntos valen más para mí: en el tiro al blanco. ¿En los demás? ¿Las piernas con que pateás o corrés son mecánicas? Vos apuntás bien al arco, medís bien la distancia y ¡zas! la bol sale desviada. O: un cuadro domina al otro, lo tiene bombardeado, parece que no le da resuello, y, ¡pumba!, el dominado logra una corrida, hace una buena combinación... y los dominantes suenan. Tenés un uno a cero. ¿Con justicia? Según los números, ganó el que metió el tanto; según mí, el que jugó mejor. ¿Todavía no manyás la filosofía? Voy a aclarártela más: Cada vez que iba a ver a Estudiantes de La Plata, hace siete u ocho años, el fanerío pincha, si ganaban los suyos, se entusiasmaba: "¡Tenemos un cuadrazo!"; si perdía, la chicaba así: "¿Quién los entiende a estos locos?" Pero los locos se entendían, ¿sabés?, porque los locos salían al pasto a jugar al fútbol, no a ganar, ni a perder: a ju-gar al fútbol. Parece que todavía no entendiste... Cuando se hacen las elecciones pa diputado, pa senador o pa presidente de la República, se presentan varios candidatos, ¿no? Bueno, entre todos esos candidatos hay uno que vale más que los otros; por ejemplo, el viejo don Lisandro. El viejo don Lisandro es orador, es discutidor pura uva, sabe lo que es gobierno, sabe lo que son números, tiene curtura, ¡y suena! ¿Quién ganó? ¿El mejor? ¡Pero si el mejor era él! Lo mismo le pasaba a Estudiantes: los tipos que integraban su tin sabían estar en su puesto, combinaban como nadie ha combinado hasta

★ D O C E

© Biblioteca Nacional de España



chamuyo filosófico

hoy, sabían colocarse pa shotear, y nunca ganaron un campeonato. Sin embargo, hasta las hinchadas alversas los elogiaban. Yo te digo lo que siento; yo quisiera volver a ver fútbol, a ver jugar y no a ver meter pepinos. "¡Goles! ¡Goles!" es el grito que hace vibrar las tribunas. Está bien, pero ¿y lo otro? "¡Juego! ¡Juego!" es lo que se debería gritar. Vos me dirás que yo soy un poco a la antigua, y acaso tengás razón, pero permitime la réplica: todo lo bueno puede ser moderno, pero no todo lo moderno puede ser bueno, y el fútbol moderno, que es bueno, no es todo lo bueno que yo quisiera. Va a llegar el día en que los fanás se van a cansar de ir a un partido que fatalmente va a ganar tal cuadro; lo lindo en el juego es la duda, no saber quién se la va a dar a quién, y la prueba la tenés en esto: *¿por qué aflojan las entradas semana tras semana?* ¡Porque se piden pepinos! Y, es claro: todo el mundo sabe que si Boca juega con Atlanta, Boca tiene que ganar; si Independiente juega con Argentino Juniors, Independiente tiene que ganar; si Ríver juega con Quilmes, Ríver tiene que ganar... ¿Que a veces se da la contraria? Y se tienen que dar, pero se da tan pocas veces, que los que no tienen simpatía por nadie se alegran de que el cuadro chico se lo haya morfado al grande. Es como en el truco; ¡qué gracia ganar con as de espadas y un envido de treinta y tres de mano! La cuestión es ganar con un falso y un veinticuatro preparado con habilidad. Ya sé que no encontrás bien lo que digo, pero ya vas a convencerte, ya vas a decir algún día: "¿Para qué voy a seguir el fútbol si todos los años termina lo mismo?" Rascate la pensadora, no más; sacale toda la viruta que tenés y vas a coincidir conmigo, y ojalá sea pronto, pa que nadie crea que tenés inteligencia dirigente, y no te olvidés de que el fútbol también tiene su filosofía, como la tiene el faná que lo hincha.

PASOS ★

Fixture de la 6.ª fecha

Fecha de partidos como para entrenamientos, donde los confiados se pueden llevar un susto y la "hinchada" partidaria su buena rabieta. Nada de platos fuertes. Un domingo de calma absoluta, apenas si se insinúa como una vaga promesa de buena lucha el encuentro entre Independiente y Ríver Plate, dado que la moral de éstos anda por el césped.

Una vez más los que van en negrita son nuestros candidatos, y los nombrados en segundo término, locales. F. C. O. v. **Talleres,** Huracán v. **Estudiantes,** Lanús v. **Platense,** Quilmes v. **Chacarita Juniors, Racing** v. Tigre, Ríver v. **Independiente,** Atlanta v. **Boca Juniors,** Argentinos Juniors v. **San Lorenzo de Almagro,** Gimnasia y Esgrima de La Plata v. **Vélez Sársfield.**



Después del partido Chacarita v. Ríver Plate, el espectáculo lastimoso lo dieron los "hinchas" liándose en una batahola infernal que debió poner fin la policía. En homenaje a la integridad del cuero cabelludo, sería conveniente que todos los exaltados fueran a presenciar los partidos sin cachiporras ni otros artilugios contundentes.

Correo del "Hincha"

Señor Luis María Campos, La Paz (Entre Ríos). — Por su buena memoria, ya que no es usted "hincha maduro, merece serlo. Lo felicitamos por lo del voluminoso archivo, y muchas gracias por su carta. En ese partido ganaron los argentinos.

Señores Julio, Atilio y Roberto, Asunción. — Sí, señores; era voz corriente que en una oportunidad Bernabé, para seguir jugando, pidió a la comisión de Ríver le comprara un auto que descontarían de su prima.

"Hinchas" de Chivilcoy. — Si ese muchacho, como ustedes dicen, es un fenómeno, que se venga solo y vaya a cualquier club "chico", donde no imperan las camarillas, y allí, si tiene clase, se pondrá en evidencia.



Combinado argentino que en el año 1929 jugó contra el cuadro brasileño América F. C., ganándole por 6 a 1. Integraban el mismo: A. Bossio; P. Omar y F. Paternoster; Evaristo, Volante y A. Suárez; O. Peucelli, C. Haedo, M. Ferreira, R. Cherro y C. Onzari.



© Biblioteca Nacional de España

GRAN CONCURSO de "CARAS



CADA UNO DE LOS LECTORES TIENE DERECHO A ENVIAR, JUNTOS O SEPARADOS, LA CANTIDAD DE CUPONES QUE CREA CONVENIENTE DE ACUERDO SIEMPRE A LAS SIGUIENTES

BASES:

A) Recibirá un premio de MIL PESOS MONEDA NACIONAL el que acierte los nombres de los clubs que ocuparán los cuatro primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla final de posiciones correspondientes a los "teams" de primera división;

B) Recibirá un premio de DOSCIENTOS PESOS MONEDA NACIONAL el que acierte el nombre del jugador que será "scorer" del campeonato de 1935;

C) Los premios son indivibles y, en caso de empate, se sortearán en acto público los pronósticos iguales, para lo cual el cronista deportivo de CARAS Y CARETAS habrá numerado cada uno de los cupones;

D) En caso de que varios clubs empataran en la tabla de posiciones, se tomará en cuenta para el orden de colocación en la misma el número de goles a favor de cada "team", después de deducidos los goles en contra;

E) Los pronósticos relativos a la posición final del Campeonato sólo podrán ser remitidos hasta el día de la realización del 10º partido de la segunda rueda inclusive, los mismos que los pronósticos referentes a los "scorers";

F) Para que el voto tenga validez, el votante llenará, con letra clara y sin omitir nombre, dirección y fecha, el cupón correspondiente y lo remitirá, bajo sobre, en la siguiente forma: CONCURSO DE FUTBOL DE "CARAS Y CARETAS", CHACABUCO Nº 151, CAPITAL FEDERAL;

G) El jurado encargado de distribuir los premios estará integrado por un representante de la Asociación del Foot-ball Argentino, por el cronista deportivo de CARAS Y CARETAS y por el escribano público designado para levantar el acta;

© Biblioteca Nacional de España